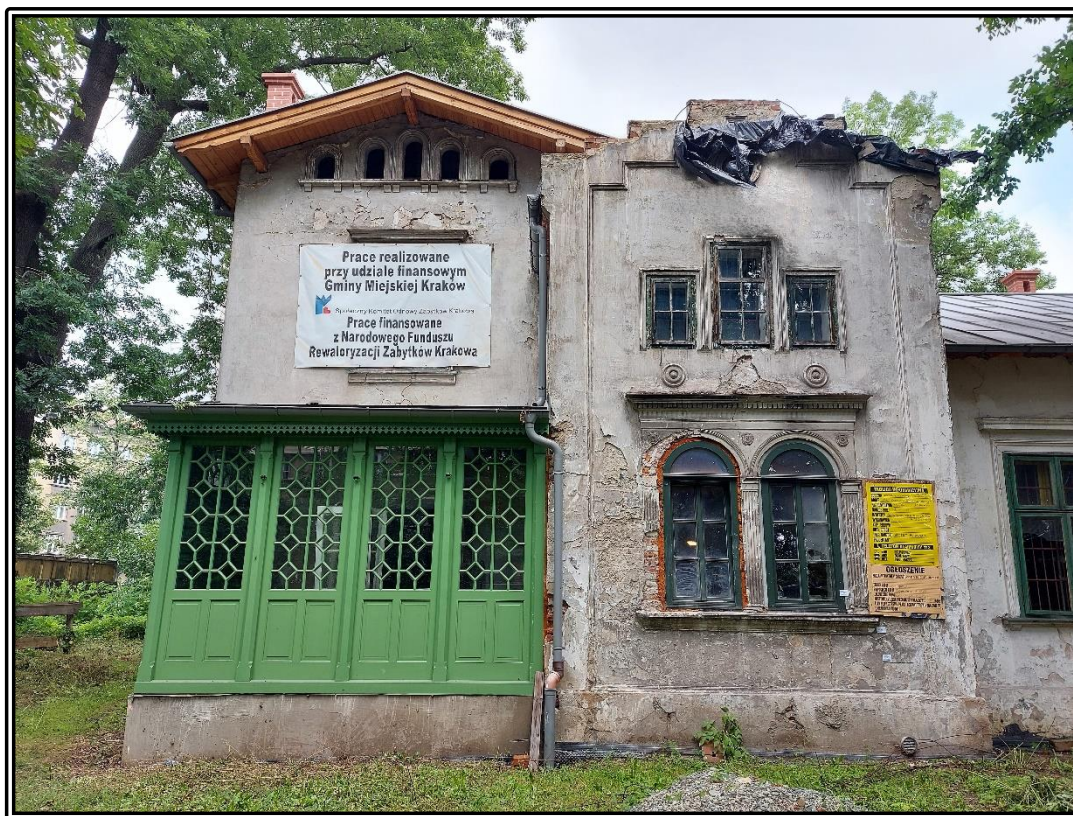


**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ STRATYGRAFICZNYCH  
PRZEPROWADZONYCH W ZABYTKOWEJ WILLI „KOSSAKÓWKA”  
w Krakowie przy Pl. Kossaka 4**



**Opracowanie:  
mgr Dorota Narowska Avonza**

**KRAKÓW, lipiec 2021**

Zastrzega się wszelkie prawa wynikające z ustawy o prawie autorskim.  
Opracowanie nie może być w całości lub w części przepisywane, kopiowane lub odstępione.



## **SPIS OPRACOWANIA:**

- I. DANE INWENTARYZACYJNE OBIEKTU I OPRACOWANIA**
- II. WSTĘP**
- III. OPIS OBIEKTU**
- IV. DANE HISTORYCZNE, PRZEMIANY PRZESTRZENNE** (Pracownia Badań Zabytków i Architektury, dr inż. Arch. Marek Łukacz, „*Kraków, Plac Kossaka 4, Willa Kossakówka Dokumentacja naukowo – historyczna, waloryzacja elementów zabytkowych*”)
- V. STRATYGRAFIA OBIEKTU I DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA ODKRYWEK**
  - A. LOKALIZACJA ODKRYWEK WE WNĘTRZACH PARTERU:
  - B. LOKALIZACJA ODKRYWEK WE WNĘTRZACH PODDASZA
  - C. LOKALIZACJA ODKRYWEK NA ELEWACJACH BUDYNKU
  - D. METODA WYKONANIA ODKRYWEK I UWAGI OGÓLNE
  - E. DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA ODKRYWEK I TABELLE STRATYGRAFICZNE
  - F. ZDJĘCIA SZLIFÓW BOCZNYCH
- VI. WYNIKI BADAŃ PRÓBEK ORAZ ANALIZY SKŁADU ZAPRAW.**
- VII. WNIOSKI I PODSUMOWANIE**

## **I. DANE INWENTARYZACYJNE OBIEKTU I OPRACOWANIA**

<b>identyfikacja obiektu</b>	Willa „Kossakówka”, budynek mieszkalny wolnostojący, będący od 1869 r. siedzibą rodziny Kossaków
<b>czas powstania, autor</b>	1851 r., Karol Kremer
<b>adres obiektu</b>	Pl. Kossaka 4, u zbiegu ulic: al. Z. Krasińskiego i ul. Z. Morawskiego, Kraków
<b>właściciel</b>	nieruchomość jest własnością Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK
<b>ochrona prawna</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wpis do rejestru zabytków Krakowa pod nr A-951 (wpis do rejestru z dn. 25.05.1960 r.)</li><li>• Wpis do gminnej ewidencji zabytków: zespół dworsko-parkowy „Kossakówka”: dworek, willa (d. pracownia tzw. „domek babci”), ogród, mur od strony placu</li><li>• Teren, na którym znajduje się „Kossakówka” znajduje się w strefie buforowej obszaru wpisanego na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Naturalnego UNESCO (z 1978 r.) oraz na obszarze historycznego zespołu miasta Krakowa uznanego za Pomnik Historii rozporządzenia Prezydenta RP (MP nr 50, poz. 418 z dn. 8.09.1994 r.).</li></ul>
<b>podstawa opracowania</b>	Umowa na wykonanie badań stratygraficznych w pomieszczeniach oraz na elewacji willi „Kossakówka” w Krakowie oraz opracowanie sprawozdania z badań stratygraficznych, zawarta z Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK, dnia 21.06.2021 r.
<b>autor opracowania</b>	mgr Dorota Narowska Avonza, konserwator dzieł sztuki
<b>autorzy analiz fizyko – chemicznych i zdjęć mikroskopowych</b>	dr Paweł Karaszkiewicz, Laboratorium Konserwacji Zabytków, dr inż. Barbara Leszczyńska dr. Maria Goryl



## **II. WSTĘP**

Celem niniejszego opracowania jest udokumentowanie wyników badań stratygraficznych przeprowadzonych w zabytkowej willi „Kossakówka” przy PL. Kossaka 4 w Krakowie. Budynek wpisany jest do rejestru zabytków Krakowa od 1960 r. Od końca 2019 r. jest własnością Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAR. Konieczność zbadania stratygrafii nawarstwień zaistniała ze względu na fatalny stan techniczny budynku oraz planowane kompleksowe prace remontowe i adaptacyjne, których wynikiem będzie powstanie *Kossakówki – Oddziału Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAR*.

Głównym celem badań było ustalenie możliwości występowania dekoracji malarskich, ewentualnie ich stanu i zasięgu, ale także kolorystyki najstarszych nawarstwień, ich ilości i relacji między sobą.

Badaniami objęto elewacje, wnętrza budynku oraz stolarkę okienną i drzwiową<sup>1</sup>.

Wykonano odkrywki schodkowe i pasowe, pobrano materiał do wykonania tzw. szlifów bocznych oraz badań laboratoryjnych. Zaznaczono na rysunkach lokalizację odkrywek, a następnie udokumentowano je fotograficznie i opisowo<sup>2</sup>. Przeprowadzono obserwacje makro – i mikroskopowe poszczególnych próbek. Powstały tabele stratygraficzne do każdego z badanych pomieszczeń. Finalnie sformułowano wnioski, które powinny być podstawą projektu kolorystycznej aranżacji wnętrz, elewacji oraz stolarki.

## **III. OPIS OBIEKTU**

Budynek powstał na terenie, który od XVIII w. zwano Latarnią, przylegającym do dawnej jurydyki Wygoda. Obiekt wzniesiono wg projektu Karola Kremiera z 1851 r. Siedzibą rodziny Kosaków stał się w 1869 r., a już w 1871 r. – ich własnością. Posiadłość Kossaków obejmowała jeszcze parterową oficynę – tzw. Dom Babci, w którym zamieszkiwała żona Juliusza Kossaka, oraz ceglana rotunda, w której mieściła się pracownia Kossaków.<sup>3</sup> Budynek był wielokrotnie przekształcany - przed 1899 r., około 1922 r., przed 1990 r., wewnątrz chaotycznie zmieniano podziały lokali użytkowych, dodając komunikację pionową w postaci drewnianych schodów. Dzięki staraniom Elżbiety Kossak w 1960 r. uznano zespół zabudowań jako zabytek i wpisano do rejestru pod nr A-951 (wpis do rejestru z dn. 25.05.1960 r.). Od 2014 r. budynek przeszedł w ręce jednego właściciela, który rozpoczął prace remontowe. Od 2019 r. obiekt znajduje się w posiadaniu Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAR.

---

<sup>1</sup> Obiekt Kossakówka poddany był już badaniom stratygraficznym w 2014 r., ale badania objęły tylko pomieszczenie 2.1 czyli salon. Badania przeprowadzone przez mgr Agnieszkę Chojkowską – Sawicką nie wykazały obecności dekoracji malarskich i potwierdziły fatalny stan obiektu.

<sup>2</sup> Cyfrowa dokumentacja odkrywek zawiera także osobne pliki ze zdjęciami w pełnej rozdzielczości.

<sup>3</sup> Wg M. Rożek, *Przewodnik po zabytkach Krakowa*, Wydawnictwo WAM, Kraków 2006, oraz: *Willi „Kossakówka”, Kraków, Plac Kossaka 4. Dokumentacja naukowo-historyczna. Waloryzacja elementów zabytkowych* z 04.2020 r. (oprac.: dr inż. arch. Marek M. Łukacz, mgr inż. arch. Marek J. Łukacz, mgr inż. arch. Magdalena Goras, PBZA);



Willa Kossakówka to wolnostojący budynek, murowany, na rzucie zbliżonym do prostokąta. Bryła zróżnicowana, odpowiadająca podziałom rzutu. Fasada rozczłonkowana, składająca się z trzech części, wyróżniających się wysokością. Jest to budynek częściowo podpiwniczony i posiada dwie kondygnacje naziemne: parter i piętro.

Tematyka historii obiektu oraz dokładny opis architektoniczny zostały opracowane i zawarte w ramach dokumentacji: *Willa „Kossakówka”, Kraków, Plac Kossaka 4. Dokumentacja naukowo-historyczna. Waloryzacja elementów zabytkowych* z 04.2020 r., oprac.: dr inż. arch. Marek M. Łukacz, mgr inż. arch. Marek J. Łukacz, mgr inż. arch. Magdalena Goras, PBZA, na zlecenie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK.

**IV. DANE HISTORYCZNE. PRZEMIANY PRZESTRZENNE** (*Willa „Kossakówka”, Kraków, Plac Kossaka 4. Dokumentacja naukowo-historyczna. Waloryzacja elementów zabytkowych* z 04.2020 r., oprac.: dr inż. arch. Marek M. Łukacz, mgr inż. arch. Marek J. Łukacz, mgr inż. arch. Magdalena Goras, PBZA, na zlecenie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK):

Willa, będąca przedmiotem niniejszego opracowania, weszła w posiadanie rodziny Kossaków - wraz z parcelą i pozostałymi zabudowaniami na działce – dopiero w 1869 roku. Sam budynek wzniesiony został niecałe dwie dekady wcześniej.

Posesja, zwana pierwotnie „Wygodą”, usytuowana była na terenie osiemnastowiecznej jurydyki o tej samej nazwie, na przedmieściu Zwierzyniec, przy -ukształtowanym prawdopodobnie na początku XIX w. - placu, zwanym Latarnia. Administracyjnie do 1858 roku stanowiła część Gminy IX, następnie, po przyłączeniu do miasta - Dzielnicy III Nowy Świat.

W pierwszym trzydziestoleciu XIX w. w jej skład wchodziły cztery zabudowania, oznaczone numerami hipotecznym: 356, 357, 358 i 359, które później po przenumerowaniu figurowały pod jednym numerem hipotecznym: 90 (il. nr I-IV).

W połowie XIX w. właścicielem nieruchomości był Wincenty Kołodziejski. Na jego zlecenia w 1851 roku Karol Kremer opracował projekt „planu na odbudowanie nowego domu z twardego materiału” na opisywanej parceli, w miejscu, na którym do tamtej pory nie było żadnego budynku (il. nr V). Projekt zrealizowano i willa „Wygodą” – późniejsza „Kossakówka” - widnieje już na planie katastralnym Krakowa 1848-1856 (il. nr IV). Budynek wzniesiono jako dom mieszkalny z piętrem, w postaci takiej, w jakiej – zasadniczo – istnieje do dziś. W 1857 r. w miejscu drewnianego zabudowania nr 359 Kołodziejski wymurował oficynę – znaną w czasach „kossakowskich” jako „Domek Babci”, a później: „Jerzówka” (pozostającą poza zakresem niniejszego opracowania). W 1864 r. powstał niezrealizowany projekt rozbudowy willi „Wygodą” o część południowo-zachodnią (il. nr VI). Projekt, poza planowaną dobudową, ukazuje faktycznie zrealizowany budynek - który w stosunku do projektu z 1851 roku prezentuje drobne rozbieżności w zakresie rzutu parteru - odmienny jest np układ biegów schodów, (por. il. nr VI, IX).

Pierwotny budynek willi miał trójdzielny układ rzutu, zryzalitowany od frontu, z wysuniętą dwutraktową częścią środkową. Ów środkowy segment zbierał funkcje komunikacyjne: w jego tylnym trakcie mieściły się zabiegowe schody, dostępne z zewnątrz przez wejście, umiejscowione w osi tylnej elewacji; także wejście od frontu, dostępne przez werandę, znajdowało się w tejże środkowej części rzutu, w ścianie zachodniej traktu frontowego (il. nr VI, IX). Do wejścia w osi tylnej elewacji prowadził zewnętrzny (lub częściowo zabudowany) chodnik ze stopniami schodów, poprowadzony wzdłuż tylnej elewacji, od ścieżki po wschodniej stronie budynku.

Zapewne w tym czasie zrealizowano odmienne rozwiązanie formy wejścia do budynku od północy; w miejsce chodnika ze stopniami schodów prowadzących od zachodu na podest przed wejściem uformowano wejście od wschodu o formie długiego wąskiego tarasu lub ganku być może



zadaszonego; taki narys budynku ukazuje plan z roku 1865 (por. il. nr X) obrazujący ścieżkę na wschód od budynku a prowadzącą do Kossakówki i Jerzówki. Stan ten czytelny jest w postaci narysu ścian zewnętrznych także na planie z roku 1878 (por. il. nr XI)

Układ ten, pomimo przekształceń w tylnych partiach budynku, pozostaje czytelny do dnia dzisiejszego. Także zasadnicza bryła willi i rozcłonkowana fasada, złożona z trzech części o zróżnicowanej wysokości - odpowiadających podziałowi rzutu - zachowała się z niewielkimi tylko zmianami, wynikającymi z przybudowania późniejszych aneksów i drobnych przekształceń.

W tym samym 1864 roku Kołodziejski sprzedał całą nieruchomość Marii z Kędrzyckich Zaleskiej z Podola. Na żądanie właścicielki sporządzono szacunek szczegółowy zabudowań posesji (il. nr X).

Kossakowie sprowadzili się z Warszawy do Krakowa w 1869 roku. Żona Juliusza Kossaka, Zofia z Gałczyńskich, wynajęła willę „Wygoda” na zamieszkanie dla pięcioosobowej rodziny malarza, zaś już w 1871 roku sfinalizowała zakup całej nieruchomości. Założenie rodziny przez syna Juliusza Kossaka, Wojciecha (ślub z Marią z Kisielnickich w 1884 r.), wiązało się z koniecznością modernizacji willi. Z 1884 roku zachował się dokument, zezwalający na budowę nowej kuchni, wydany na nazwisko Zofii Kossak. W 1886 r. wydano zgodę „na dobudowę łazienki w realności nr 90 Dzielnica III Nowy Świat” dla Wojciecha Kossaka. Zapewne w związku z tymi zamierzeniami, a na pewno przed 1899 rokiem powstał parterowy aneks z tyłu zachodniego segmentu willi, czytelny jako dodany trakt tylny. Willa w nowym narysie widoczna jest już na planie sytuacyjnym z 1899 roku (il. nr XII) i na planie kanalizacji „Kossakówki” z 1921 r. kiedy to powstaje parterowy aneks od wschodu. W tym też czasie wybudowano pomieszczenie piętra nad zachodnim aneksem. (il. nr XIII, por. il. nr XIV). Kiedy w 1899 roku zmarł Juliusz Kossak, dotychczasowy plac Latarnia został nazwany jego nazwiskiem. Niedługo potem nadano nowe numery porządkowe: willa główna otrzymała nr 4, oficyna („Domek Babci”) – nr 5.

W 1911 roku wydano zgodę na „rozszerzenie wodociągu” (il. nr XIII). W 1922 r. Magistrat zaaprobował złożony rok wcześniej projekt „dobudowy do willi”, przewidujący dostawienie aneksu z tyłu budynku, za wschodnią partią willi i związane z tym przekształcenie ogrodzonego chodnika, prowadzącego wzdłuż tylnej elewacji do zlokalizowanego w osi wejścia - w zabudowany korytarz (il. nr XIV – XVIII). Kierownikiem budowy był Franciszek Mączyński.

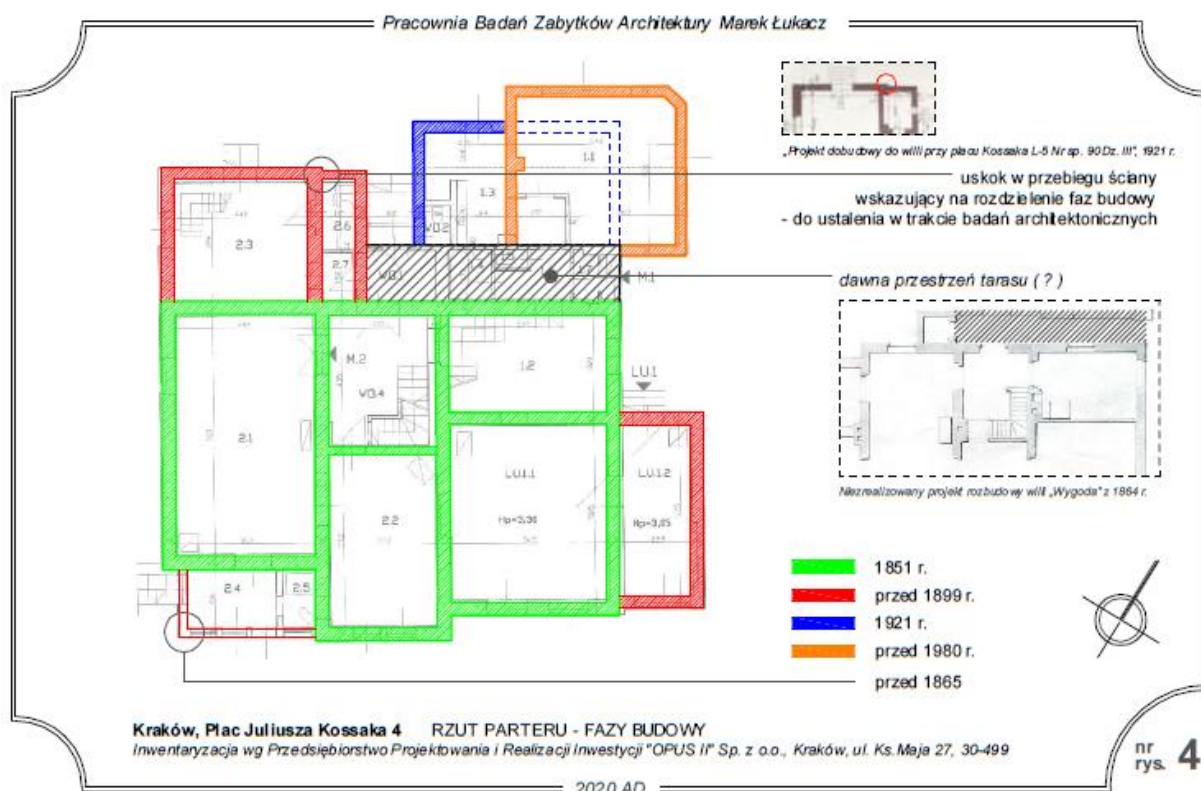
W 1928 roku wykonano projekty ogrodzenia parceli od strony placu Kossaka (il. XIX, XX). We wrześniu 1929 roku dla potrzeb ubezpieczeniowych, pożyczkowych lub podatkowych sporządzono na prośbę Marii Kossakowej „Orzeczenie realności”. Willa główna jest w nim opisana następująco: „parterowy dom mieszkalny z piętrem, murowany z cegły, dach kryty papą i blachą, podłogi dębowe, piece kaflowe, instalacja wodociągowa i elektryczna, dom utrzymany czysto, mieści i dobrze, mieści siedem pokoi, sionkę, kuchnię i łazienkę”. Na parterze, we frontowej partii zachodniego segmentu znajdował się salon - z widokiem na werandę od strony południowej, z kominkiem pośrodku ściany wschodniej, oświetlony przez okno, wychodzące na ogród, umiejscowione w ścianie zachodniej (por. fot. XXIV, XXV). Na piętrze znajdowały się pokoje córek Wojciecha, Marii i Magdaleny. Pokój Marii znajdował się w tylnym trakcie zachodniego segmentu. Z zachowanego do dziś balkonu prowadziło (niezachowane) zejście do ogrodu, zbudowane z drewnianych stopni.

Pogarszająca się gwałtownie w latach 1932-1939 sytuacja finansowa Kossaków doprowadziła do groźby licytacji „Kossakówki”. W latach wojny stan budynku się pogarszał, nie prowadzono nowych inwestycji ani remontów. W 1941 roku zmarł Wojciech Kossak. Do 1956 roku, do czasu wyjazdu do Warszawy, w willi mieszkała Magdalena z mężem, Zygmuntem Niewidowskim. Ówczesna władza planowała wyburzenie obu budynków, „Kossakówki” i „Jerzówki” oraz urządzenie w miejscu ogrodu ogródka jordanowskiego. Na części ogrodu wzniesiono blok. Planom wyburzeń zapobiegła mieszkająca w „Jerzówce” druga żona Jerzego Kossaka, Elżbieta, osobistą interwencją u Ministra Kultury uzyskując objęcie założenia wpisem do rejestru zabytków (według innej wersji rodzinnej, zasługa przekonania Włodzimierza Sokorskiego należy do córki Wojciecha, Magdaleny). W związku z uznaniem zespołu „Kossakówki” za zabytek, w 1961 roku na koszt miasta przeprowadzono w obu dworach remont zabezpieczający. Po śmierci Magdaleny w Warszawie w 1975 roku całością zespołu zarządzała pozostająca w „Jerzówce” starsza córka Elżbiety Kossak, Gloria. W późniejszym czasie jej młodsza córka, Dagmara, jakiś czas prowadziła w willi księgarnię. Przez ostatnie dziesięciolecia obiekt pozostawał w procesie degradacji. W nieustalonym czasie - przed rokiem 1990 dobudowany został z tyłu budynku aneks północny/ wschodni w swoim



dzisiejszym narysie. Została wymieniona część stolarki okiennej. Budynek, podzielony na niezależne mieszkania dla lokatorów, otrzymał wtórne podziały i doraźną komunikację pionową w postaci drabiniastych schodów, obecnie zdemontowanych.

W 2014 roku pochodzący spoza rodziny inwestor spłacił współwłaścicieli willi i rozpoczął trwający cztery lata remont, który nie został ukończony. Podczas prac remontowych wymieniono dach, przekształcając nieznacznie strefę poddasza i wylano nowe stropy, usuwając dotychczasowe drewniane, pozostawiając ściany w dotychczasowej złej kondycji konstrukcyjnej. Powiększono również zakres podpiwniczenia. Rozebrane zostały piece kaflowe i wymontowana w większości stolarka drzwiowa. Na potrzeby prac remontowych w 2014 roku przeprowadzono w salonie badania odkrywkowe na obecność polichromii. Dwukrotnie został wykonany program prac konserwatorskich: w 2014 i w 2017 roku. Pod koniec 2019 roku „Kossakówka” została wykupiona przez miasto Kraków.

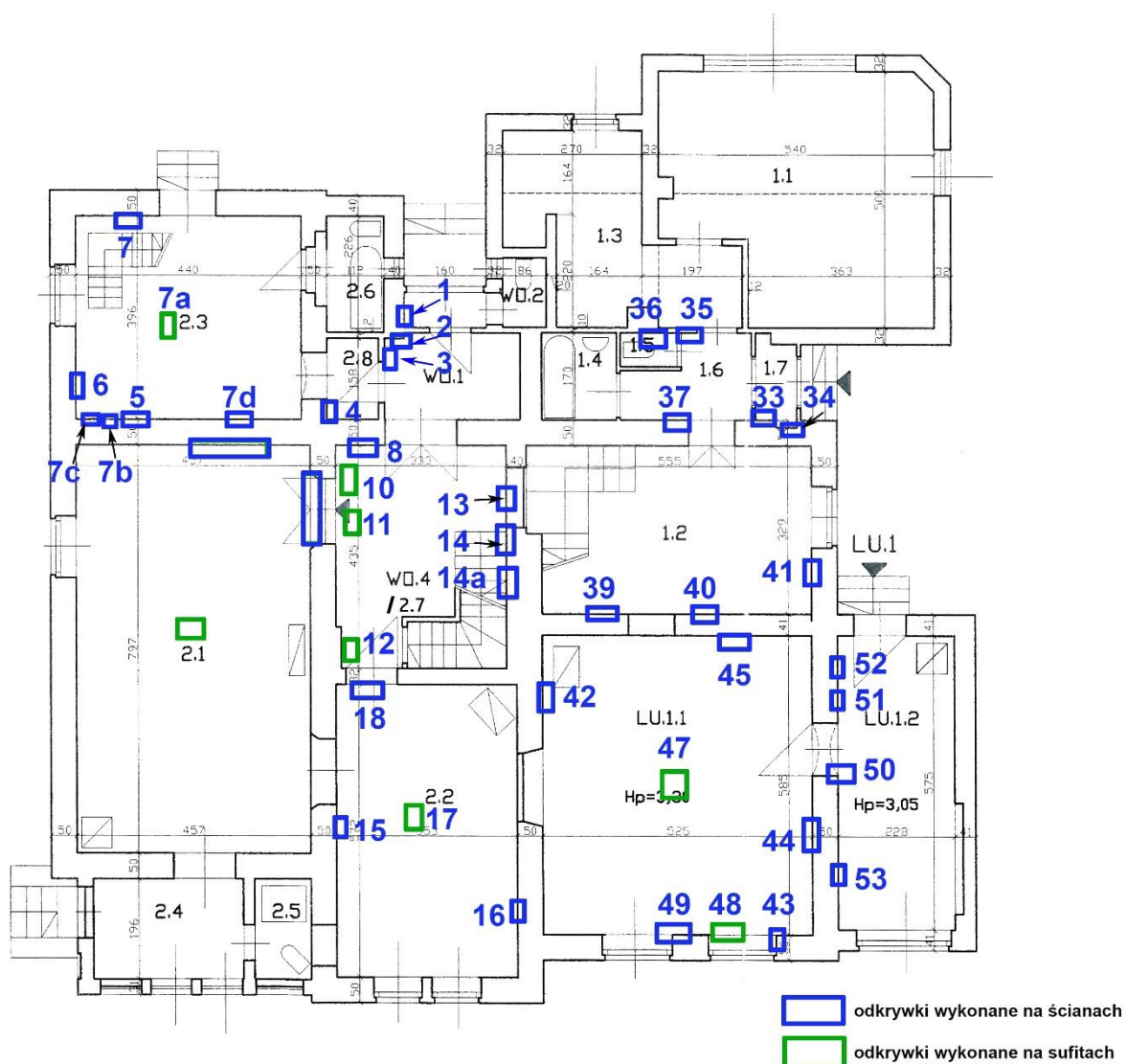


RYS 1. Rysunek pochodzący z opracowania: Willa „Kossakówka”, Kraków, Plac Kossaka 4. Dokumentacja naukowo-historyczna. Waloryzacja elementów zabytkowych z 04.2020 r., oprac.: dr inż. arch. Marek M. Łukacz, mgr inż. arch. Marek J. Łukacz, mgr inż. arch. Magdalena Goras, PBZA.



## V. STRATYGRAFIA OBIEKTU I DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA ODKRYWEK

### A. LOKALIZACJA ODKRYWEK WE WNĘTRZACH PARTERU:



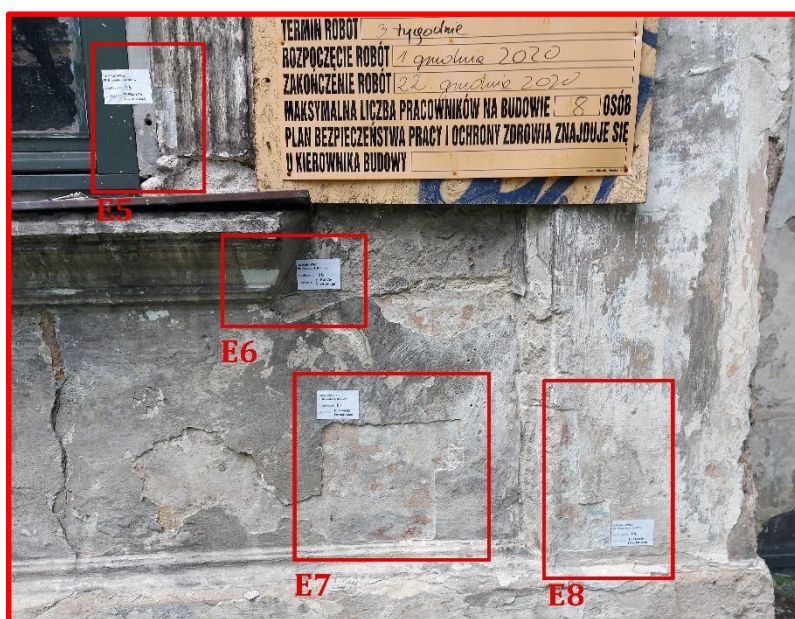
Rys. 2. Rysunek wykonany w oparciu o inwentaryzację wykonaną przez Przedsiębiorstwo Projektowania i Realizacji Inwestycji „OPUS II” Sp. z o.o., Kraków.



1000



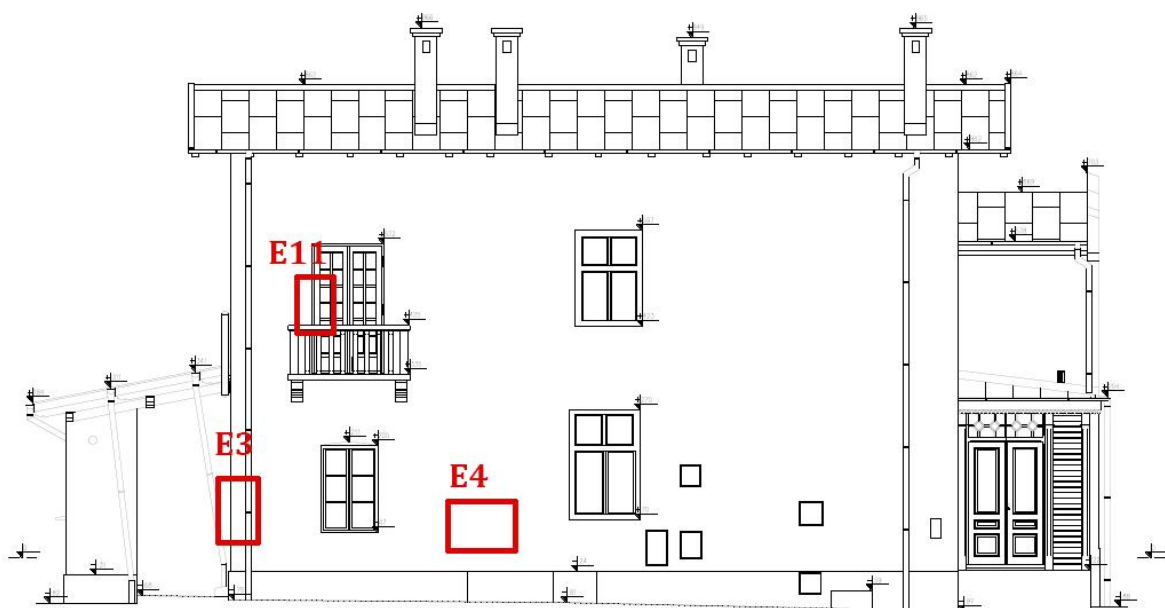
C. LOKALIZACJA ODKRYWEK NA ELEWACJACH BUDYNKU<sup>4</sup>:



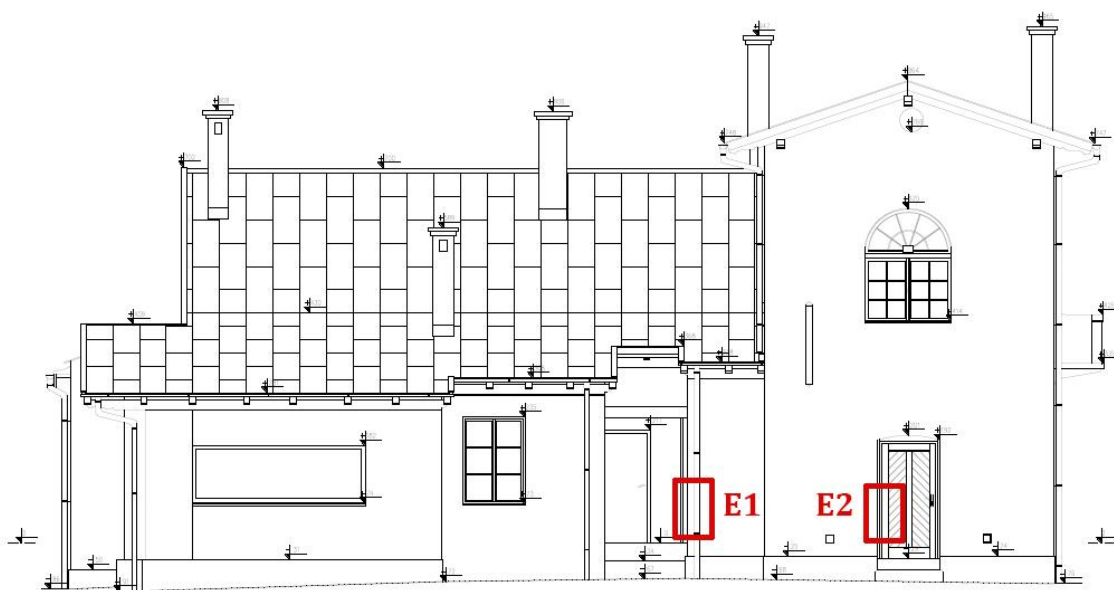
Rys. 4. Lokalizacja odkrywek stratygraficznych na elewacji południowej.

<sup>4</sup> Rysunki elewacji wykonano w oparciu o: „INWENTARYZACJĘ ARCHITEKTONICZNO – BUDOWLANĄ”, wykonaną w 04.2020 przez KRAKSURV Sp. z o.o., (opracowanie mgr inż. arch. Agnieszka Wątorska – Lenart), na zamówienie Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK.



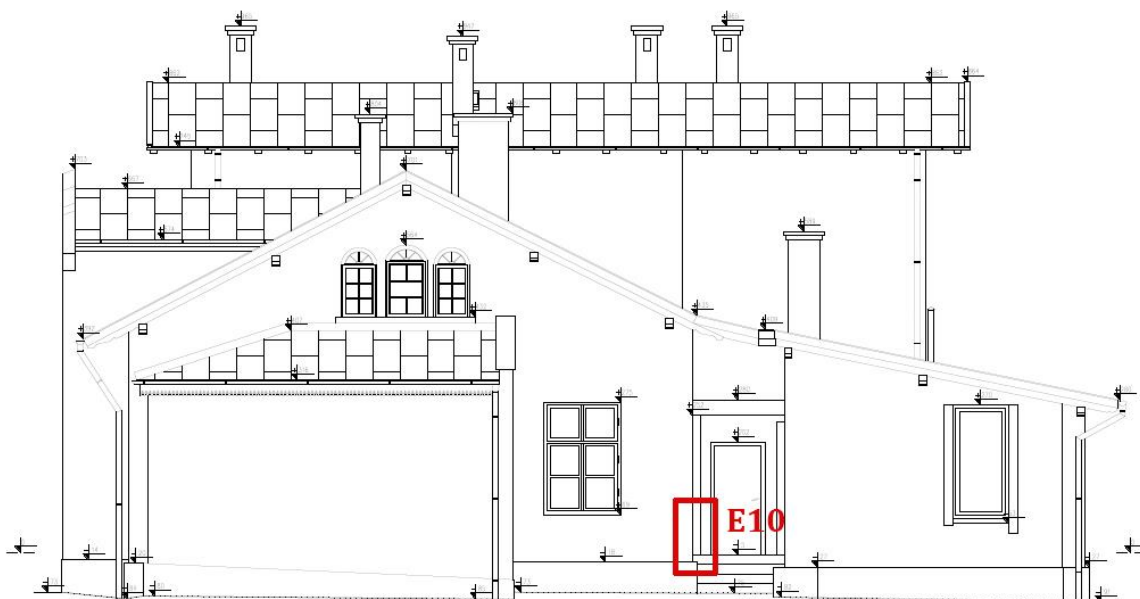


Rys. 5. Lokalizacja odkrywek stratygraficznych na elewacji zachodniej.



Rys. 6. Lokalizacja odkrywek stratygraficznych na elewacji północnej.





Rys. 7. Lokalizacja odkrywek stratygraficznych na elewacji wschodniej.

#### D. METODA WYKONANIA ODKRYWEK I UWAGI OGÓLNE

Odkrywki wykonano metodą mechaniczną przy użyciu skalpeli, młoteczków i szpachli. Wykonano próby usuwania nawarstwień metodami chemicznymi oraz zmywania na mokro, jednak ze względu na fatalny stan warstw stratygraficznych pochodzących z najwcześniejszych okresów historycznych zaniechano prób. Najbardziej precyzyjną i możliwą do kontroli metodą było usuwanie warstw skalpelem medycznym.

Warstwy usuwano stopniowo, po kolei, obserwując każdą usuwaną warstwę pod kątem cech charakterystycznych i występowania dekoracji. Większość odkrywek to sondy schodkowe z powiększonym obszarem pokazującym warstwy najstarsze. W niektórych przypadkach, w pomieszczeniach, gdzie zachowało się najwięcej warstw najstarszych, wykonano dodatkowo odkrywki odsłaniające tylko wybraną warstwę. Takie działanie miało na celu wykluczenie występowania dekoracji malarskich. Odkrywki wykonano na ścianach oraz na niewielu zachowanych sufitach, na wybranych elementach stolarki oraz na elewacjach budynku. W pojedynczych przypadkach możliwości wykonania sondy schodkowej lub większej odkrywki były ograniczone ze względu na bezpieczeństwo. Było to pomieszczenie klatki schodowej na suficie w pobliżu schodów – ze względu na rozległe odspojenia tynku, grożące upadkiem oraz w pomieszczeniu 2.2, gdzie występowało bardzo intensywne, aktywne zagrzybenie i odkrywki wykonano tylko w niezbędnym rozmiarze i ilości.

Na podstawie rysu historycznego, opracowanego przez dr inż. arch. Marka Łukacza oraz obserwacji obiektu wytypowano następujące okresy historyczne:

**I – 1851 r.**, moment powstania budynku w pierwotnym obrysie



**II – okres między 1851 r. a 1899 r.**, kiedy powstał parterowy aneks z tyłu zachodniego segmentu willi (przekształcenie powstało przed 1899 r, ponieważ widnieje na planie sytuacyjnym z tego roku)

**III – 1921 r.**, kiedy powstaje parterowy aneks od wschodu oraz pomieszczenie piętra nad zachodnim aneksem

**IV – od 1921 r. do 1956 r.**; okres obejmujący:

- lata 30 – te – czas pogarszającej się sytuacji finansowej rodziny
- okres wojny, kiedy stan budynku się pogarszał i nie prowadzono żadnych inwestycji
- 1941 r. śmierć Wojciecha Kossaka
- Do 1956 r w budynku mieszkała Magdalena Samozwaniec z mężem

**VI – 1961 r.**, remont zabezpieczający budynku, przeprowadzony przez miasto po wpisie do rejestru zabytków Krakowa w 1960 r.

**VII – 1961 r. – 1990 r.**, okres kiedy nieruchomością opiekowała się Elżbieta Kossak, a później, po 1975 r. jej córka Gloria Kossak. Następnie w obiekcie prowadzona była księgarnia przez córkę Glorii Kossak – Dagmarę. Przed 1990 r., w niepotwierdzonym czasie dobudowano z tyłu budynku aneks północno – wschodni w dzisiejszym kształcie.

**VIII – od 1990 r. do 2014 r.** – w budynku prowadzono bieżące prace związane z użytkowaniem przez wielu lokatorów w wydzielonych wtórnie (także w okresie VII) mieszkaniach. Były to głównie prace malarskie związane z odświeżaniem wnętrz poprzez dodanie nowej warstwy farby.

**IX – 2014 r. – 2019 r.** – okres, w którym budynek został wykupiony przez prywatnego inwestora i prowadzone były prace remontowe, związane z wymianą dachu, wymianą części stropów, częściowe prace naprawcze przy fundamentach. Powstała nowa drewniana weranda, wg projektu uwzględniającego stan zarejestrowany na zdjęciach archiwalnych. W tym okresie zlikwidowane zostały piece kaflowe (z wyjątkiem jednego, w pomieszczeniu LU.1.2.), rozebrano większość parkietów, zdemontowano większość stolarki drzwiowej.

**X – 2019 – 2021 r.** – okres po wykupieniu budynku przez miasto. Jako nieruchomość należąca do Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAR budynek przeszedł szereg przeglądów, wykonano prace przy fundamentach oraz dezynfekcję pomieszczeń piwnicy oraz liczne ekspertyzy branżowe.

Istotną kwestią w trakcie przeprowadzania i dokumentacji badań było poszukiwanie śladów dekoracji malarskich lub innych istotnych śladów nie tylko w obrębie warstw najstarszych, ale także kilku kolejnych chronologicznie warstw. Budynek powstał w roku 1851, jednak rodzina Kossaków zamieszkała w nim w 1869 r., można więc przypuszczać, że do tego momentu przeprowadzono co najmniej jedno odświeżenie wnętrz. Można również spodziewać się, że Kossakowie mogli przeprowadzić prace remontowe czy malarskie, tuż po sfinalizowaniu zakupu nieruchomości w 1871 r, a także za każdym razem, gdy zmieniały się potrzeby powiększającej się rodziny.

Ze względu na plany utworzenia w budynku ekspozycji związanych z życiem i twórczością rodziny Kossaków, założono, że najistotniejszymi przy rozpoznaniu i opisie warstwami będą te pochodzące z II, III i IV okresu historycznego.



Badania skoncentrowane były na poszukiwaniu dekoracji malarskich. Zwracano także uwagę na możliwość występowania pamiątkowych inskrypcji lub innych świadków historii obiektu.

Na podstawie dostępnych informacji o historii przekształceń i obserwacji odkrywek tylko w nielicznych przypadkach udało się przyporządkować poszczególne warstwy chronologiczne do okresu historycznego. Dlatego też w tabelach stratygraficznych użyto sformułowania **warstwa chronologiczna**, która odnosi się do kolejności powstawania nawarstwień, a nie do **okresu historycznego**. Wyróżniono dziesięć okresów historycznych oznaczonych cyframi rzymskimi. Warstwy chronologiczne, nie odpowiadają okresom historycznym. W przypadku, kiedy z dużym prawdopodobieństwem można było przypisać warstwę chronologiczną do okresu historycznego, jego oznaczenie podano w nawiasie w kolorze zielonym.

## **VI. WYNIKI BADAŃ PRÓBEK ORAZ ANALIZY SKŁADU ZAPRAW**

Badania zostały przeprowadzone przez dr Pawła Karaszkiewicza, Laboratorium Konserwacji Zabytków i zostały opisane w sprawozdaniu.



## **VII. WNIOSKI I PODSUMOWANIE**

Na przełomie czerwca i lipca 2021 r. przeprowadzono w willi Kossakówka badania stratygraficzne, na które złożyło się wykonanie sond schodkowych i odkrywek ukazujących większą powierzchnię badanej warstwy chronologicznej, badania laboratoryjne oraz zdjęcia mikroskopowe szlifów bocznych.

W sumie wykonano 54 odkrywki we wnętrzach, 11 odkrywek na elewacji oraz 17 odkrywek na stolarce, wykonano 24 fotografie mikroskopowe, przebadano próbki tynku.

Badania w znakomitej większości wykazały brak zachowanych i możliwych do odczytania śladów złożonych dekoracji malarskich.

Wykryto proste dekoracje pasowe w pomieszczeniach:

- 2.7 (klatka schodowa): w odkrywce nr 9 – czerwony pas przy podłodze, w odkrywce 14 i 14a – czarny pas przy schodach
- 2.3 (dawna kuchnia): w odkrywce nr 7b i 7c – czerwony pas na szarym tle na ścianie pod sufitem
- 2.2: w odkrywce nr 18 – fragmenty czerwonego pasa (być może złożonego z dekoracji ornamentalnej)
- 2.1 (salon) – w odkrywce nr S2 – fragmenty czerwonego pasa na ścianie pod sufitem
- LU.1.1 – w odkrywce nr 48 – zachowane szczątkowo fragmenty warstwy malarskiej z czerwonym pasem (analogicznej do warstwy w odkrywkach 7b i 7c, o podobnym charakterze) oraz zachowane szczątkowo fragmenty pasa w kolorze głębokiego błękitu w warstwie najstarszej. Taki sam błękit występuje w odkrywce nr 47 w tym samym pomieszczeniu, również w tej samej, najstarszej warstwie chronologicznej.

Zaobserwowano fragmenty warstw malarskich, które najprawdopodobniej tworzyły dekoracje ornamentalne, w pomieszczeniach:

- LU.1.1 – w odkrywce nr 47 – zachowane szczątkowo fragmenty warstwy malarskiej, tworzące układ przypominający rozetę ornamentalną w środkowym obszarze sufitu. Widoczne zachowane kolory to błękit, umbra oraz żółty.
- LU.1.1 – w odkrywce nr 42 i nr 44 – bardzo słabo widoczne ślady dekoracji szablonej wykonanej wałkiem (pozostałości niebieskiej farby na szarofioletowym tle)
- 1.7 – w odkrywce nr 34 – widoczne pozostałości najprawdopodobniej po dekoracji szablonej, obecnie ślady monochromatyczne w kolorze czerwieni żelazowej

Wszystkie zachowane pozostałości dekoracji malarskich są w stanie bardzo złym. Jednakże ich występowanie zobowiązuje do odsłonięcia opisanych warstw w wymienionych pomieszczeniach w zakresie wystarczającym do podjęcia decyzji o możliwości ich konserwacji lub rekonstrukcji.

Zmieniająca się w czasie kolorystyka pomieszczeń została opisana i zwizualizowana w tabelach stratygraficznych. Ostateczne ustalenie spójnej koncepcji kolorystycznej powinno nastąpić po ustaleniu zakresu ewentualnych prac konserwatorskich i rekonstrukcji zachowanych szczątkowo fragmentów dekoracji pasowych



i ornamentalnych. Zaleca się także konsultacje z historykami oraz autorami biografii członków rodziny Kossaków.

Badania i fotografie mikroskopowe próbek pobranych z elewacji południowej (pochodzącej z 1851 r.) wykazały obecność cementu romańskiego. Najstarsza warstwa leżąca bezpośrednio na tynku – warstwa o charakterze warstwy malarskiej - jest w rzeczywistości zatartym spoiwem tynku. Proponowana kolorystyka elewacji ze względu na wykrycie obecności cementu romańskiego w próbce typowanej jako najstarszą powinna być zbliżona do koloru badanego tynku. Proponuje się wykorzystanie materiałów dedykowanych, przygotowanych na zamówienie lub materiałów fabrycznych o zbliżonych właściwościach i kolorystyce.

Badania i obserwacje szlifów i odkrywek na stolarce wewnętrznej nie przyniosły wystarczająco dobrych efektów do określenia konsekwentnej koncepcji kolorystycznej. Wydaje się, że na elementach drewnianych we wnętrzu – takich jak schody czy boazeria, dominowały początkowo kolory ciemnobrązowe, natomiast kolejne warstwy były zielone, z wyjątkiem boazerii, która malowana była na kolor jasnougrowy. Próbki pobrane ze stolarki okiennej i drzwiowej nie dostarczają informacji o całościowym traktowaniu budynku pod kątem dobierania kolorów. Jednak część próbek z zewnętrznych ramiaków posiada warstwę zieloną, jako najstarszą, natomiast próbki z wewnętrznych elementów stolarki posiadają w większości białe warstwy malarskie. Próbką pobrana z drzwi głównych I D1 zawiera liczne nawarstwienia, z których pierwotny kolor można określić jako ugier.

Ostateczne rozwiązania w zakresie doboru kolorystyki powinny być ujęte w projekcie kolorystyki i zatwierdzone przez przedstawicieli Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków.



## **Analiza próbek z Kossakówki**

### ***Wykonawca***

Laboratorium Konserwacji Zabytków  
dr Paweł Karaszkiewicz  
ul. F. Chopina 1/7 30-047 Kraków  
NIP 679-002-20-73  
tel. +48 505515180  
e-mail: [cslab6724@gmail.com](mailto:cslab6724@gmail.com)

Kraków 04.06.2021

dr Paweł Karaszkiewicz, ul. F. Chopina 1/7 30-047 Kraków  
e-mail: [krakapa@op.pl](mailto:krakapa@op.pl); tel.+48 505 51 51 80



## Analiza próbek z Kossakówki

### 1. Wstęp

Do badań otrzymano następujące próbki:

Nr próbki	Tynki	Zakres badań
1	Tynk z warstwą oryginalną, elewacja południowa	Analiza składu tynku, szlif
2	Tynk z warstwą oryginalną pod odkrywką E5	mikrofotografia
3	Tynk - wszystkie warstwy. Elewacja zachodnia pod odkrywką E3	mikrofotografia
4	Warstwy malarskie - schody	mikrofotografia
Nr próbki	Szlify	
1	B - boazeria	mikrofotografia
2	B' - boazeria	mikrofotografia
3	BS - balustrada schodów	mikrofotografia
4	BS' - balustrada schodów	mikrofotografia
5	BS'' - balustrada schodów	mikrofotografia
6	IO3 - okno z banerem zewnętrznym	mikrofotografia
7	IO8 - góra, strych. Prawe okno	mikrofotografia
8	ID6 - od strony zielonej	mikrofotografia
9	SP schody przy piwnicy	mikrofotografia
10	O - okulus	mikrofotografia

### 2. Wyniki badań

1. Tynk z warstwą oryginalną, elewacja południowa

1.1 Analiza składu

Analiza podstawowego składu ilościowego próbki

Badania wykonano zgodnie z procedurami własnymi. Ich procedurę przedstawiono w Aneksie do niniejszego sprawozdania.

W stosowanej metodzie uzyskuje się informację o ilościowym składzie zaprawy podzielonym na trzy frakcje:

1. **K%** - Procentowa (wagowo) zawartość nierozpuszczalnej w 6MHCl frakcji nie tworzącej zawiesiny w roztworze ( $>0,01\text{mm}$ ). Frakcja ta określana jest jako kruszywo zaprawy.

Poniżej podano podstawowe informacje o danych uzyskanych w badaniach składu.

2. **Z%** - Procentowa (wagowo) zawartość nierozpuszczalnej w 6MHCl frakcji tworzącej zawiesinę w roztworze ( $\varphi < 0,01\text{mm}$ ). Frakcja ta może wskazywać na udział składników hydraulicznych, ale mogą być w niej obecne także inne składniki, np. pigmenty lub dodatki ilaste, gliniaste i in. .

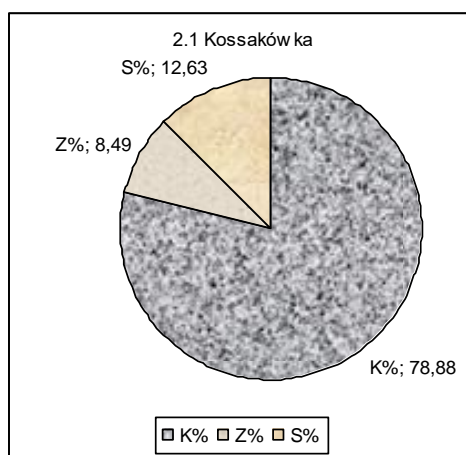
3. **S%** - Procentowa (wagowo) zawartość części próbki rozpuszczalnej w 6MHCl. Ta część próbki wskazuje na zawartość spoiwa mineralnego, przede wszystkim węglanowego.

Uwaga: opisane parametry zaprawy służą przede wszystkim do celów porównawczych - rekonstrukcja składu zaprawy, aczkolwiek możliwa, może dać tylko kompozycję przybliżoną

Wyniki badań przedstawiono na wykresie 1.



1	Opis wizualny					
	Próbkę składa się z dwóch warstw: - warstwa spodnia: zaprawa barwy jasno-szarej z odcieniem żółtymnlicznymi porami i kruszywem piaskowym. - warstwa wierzchnia: dwuwarstwowa: warstwa dolna < 1mm, barwa żółta warstwa górna: pozostałości warstwy białej z odcieniem żółtym, być może zacierki.					
	Opis makroskopowy					
	Barwa spoiwa	Wytrzymałość	Struktura	Tekstura	Kruszywo	Zawiesina
	Jasno szara odcień ciepły.	Bardzo dobra	Psamitowa (piaskowa) spoiwo kontaktowe	Bezladna	Piasek kwarcowy, bezbarwny, ziarna dobrze obtoczone. Granulacja równomierna $\phi < 1\text{mm}$ . Nieliczne ziarna innych minerałów	Pelitowa (iłowa), barwa żółta



wykres 1. Kossakówka - skład zaprawy

#### Omówienie wyników badań

Badana próbka zaprawy zawiera znaczną (~ 80%) ilość kruszywa - piasku kwarcowego jak również frakcji zawiesinowej (~8,5%) natomiast ilość spoiwa wapiennego jest stosunkowo niska (~13%). Oznacza to, że badana zaprawa jest materiałem typu cementowo- wapiennego. Niektóre jej cechy (żółty odcień zaprawy, żółta barwa frakcji zawiesinowej) wskazują, że bazą badanej zaprawy był cement romański, być może z dodatkiem zwykłego cementu barwy szarej. Warstwa powierzchniowa tynku jest barwy żółtej (fot.1), co wskazuje również na zastosowanie do jej wykonania cementu romańskiego.



fot. 1. Przekrój warstwy powierzchniowej tynku





fot.2. Powierzchniowa warstwa malarska

2	Tynk z warstwą oryginalną pod odkrywką E5
---	-------------------------------------------



fot. 3 Stratygrafia próbki nr 2



fot.4. Warstwa wierzchnia próbki nr 2.



3	Tynk - wszystkie warstwy. Elewacja zachodnia pod odkrywką E3
---	-----------------------------------------------------------------

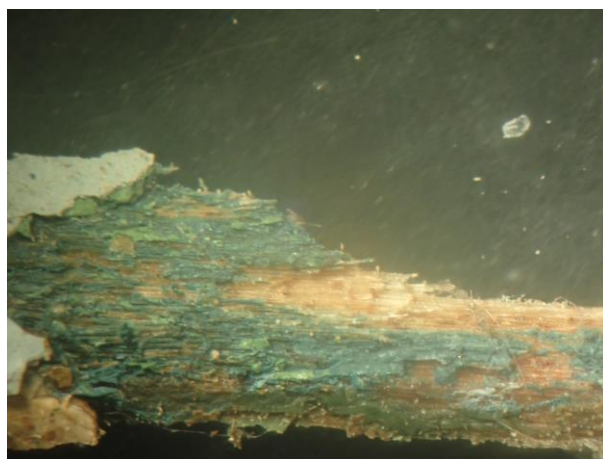


fot. 5 Stratygrafia próbki nr 2



fot.6. Warstwa wierzchnia próbki nr 2.

4	Warstwy malarskie - schody
---	----------------------------



fot.7. Warstwa malarska z drewna schodów



## Podsumowanie

Stratygrafie warstw malarskich tynków a także i partii drewnianych są skromne: na tynkach występuje jedna główna warstwa którą można określić jako dekoracyjną, chociaż w rzeczywistości jest to cienka zacierka spoiwa tynku. Być może niektóre warstwy pierwotnie barwne zmiane

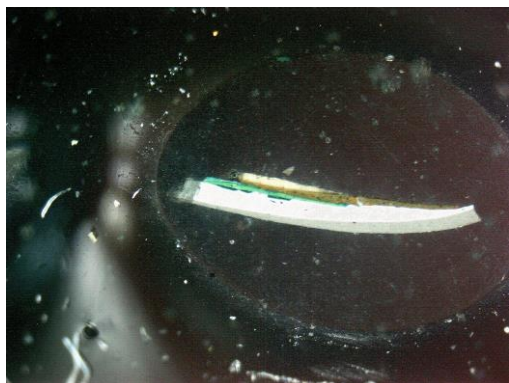
Nr próbki	Szlify
1	B - boazeria
2	B' - boazeria
3	BS - balustrada schodów
4	BS' - balustrada schodów
5	BS'' - balustrada schodów
6	IO3 - okno z banerem zewnętrznym
7	IO8 - góra, strych. Prawe okno
8	ID6 - od strony zielonej
9	SP schody przy piwnicy
10	O - okulus

### 2. Szlify

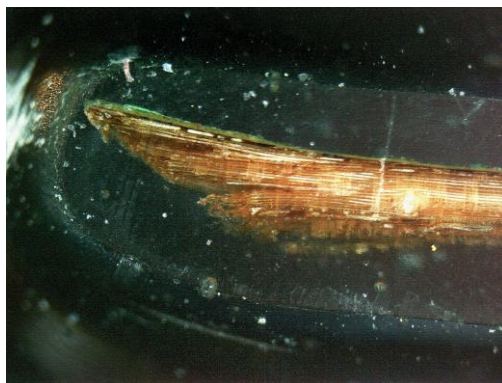
Szlify dostarczonych próbek przedstawiono w jako mikrofotografie.



Próbka 1. B - boazeria



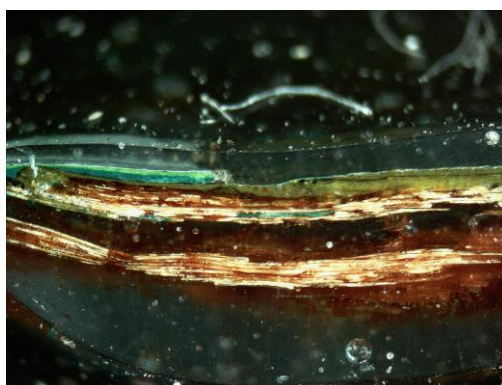
Próbka 2. B' - boazeria



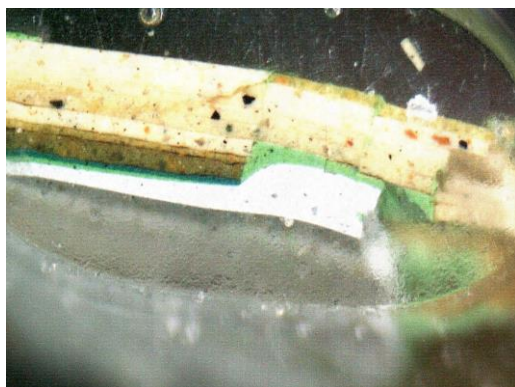
Próbka 3. BS - balustrada schodów



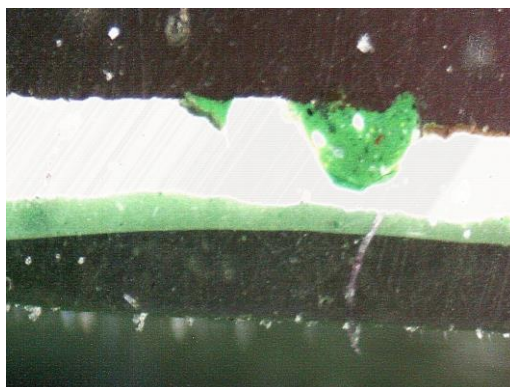
Próbka 4. BS' - balustrada schodów



5. BS'' - balustrada schodów



6. IO3 - okno z banerem zewnętrznym



7. IO8 - góra, strych. Prawe okno

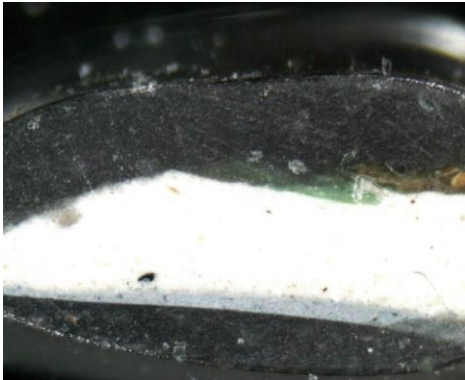


8. ID6 - od strony zielonej

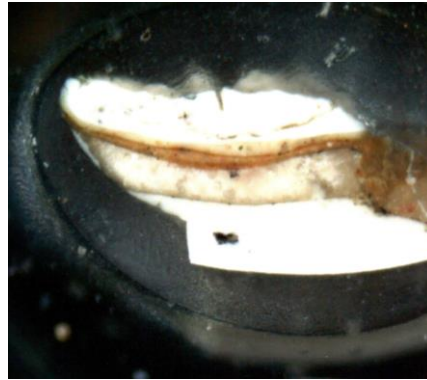




9. SP schody przy piwnicy



10. O - okulus



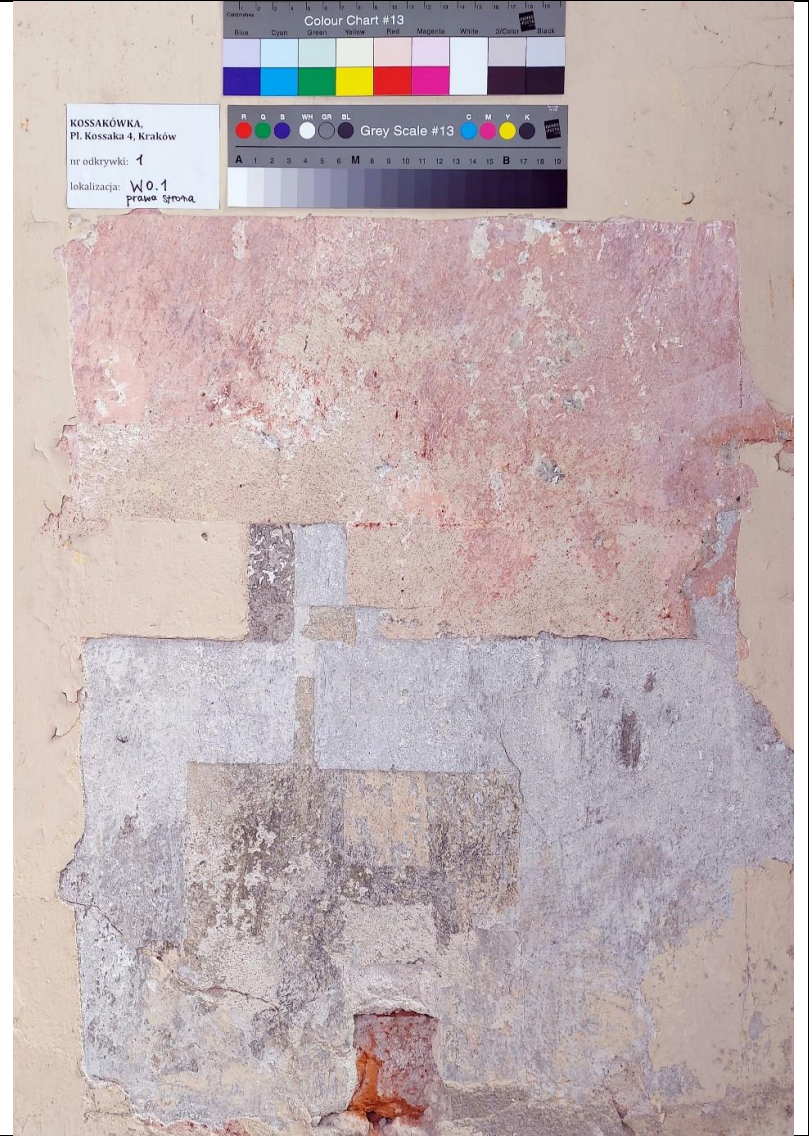
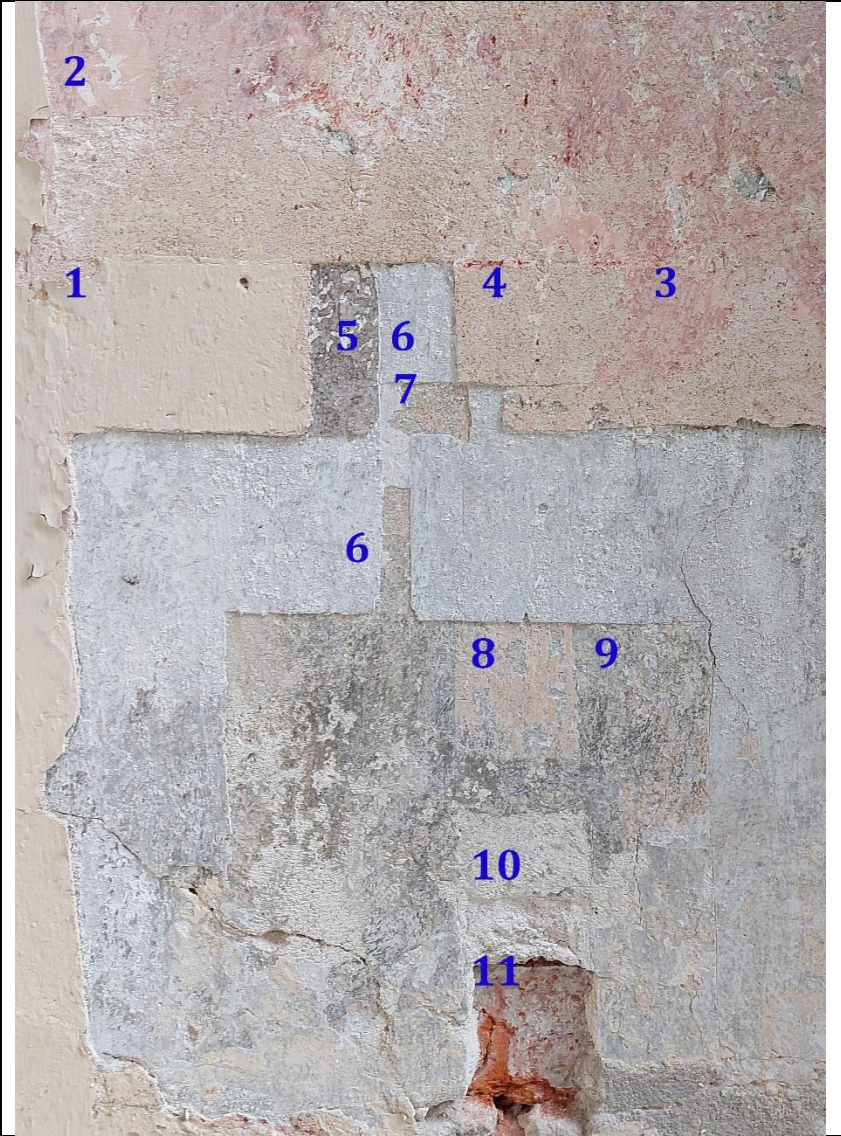
dr Paweł Karaszkiewicz

Kraków 04.06. 2021


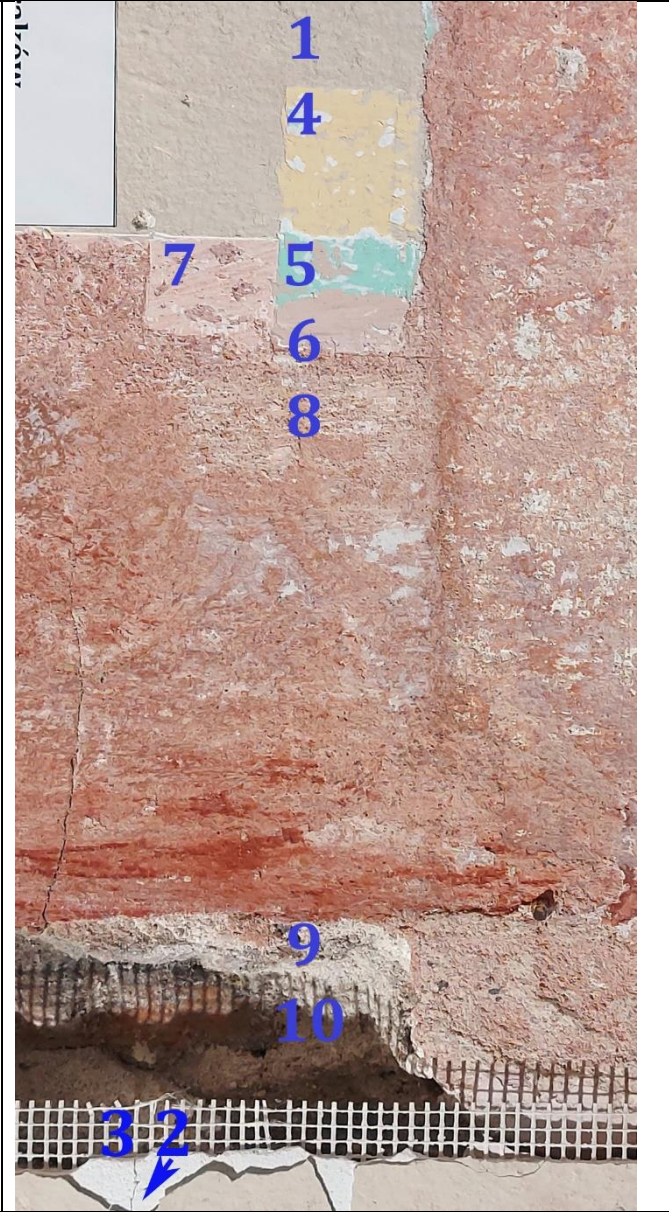
*Pawel*

ANEKS



ODKRYWKA NR 1	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – współczesna warstwa farby klejowej  3 – warstwa farby klejowej, kolor czerwony  4 – zacierka wyrównująca (wapienno – piaskowa?)  5 – warstwa farby na pobiale, kolor nieczytelny, zabrudzony  6 – warstwa farby na pobiale, kolor jasnoszary  7 – odrębna warstwa pobiału  8 – warstwa farby, kolor ciepły różowy  9 – warstwa farby na pobiale, kolor zabrudzony, z przewagą chłodnych odcieni  10 – tynk wapienno – piaskowy  11 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie W0.1, po prawej stronie		



ODKRYWKA NR 2	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>2</b></p> <p>lokalizacja: <b>W0.1</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – zacierka gipsowa</li> <li>3 – siatka wzmacniająca</li> <li>4 – warstwa farby syntetycznej na białym gruncie</li> <li>5 – warstwa farby klejowej (?)</li> <li>6 – warstwa farby klejowej</li> <li>7 – warstwa farby na pobiale, kolor ciepły róż</li> <li>8 – warstwa farby na cienkiej pobiale, kolor czerwony</li> <li>9 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>10 – wątek ceglany</li> </ul>
<p><b>LOKALIZACJA:</b> pomieszczenie W0.1, po prawej stronie, za drzwiami</p>		




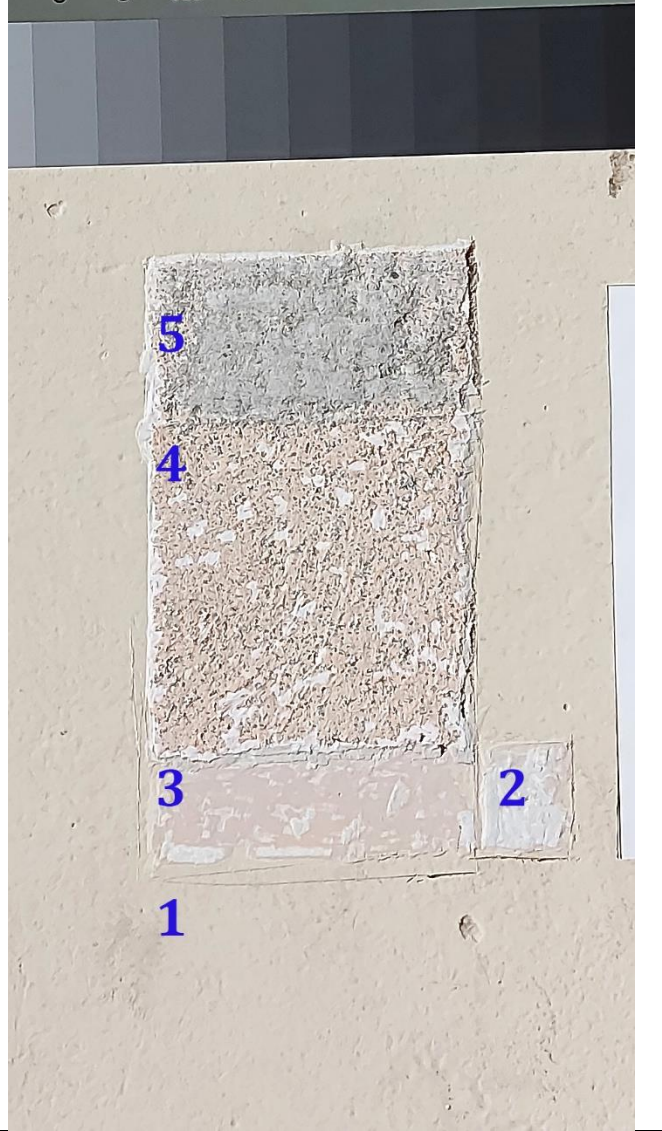
ODKRYWKA NR 3	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>3</b></p> <p>lokalizacja: <b>WO.1</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – zacierka gipsowa</li> <li>3 – warstwa farby syntetycznej na białym gruncie</li> <li>4 – warstwa farby klejowej (?) na zacierce wapienno – piaskowej</li> <li>5 – zacierka cementowa</li> </ol>
<p><b>LOKALIZACJA: pomieszczenie WO.1, po prawej stronie, za drzwiami</b></p>		



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA W0.1, na zewnątrz

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		IX	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		VIII		współczesna warstwa farby
3		VII		warstwa farby klejowej, kolor czerwony
4				zacierka wyrównująca
5		VI		warstwa farby na pobiale, kolor nieczytelny, zabrudzony
6		V		warstwa farby na pobiale, kolor jasnoszary
7		IV		odrębna warstwa pobiału
8		III		warstwa farby , kolor ciepły różowy
9		II		warstwa farby na pobiale, kolor zabrudzony, z przewagą chłodnych odcieni
10		I	1851 r.	tynek wapienno – piaskowy
11				wątek ceglany

TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA W0.1, wewnątrz

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		X	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2				zacierka gipsowa
3				siatka wzmacniająca
4		IX		warstwa farby syntetycznej na białym gruncie
5		VIII		warstwa farby klejowej (?) na zacierce wapienno – piaskowej
6		VII		zacierka cementowa
7		VI		warstwa farby syntetycznej na białym gruncie
8		V		warstwa farby klejowej
9		IV		warstwa farby klejowej
10		III		warstwa farby na pobiale
11		II		warstwa farby na pobiale, kolor czerwony
12		I	1851 r.	tynek wapienno – piaskowy
13				wątek ceglany



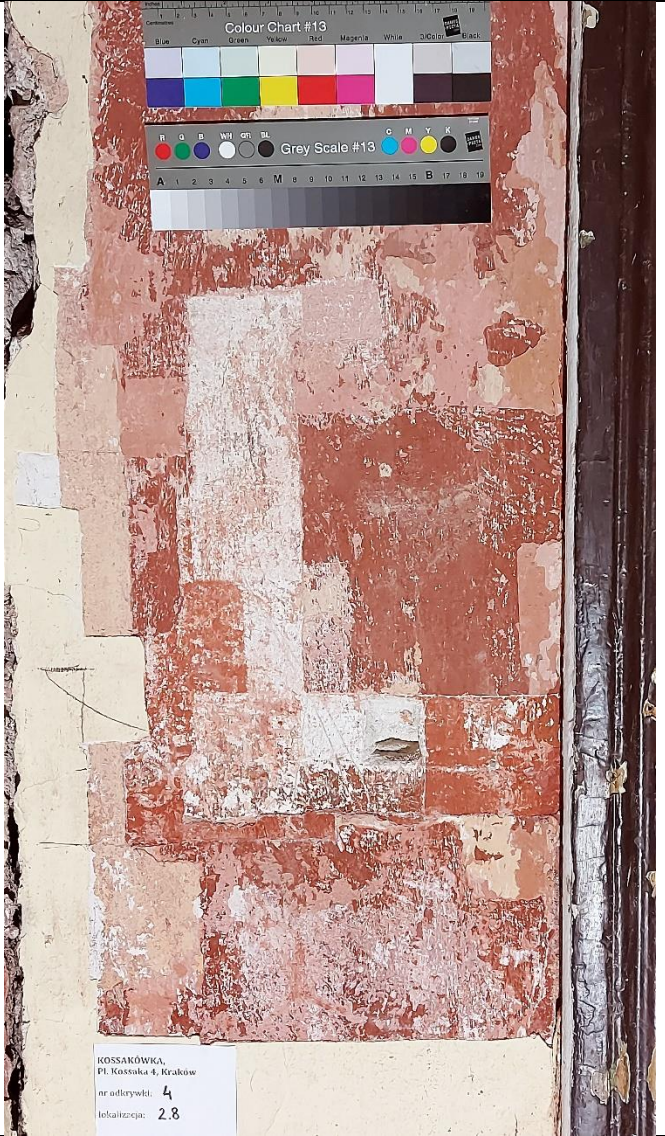
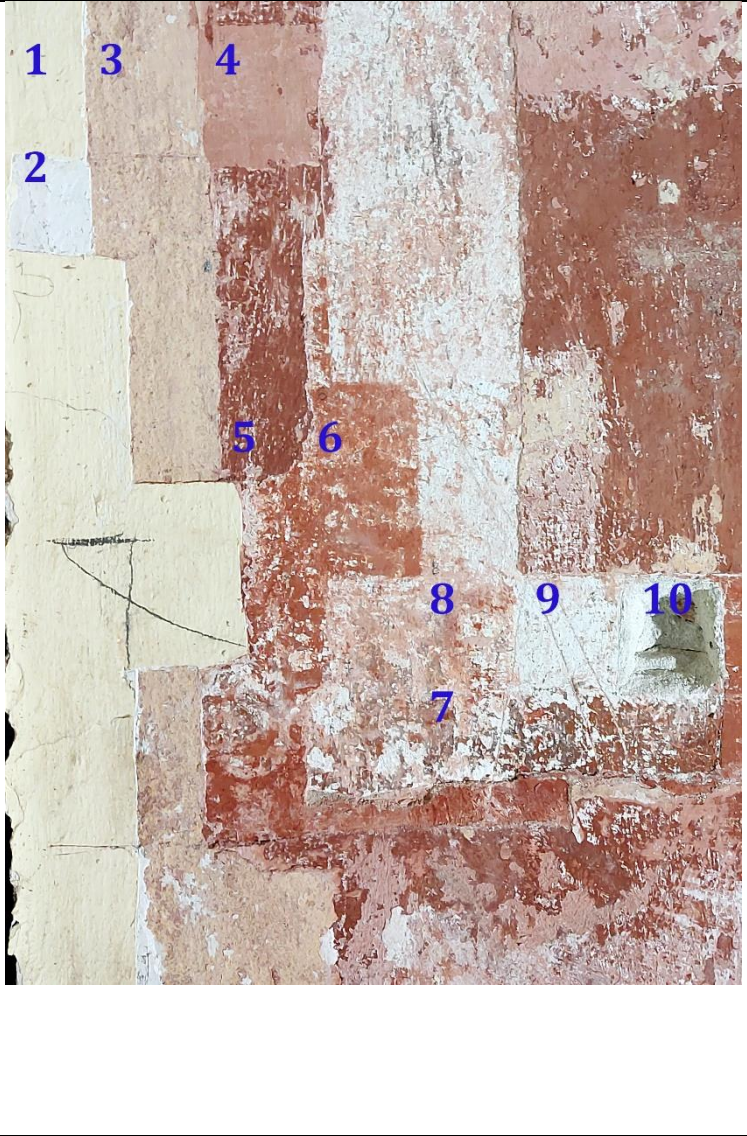


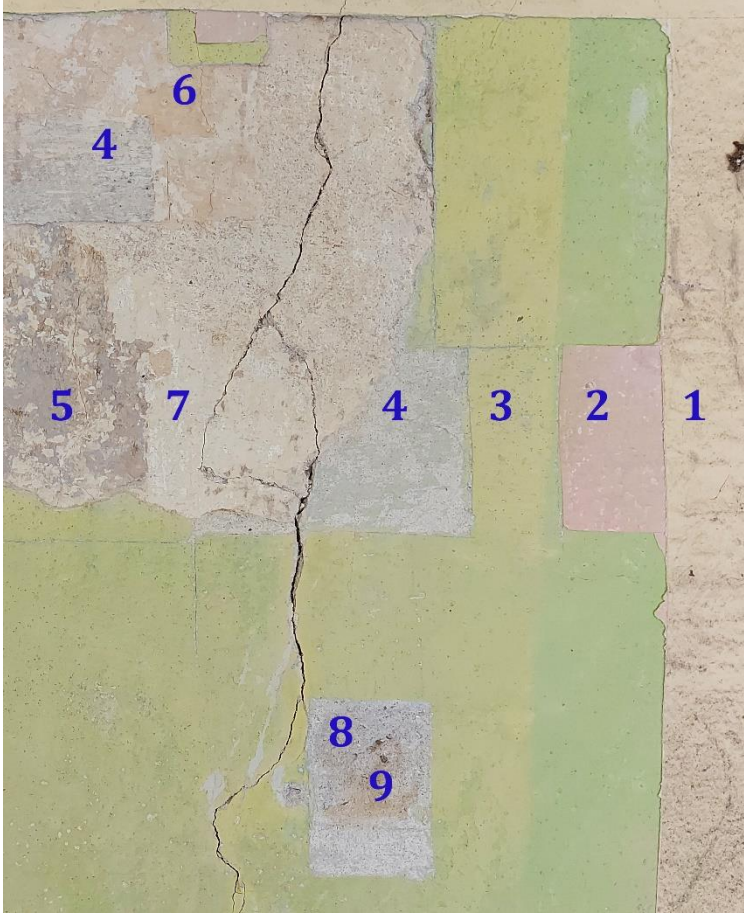
ODKRYWKA NR 4	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>ROSSAKÓWKA, Pl. Kaszaka 4, Kraków nr odkrywkowy: 4 lokalizacja: 2.8</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – zacierka gipsowa</li> <li>3 – warstwa farby syntetycznej</li> <li>4 – warstwa farby klejowej (?) na białym gruncie</li> <li>5 – warstwa farby na pobiale, kolor czerwień żelazowa</li> <li>6 – warstwa farby na pobiale (miejscami grubej, o charakterze gładzi), kolor czerwony</li> <li>7 – warstwa farby na pobiale, zachowana szczątkowo, kolor ciemna czerwień żelazowa</li> <li>8 – warstwa farby na cienkiej pobiale, kolor jasny czerwony</li> <li>9 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>10 – wątek ceglany</li> </ul>
<p><b>LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.8, po lewej stronie</b></p>		




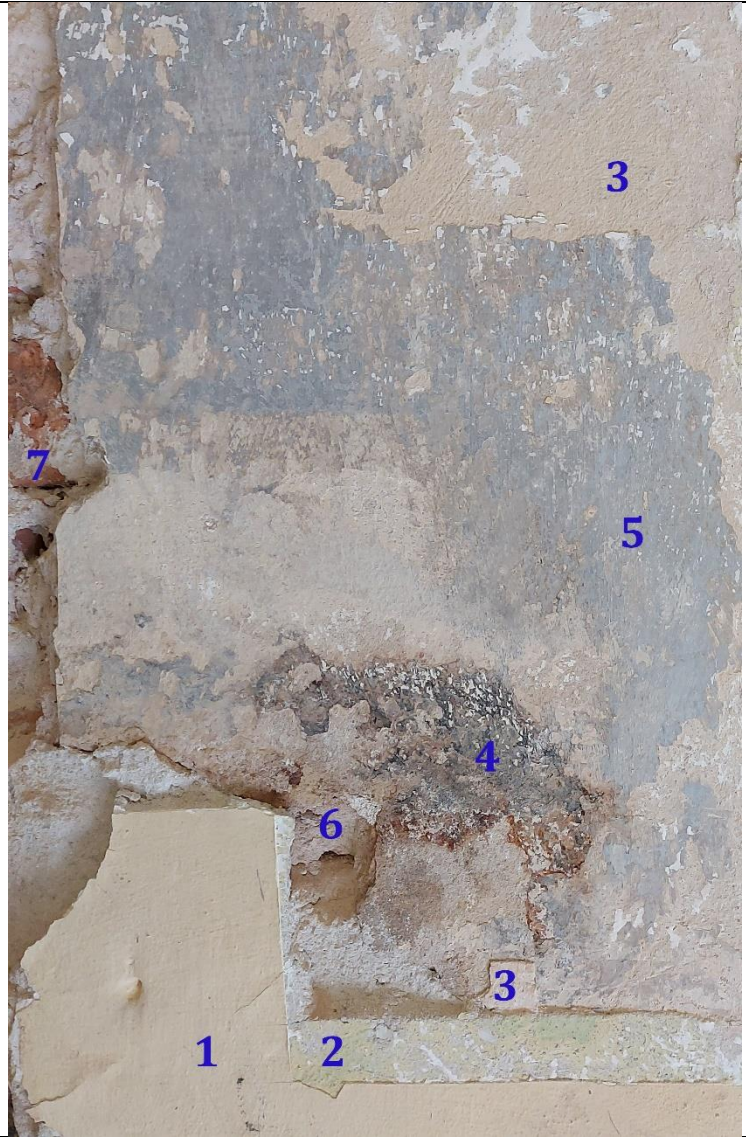
TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.8:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VIII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2				zacierka gipsowa
3		VII		warstwa farby syntetycznej
4		VI		warstwa farby klejowej (?) na białym gruncie
5		V		warstwa farby na pobiale, kolor czerwień żelazowa
6		IV		warstwa farby na pobiale (miejscami grubej, o charakterze gładzi), kolor czerwony
7		III		warstwa farby na pobiale, zachowana szczątkowo, kolor ciemna czerwień żelazowa
8		II		warstwa farby na cienkiej pobiale , kolor jasny czerwony
9		I	1851 r. – 1899 r.	tynk wapienno – piaskowy
10				wątek ceglany


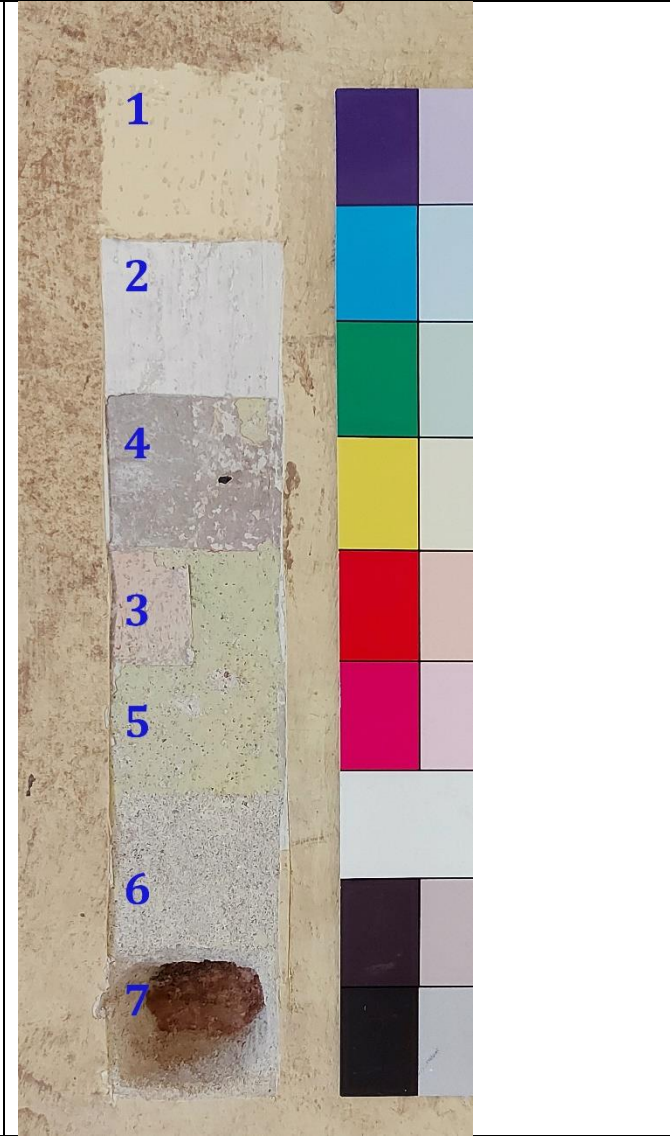


ODKRYWKA NR 5	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
<div data-bbox="174 261 333 373"> <p>KOSSAKOWKA, Pl. Koszaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>5</b></p> <p>lokalizacja: <b>2.3</b></p> </div> <div data-bbox="109 408 333 762">  </div> 		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – warstwa farby syntetycznej</p> <p>3 – warstwa farby klejowej w kolorze zielonym</p> <p>4 – uzupełnienie z dodatkiem gipsu</p> <p>5 – warstwa farby na pobiałe, kolor ciepły szary</p> <p>6 – warstwa farby na cienie pobiałe, kolor jasny ugrowy</p> <p>7 – wierzchnia warstwa tynku wapienno – piaskowego</p> <p>8 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>9 – tynk wapienno – piaskowy</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.3, po lewej stronie		

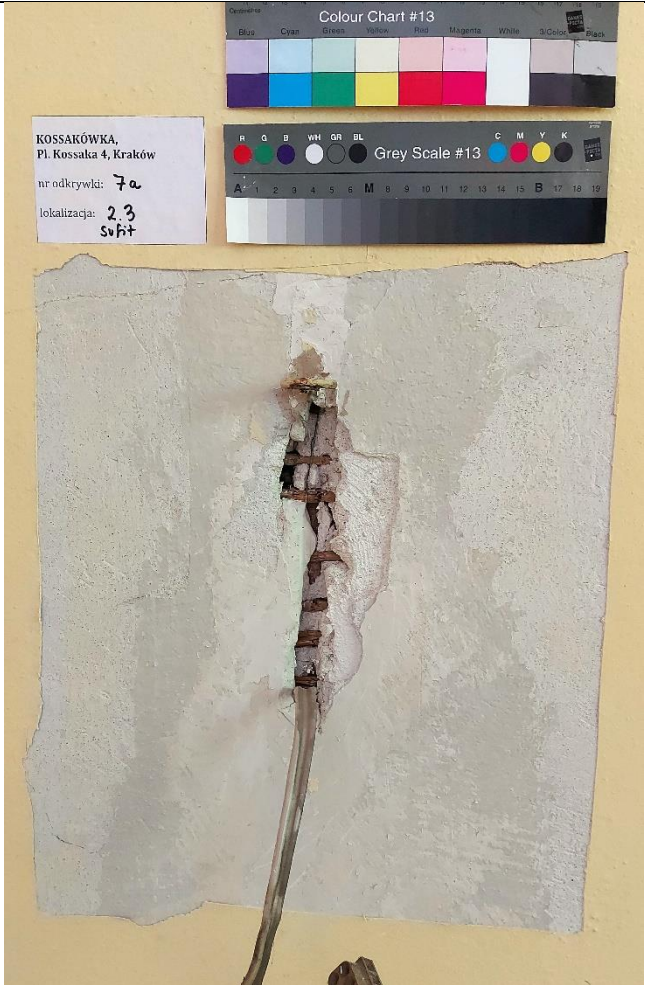
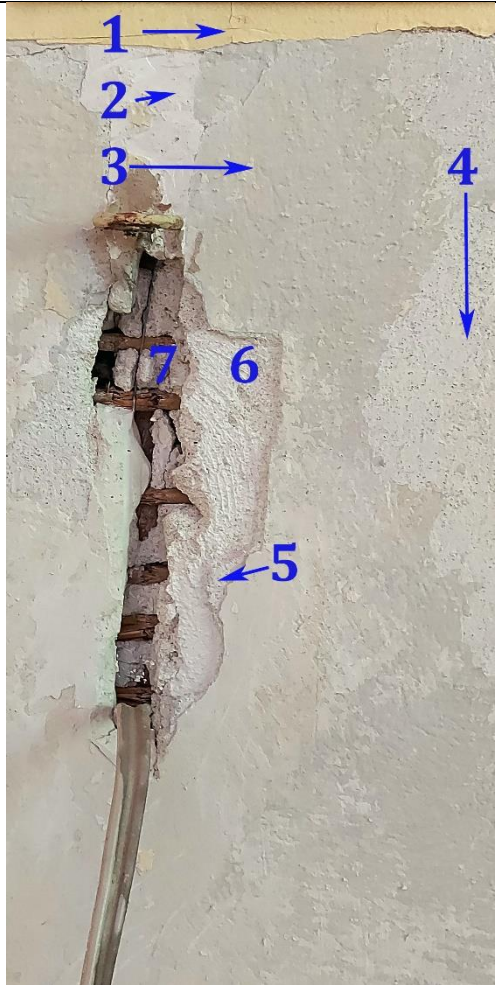


ODKRYWKA NR 6	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – zacierka z zieloną farbą  3 – warstwa farby na pobiale lub gruncie, kolor jasny ugrowy  4 – pozostałości farby na pobiale w kolorze błękitu pruskiego  5 – warstwa farby na pobiale, kolor jasny niebieski  6 – tynk wapienno – piaskowy  7 – wątek ceglany</p>
<b>LOKALIZACJA:</b> pomieszczenie 2.3, po lewej stronie od okna		





ODKRYWKA NR 7	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 7</p> <p>lokalizacja: 2.3</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – zacierka gipsowa</li> <li>3 – warstwa farby na pobiale lub gruncie, kolor jasny ugowy</li> <li>4 – warstwa farby szarej na pobiale</li> <li>5 – warstwa farby jasnozielonej</li> <li>6 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>7 – wątek ceglany</li> </ol>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.3		



ODKRYWKA NR 7A	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>Colour Chart #13</p> <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Koszaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywk: 7a</p> <p>lokalizacja: 2.3 sufit</p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – zacierka gipsowa</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze jasnoszarym</p> <p>4 – warstwa farby białej lub gruntu</p> <p>5 – warstwa zacierki wyrównującej</p> <p>6 – warstwa zacierki wyrównującej lub gruntu</p> <p>7 – warstwa tynku wapienno – piaskowego wraz z trzcinowaniem</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.3, sufit		



ODKRYWKA NR 7B	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p> <b>KOSSAKÓWKA,</b>  <b>Pl. Kossaka 4, Kraków</b>            nr odkrywki: <b>7b</b>            lokalizacja: <b>2.3</b> </p>		<p>             1 – współczesna warstwa syntetycznej farby              2 – zacierka gipsowa              3 – warstwa farby na pobiale lub gruncie, kolor jasny ugrowy              4 – warstwa farby klejowej w kolorze zielonym, na zacierce              5 – warstwa malarska na pobiale z widocznym czerwonym pasem na szarym tle              6 – warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnego ugru              7 – tynk wapienno – piaskowy           </p>
<b>LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.3, pas pod sufitem</b>		




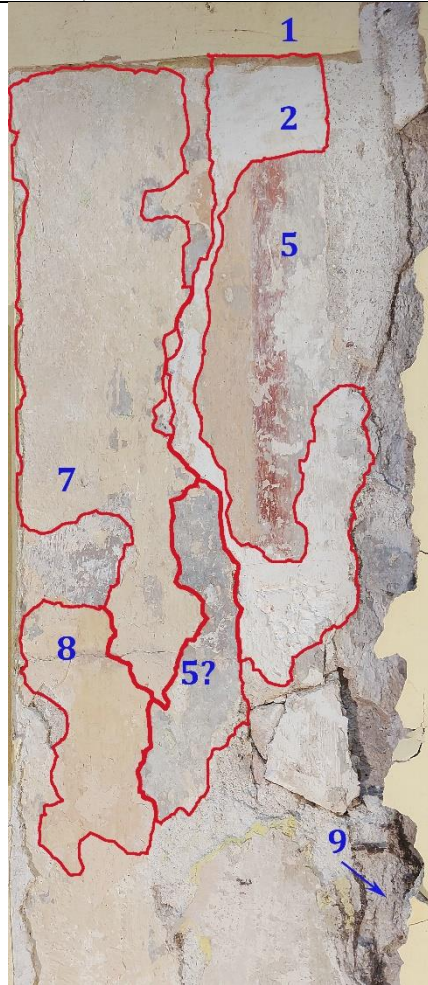
ODKRYWKA NR 7C	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 7c</p> <p>lokalizacja: 2.3</p>		<p><b>1</b> – współczesna warstwa syntetycznej farby  <b>2</b> – zacierka  <b>5</b> – warstwa malarska na pobiale z widocznym zachowanym pasem czerwonym  <b>5?</b> – warstwa malarska w kolorze szarym o cechach bardzo podobnych do warstwy 5, ale korelacja przestrzenna niemożliwa do potwierdzenia w tej odkrywce  <b>7</b> – warstwa farby jasnougrowej  <b>8</b> – warstwa farby jasnougrowej  <b>9</b> – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>Ze względu na fakt, że odkrywka 7c sąsiaduje z odkrywką 7b, na której warstwy pokazano schodkowo, celem jej wykonania było pokazanie warstw najstarszych na większej powierzchni, z pominięciem warstw 3. i 4.</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.3, pas pod sufitem		



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.3, ściany:











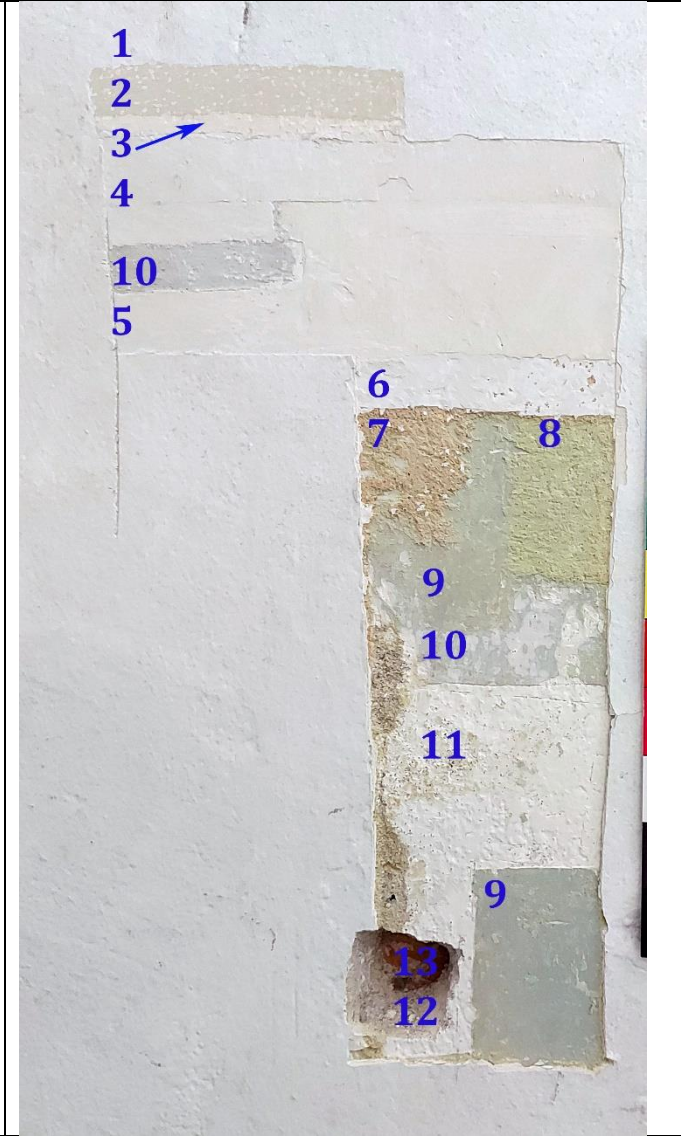
WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VIII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2				zacierka
3		VII		warstwa farby na pobiale lub gruncie, kolor jasny ugrowy
4		VI		warstwa farby klejowej w kolorze zielonym, na zacierce
5		V		warstwa malarska na pobiale z widocznym zachowanym pasem czerwonym
6		IV		warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnego ugru
7		III		warstwa farby jasnougrowej
8		II		warstwa farby jasnougrowej
9		I	1851 r. – 1899 r.	tynek wapienno – piaskowy
10				wątek ceglany

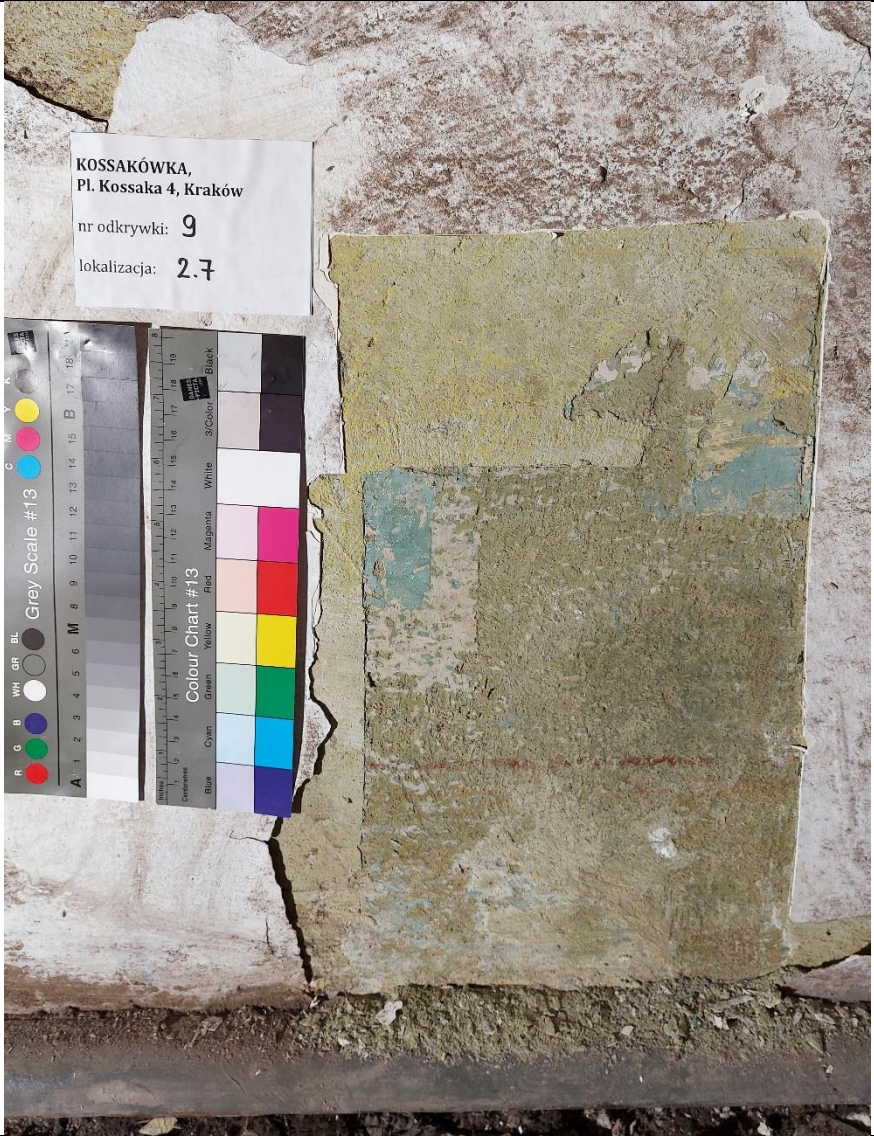

TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.3, sufit:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VI	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2				zacierka gipsowa
3		V		warstwa farby w kolorze jasnoszarym
4		IV		warstwa farby białej lub gruntu
5		III		warstwa zacierki wyrównującej
6		II		warstwa zacierki wyrównującej lub gruntu
7		I	1851 r. – 1899 r.	tynek wapienno – piaskowy z trzcinowaniem



ODKRYWKA NR 8	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 8</p> <p>lokalizacja: 2.7</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby syntetycznej</li> <li>3 – warstwa farby klejowej</li> <li>4 – warstwa farby klejowej</li> <li>5 – warstwa farby klejowej na pobiale</li> <li>6 – warstwa gruntu</li> <li>7 – warstwa farby na cienkiej zacierce, w kolorze sieni</li> <li>8 – warstwa farby na cienkiej zacierce w kolorze zielonym</li> <li>9 – warstwa farby klejowej (?), kolor ziemia zielona, odcień ciepły</li> <li>10 – warstwa farby klejowej (?), kolor ziemia zielona chłodna</li> <li>11 – pobiała</li> <li>12 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>13 – wątek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.7, prawa strona		




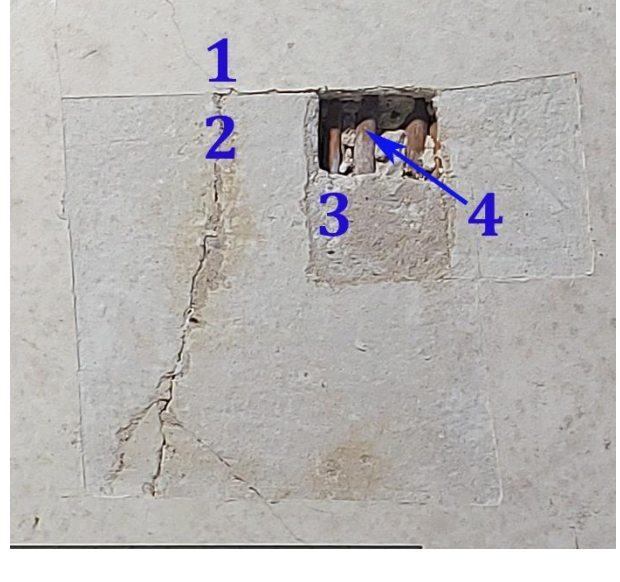
ODKRYWKA NR 9	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 –grunt lub cienka zacierka</p> <p>3 – warstwa farby na cienkiej zacierce, w kolorze żółtym, zachowanym w zagłębieniach</p> <p>4 – warstwa farby w kolorze niebiesko – zielonym (smalta – grynspan)</p> <p>5 – warstwa farby na pobiale, kolor rozbielonej sieni</p> <p>6 – warstwa farby w kolorze ziemi zielnej z zachowanym cienkim paskiej w kolorze czerwieni żelazowej</p>
<p><b>LOKALIZACJA:</b> pomieszczenie 2.7, przy podłodze, po prawej stronie od boazerii</p>		



**ODKRYWKA NR 10****LOKALIZACJA: pomieszczenie W04 (2.7), strop****OPIS WARSTW:**



Odkrywka ukazuje najstarsze warstwy, bardzo trudne do rozdzielenia i źle zachowane. Na powierzchni tynku przenikają się około 3 warstwy malarskie w kolorze jasnego ugru, jasnej ciepłej szarości i trochę ciemniejszej chłodnej szarości. Bezpośrednio na tynku leży warstwa jasnougrowa. Nie można zaobserwować śladów dekoracji malarskiej. Dla uczynienia powierzchni odkrywki zwilżono przed sfotografowaniem, w celu pogłębienia kolorów.




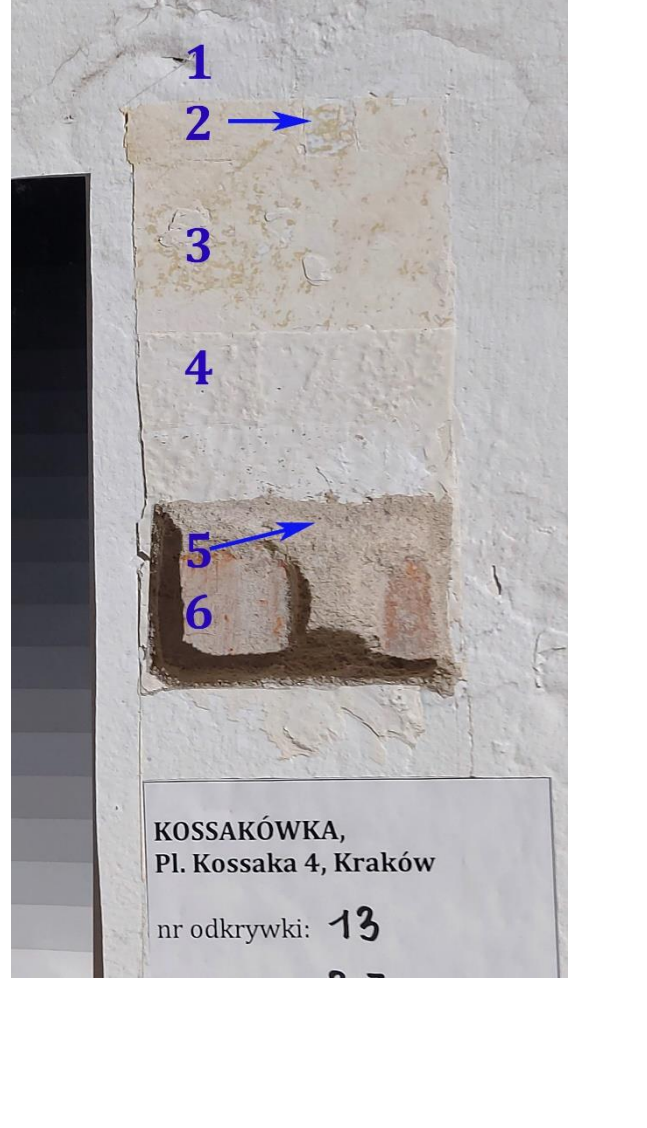
ODKRYWKA NR 11	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – warstwa farby na pobiale  3 – tynk wapienno – piaskowy  4 - trzciniowanie</p> <p>Brak zachowanych śladów dekoracji malarskiej.</p>
		<p>1 - współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – współczesna warstwa syntetycznej farby  3 – warstwa gruntu  4 – warstwa farby klejowej w kolorze zielonym  5 – warstwa farby na zacierce wapienno – piaskowej, w kolorze szarym  6 - warstwa farby na pobiale w kolorze bardzo jasnego ugru</p>

LOKALIZACJA: pomieszczenie W04 (2.7)


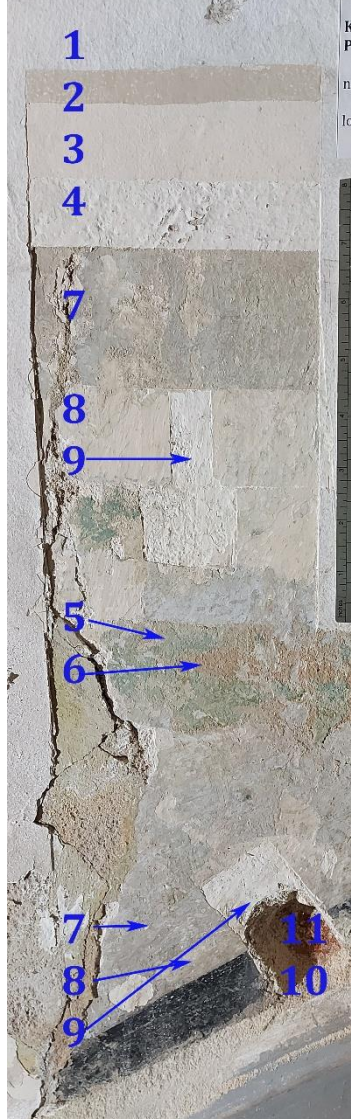


ODKRYWKA NR 12	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
<div data-bbox="607 197 904 411"> <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>12</b></p> <p>lokalizacja: W04 strop</p> </div>  <p>A photograph of a ceiling repair site. A large rectangular area of the ceiling has been removed, revealing the underlying structure. To the left of the opening is a 'Colour Chart #13' with various color patches. To the right is a 'Grey Scale #13' with a range of grey tones. A ruler is visible at the top of the opening. The repair area shows multiple layers of material, including a yellowish layer at the bottom and a white layer above it. The surrounding ceiling is a light beige color.</p>	<div data-bbox="1509 197 1807 284"> <p>lokalizacja: W04 strop</p> </div>  <p>The same photograph as in the first column, but with blue numbers 1 through 7 placed over different layers of the repair. Layer 1 is at the top, layer 2 is below it, layer 3 is below that, layer 4 is below that, layer 5 is below that, layer 6 is below that, and layer 7 is at the bottom, near the wooden structure.</p>	<p>1 - współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 - warstwa farby w kolorze żółtym</p> <p>3 - warstwa farby, w kolorze rozbielonej sieni</p> <p>4 - warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim</p> <p>5 - warstwa pobiału na zacierce wapienno - piaskowej</p> <p>6 - warstwa farby na pobiale, w kolorze jasnoszarym</p> <p>7 - tynk wapienno - piaskowy z trzcinowaniem</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie W04 (2.7), sufit		

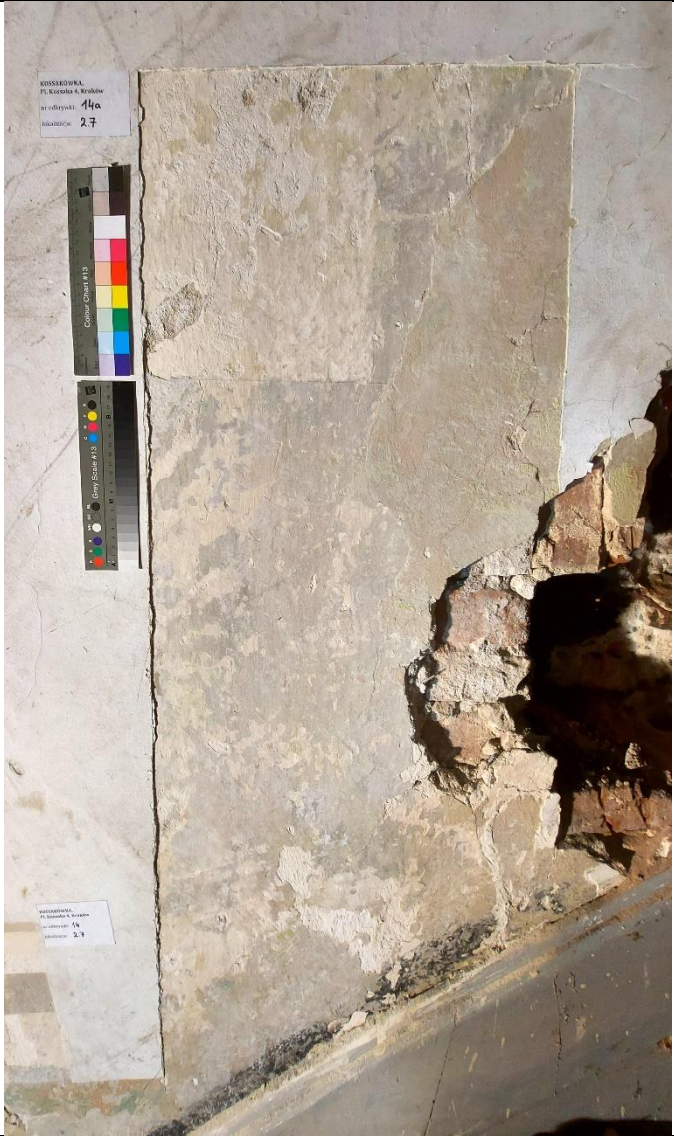
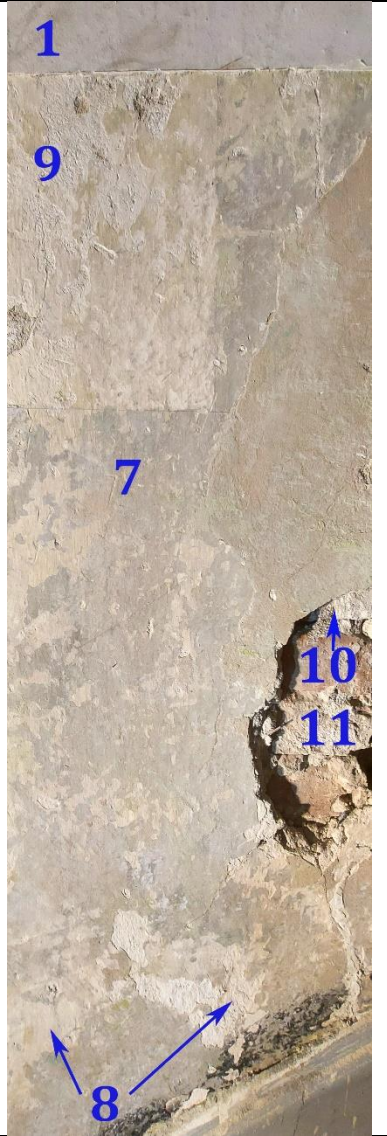


ODKRYWKA NR 13	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 13</p> <p>lokalizacja: 2.7</p>	 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 13</p>	<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby syntetycznej w kolorze ugrowym</li> <li>3 – warstwa farby kw kolorze jasnego ugru</li> <li>4 – warstwa ciepło zabarwionej pobiału</li> <li>5 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>6 – wątek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.7		



ODKRYWKA NR 14	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – warstwa farby syntetycznej, w kolorze rozbielonej umbry</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry</p> <p>4 – warstwa gruntu/pobiał</p> <p>5 – warstwa farby w kolorze zielonym</p> <p>6 – warstwa farby w kolorze sieny</p> <p>7 – warstwa farby w kolorze jasnej chłodnej szarości, z zachowanym czarnym pasem u dołu</p> <p>8 – warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnougrowym, u dołu przechodzącym w szarość</p> <p>9 – warstwa pobiał</p> <p>10 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>11 – wążek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.7		



ODKRYWKA NR 14A	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby syntetycznej, w kolorze rozbielonej umbry</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry</li> <li>4 – warstwa gruntu/pobiałą</li> <li>5 – warstwa farby w kolorze zielonym</li> <li>6 – warstwa farby w kolorze sieny</li> <li>7 – warstwa farby w kolorze jasnej chłodnej szarości z zachowanym czarnym pasem u dołu</li> <li>8 – warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnougrowym</li> <li>9 – warstwa pobiałą</li> <li>10 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>11 – wątek ceglany</li> </ul> <p>Odkrywka 14 a została wykonana w celu pokazania warstw najstarszych na większej powierzchni i wykluczenia występowania dekoracji malarskiej.</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.7		




**TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.7, ściany:**

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY Odkrywka nr 8, ściana północna	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY Ściana wschodnia
1		X	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		IX		warstwa farby syntetycznej	warstwa farby syntetycznej, w kolorze rozbielonej umbry
3		VIII		warstwa farby klejowej	warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry
4		VII		warstwa farby klejowej	-----
5				warstwa farby klejowej na pobiale	-----
6		VI		warstwa gruntu	warstwa gruntu/pobiałą
7		V		warstwa farby na cienkiej zacierce, w kolorze sieny	warstwa farby w kolorze zielonym
8		IV		warstwa farby na cienkiej zacierce w kolorze zielonym	warstwa farby w kolorze sieny
9		III		warstwa farby klejowej (?), kolor ziemia zielona, odcień ciepły	warstwa farby w kolorze jasnej chłodnej szarości, z zachowanym czarnym pasem
10		II		warstwa farby klejowej (?), kolor ziemia zielona chłodna	warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnougrowym
11		I	1851 r.	pobiała	pobiała
12				tynek wapienno – piaskowy	tynek wapienno – piaskowy
13				wątek ceglany	wątek ceglany


**TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.7, sufit:**

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		VI		warstwa farby w kolorze żółtym
3		V		warstwa farby w kolorze rozbielonej sieny
4		IV		warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim
5		III		warstwa pobiałą na zacierce wapienno - piaskowej
6		II		warstwa farby na pobiale w kolorze jasnoszarym
7		I	1851 r.	tynek wapienno – piaskowy z trzcinowaniem



ODKRYWKA NR 15, KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p data-bbox="369 954 598 1098">           KOSSAKÓWKA,            Pl. Kossaka 4, Kraków            nr odkrywki: 15            lokalizacja: 2.2         </p>	<p data-bbox="913 196 1720 363">             1 – współczesna warstwa syntetycznej farby w kolorze zielonym              2 – warstwa farby w kolorze zielonym              3 – warstwa zacierki/gładzi              4 – warstwa wierzchnia tynku cementowego              5 – tynk cementowy           </p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.2, po prawej stronie	



ODKRYWKA NR 16, KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p data-bbox="593 523 869 587">KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p data-bbox="593 614 817 654">nr odkrywki: 16</p> <p data-bbox="593 678 824 718">lokalizacja: 2.2</p>	<p data-bbox="1012 191 1818 223">1 – współczesna warstwa syntetycznej farby w kolorze zielonym</p> <p data-bbox="1012 226 1489 258">2 – warstwa farby w kolorze zielonym</p> <p data-bbox="1012 261 1556 293">3 – warstwa farby w kolorze jasnozielonym</p> <p data-bbox="1012 296 1265 328">4 - tynk cementowy</p> <p data-bbox="1012 331 1236 363">5 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.2	



ODKRYWKA NR 17	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>17</b></p> <p>lokalizacja: <b>2.2</b></p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby w kolorze białym</p> <p>2 – warstwa gruntu</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze jasnozielonym</p> <p>4 – warstwa farby na cienkiej pobiałe, w kolorze jasnougrowym</p> <p>5 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>6 - trzcinowanie</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.2, sufit		




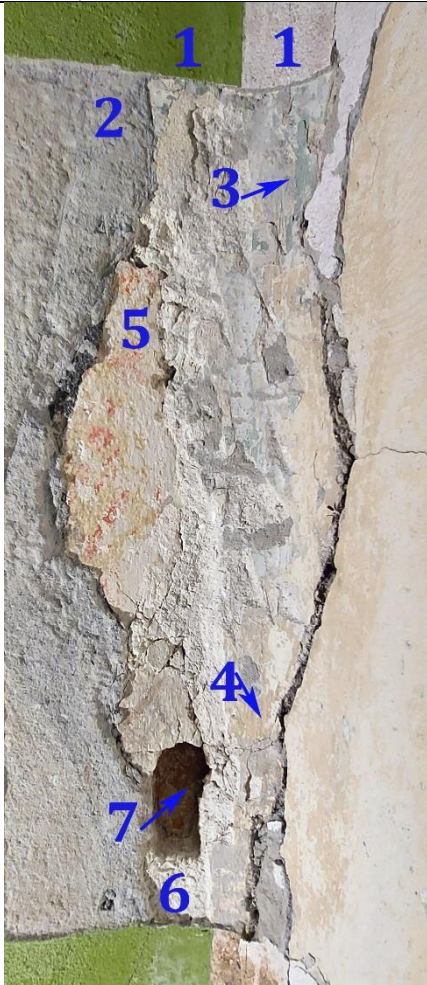
ODKRYWKA NR 18	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 18</p> <p>lokalizacja: 2.2</p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby w kolorze białym (sufit) i zielonym (ściana)</p> <p>2 – warstwa grubej zacierki cementowej</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze jasnozielonym</p> <p>4 – warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnougrowym</p> <p>5 – warstwa na pobiale, najprawdopodobniej z pozostałościami dekoracji malarskiej</p> <p>6 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>6 – wążek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.2, pas pod sufitem i sufit		



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.2, ściany:








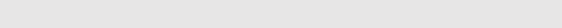

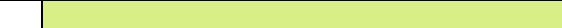
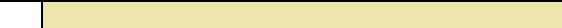


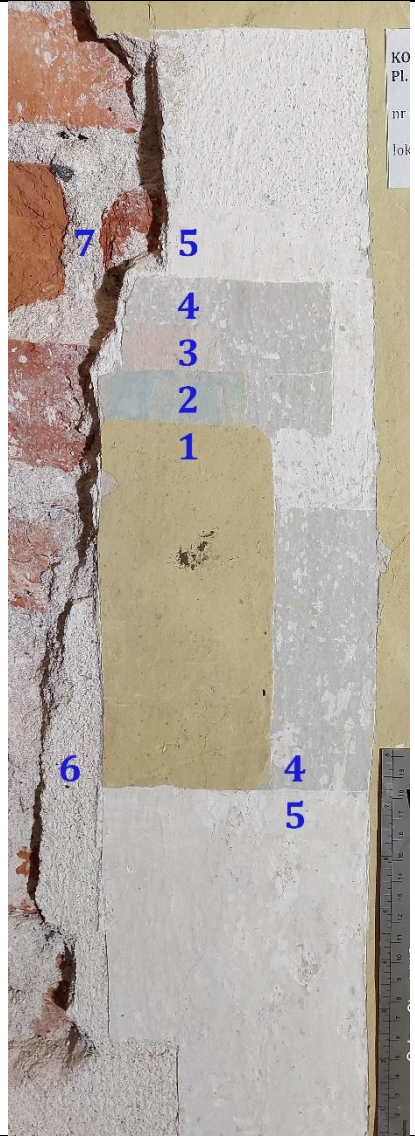
WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VIII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby, w kolorze zielonym
2				zacierka cementowa
3		VII		warstwa farby w kolorze jasnozielonym
4		VI		warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnougrowym
5		V		warstwa na pobiale, najprawdopodobniej z pozostałościami dekoracji malarskiej
9		I	1851 r.	tynk wapienno – piaskowy
10				wątek ceglany

TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.2, sufit:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		IV	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby w kolorze białym
2		III		warstwa gruntu
3		II		warstwa farby w kolorze jasnozielonym
4		I	1851 r.	warstwa farby na cienkiej pobiale, w kolorze jasnougrowym
5				tynk wapienno – piaskowy z trzcinowaniem



ODKRYWKA NR 19	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 19</p> <p>lokalizacja: 2.7 Spocznik</p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – warstwa farby w kolorze jasnozielonym</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze różowym</p> <p>4 – warstwa farby na pobiale w kolorze jasnoszarym</p> <p>5 – warstwa farby na pobiale, w kolorze bieli z lekkim odcieniem umbry</p> <p>6 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>7 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.7, spocznik I piętra		




ODKRYWKA NR 20, KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 20</p> <p>lokalizacja: 2.7 spocznik</p>	<p>OPIS WARSTW:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby w kolorze jasnoszarym</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze bieli z odcieniem umbry, źle zachowana</li> <li>5 – warstwa pobiały</li> <li>6 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>7 – wątek ceglany</li> </ol>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.7, spocznik I piętra	



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.7 na spoczniku I piętra, ściana północna:
















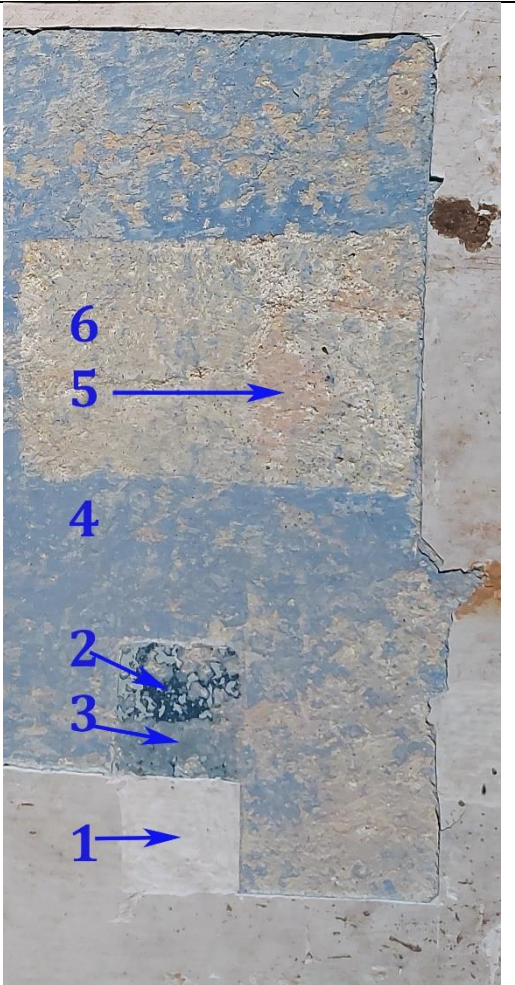
WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VI	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		V		warstwa farby w kolorze jasnozielonym
3		IV		warstwa farby w kolorze różowym
4		III		warstwa farby na pobiale w kolorze jasnoszarym
5		II		warstwa farby na pobiale, w kolorze bieli z lekkim odcieniem umbry
6		I	1851 r.	tynk wapienno – piaskowy
7				wątek ceglany

TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.7 na spoczniku I piętra, sufit:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		VI		warstwa farby w kolorze jasnoszarym
3		V		warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim
4		IV		warstwa farby w kolorze bieli z odcieniem umbry, źle zachowana
5		III		pobiała
6		II		tynk wapienno – piaskowy
7		I	1851 r.	wątek ceglany



ODKRYWKA NR 21	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>21</b></p> <p>lokalizacja: <b>2.11</b></p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – warstwa farby w kolorze ciemnoniebieskim</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze szaroniebieskim</p> <p>4 – warstwa farby w kolorze niebieskim</p> <p>5 – warstwa farby w kolorze ciepłego różu</p> <p>6 – warstwa pobiału w kolorze jasnej ciepłej szarości</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.11		

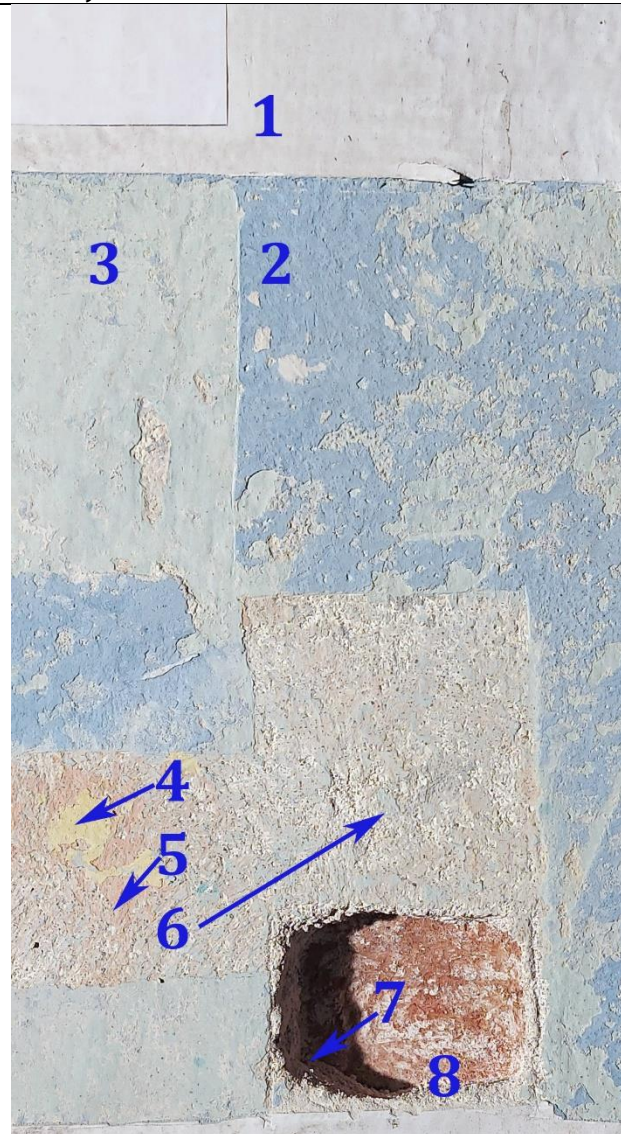


**ODKRYWKA NR 22**

KOSSAKÓWKA,  
Pl. Kossaka 4, Kraków

nr odkrywki: 22

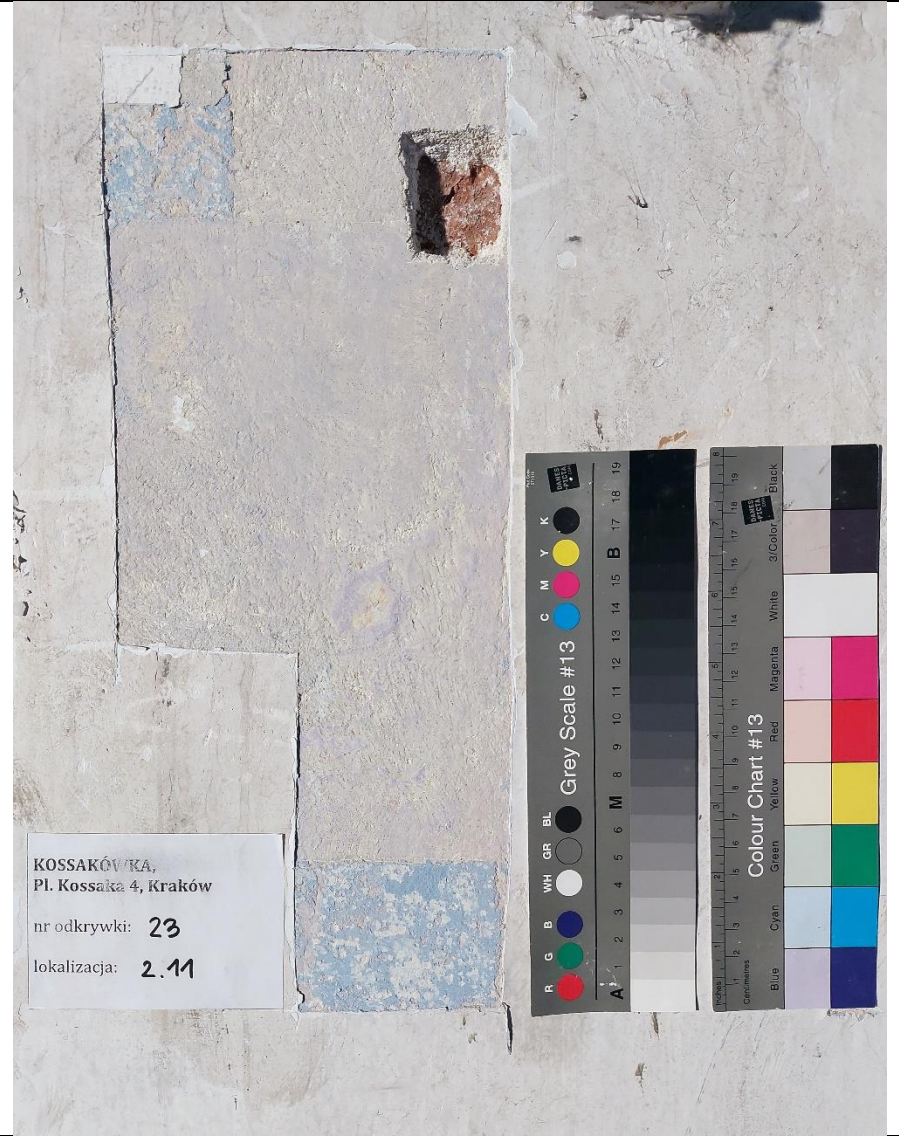
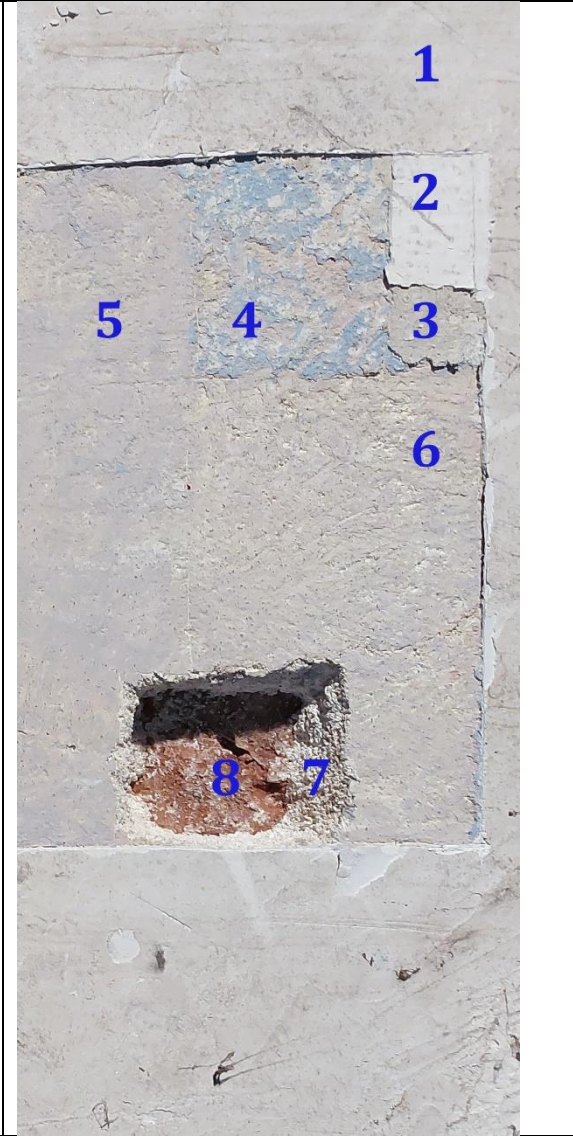
lokalizacja: 2.11

**KOLEJNOŚĆ WARSTW:****OPIS WARSTW:**

- 1 – współczesna warstwa syntetycznej farby
- 2 – warstwa farby w kolorze niebieskim, pudrująca się
- 3 – warstwa farby w kolorze jasnym zielononiebieskim
- 4 – warstwa farby w kolorze żółtym, zachowana szczątkowo
- 5 – warstwa farby w kolorze ciepłego różu
- 6 – warstwa pobiału w kolorze jasnej ciepłej szarości
- 7 – tynk wapienno – piaskowy
- 8 – wątek ceglany

**LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.11**



ODKRYWKA NR 23	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓVKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 23</p> <p>lokalizacja: 2.11</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa białej farby/gruntu</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze ciepłej szarości</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim, pudrującej się</li> <li>5 – warstwa farby w kolorze rozbielonym, niebiesko - fioletowym</li> <li>6 – pobiała w kolorze nieczytelnym</li> <li>7 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>8 – wątek ceglany</li> </ul>
<b>LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.11, po lewej stronie</b>		



**ODKRYWKA NR 24****OPIS WARSTW:**

Odkrywka pokazuje warstwę niebieską, monochromatyczną, leżącą bezpośrednio na tynku wapienno -piaskowym. Nie stwierdzono śladów dekoracji malarskiej.



**LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.11, po prawej stronie**



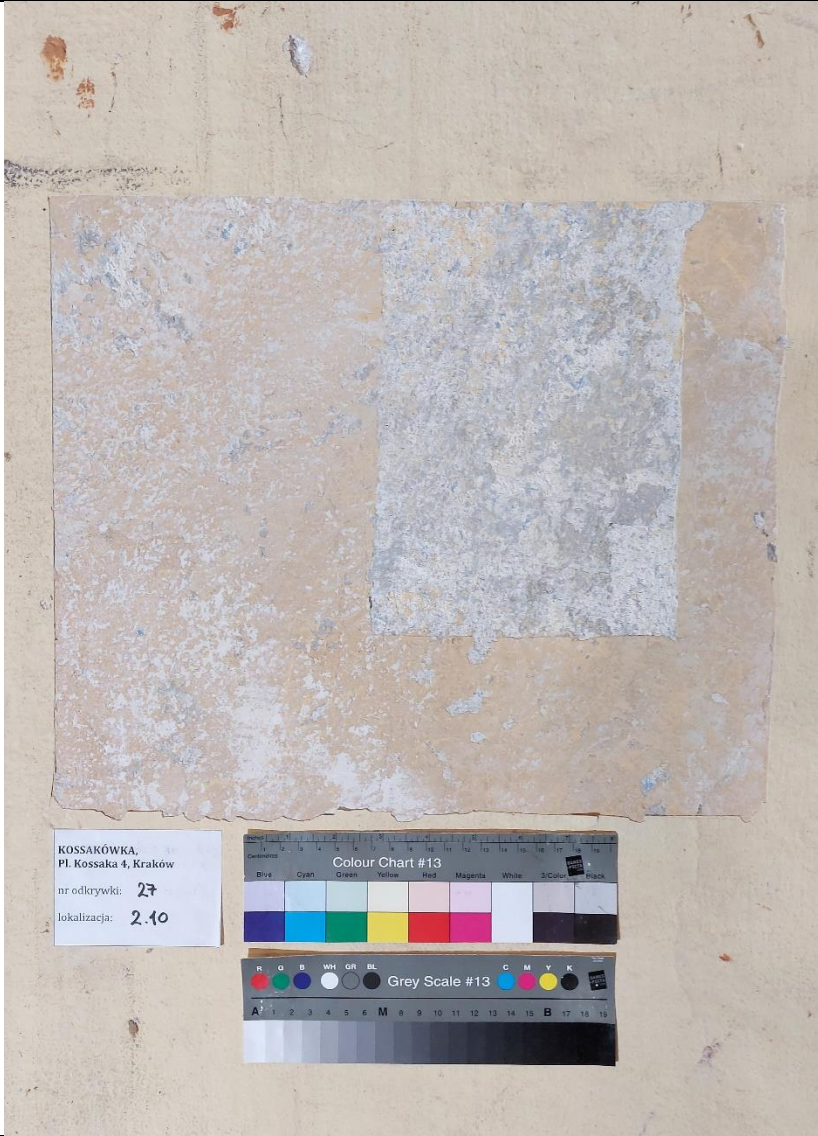
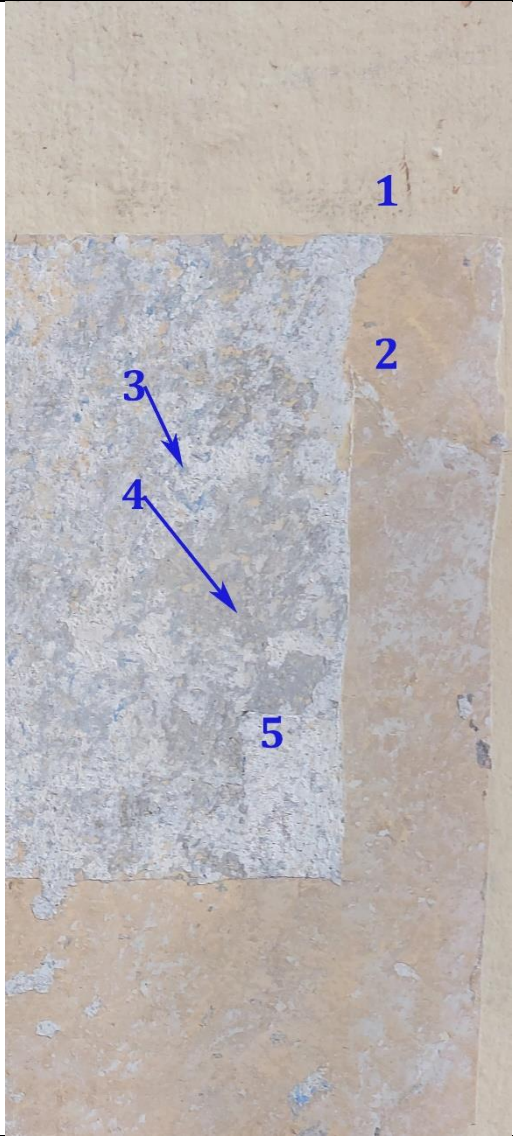
TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.11, ściany:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE		WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1			VIII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2			VII		warstwa farby w kolorze niebieskim, pudrująca się
3			VI		warstwa farby w kolorze jasnym zielononiebieskim
4			V		warstwa farby w kolorze żółtym, zachowana szczątkowo
5			IV		warstwa farby w kolorze ciepłego różu
6			III		warstwa pobiały w kolorze jasnej ciepłej szarości
7			II		tynk wapienno - piaskowy
8			I	1851 r.	wątek ceglany


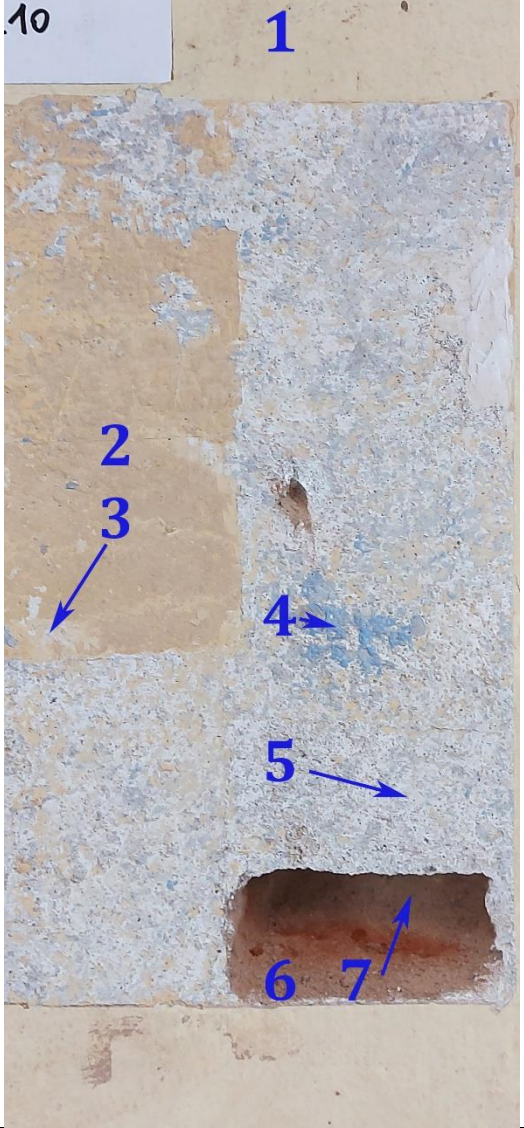


ODKRYWKA NR 26	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby w kolorze rozbielonej sieny</li> <li>3 – warstwa farby w rozbielonym pomarańczowym kolorze</li> <li>4 – fragmenty warstwy farby w kolorze niebieskoszarym, bardzo źle zachowanej</li> <li>5 – warstwa farby w kolorze niebieskoszarym ciepłym</li> <li>6 – warstwa pobiału w jasnym ciepłym kolorze</li> <li>7 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>8 – wątek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.10		



ODKRYWKA NR 27	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – warstwa farby w kolorze rozbielonej sieni  3 – fragmenty warstwy farby w kolorze niebieskoszarym, bardzo źle zachowanej  4 – warstwa farby w kolorze niebieskoszarym ciepłym  5 – warstwa pobiału w jasnym ciepłym kolorze</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.10		



ODKRYWKA NR 29	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
<div data-bbox="129 308 369 475"> <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>29</b></p> <p>lokalizacja: <b>2.10</b></p> </div> 		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby w kolorze rozbielonej sieni</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze rozbielonym pomarańczowym</li> <li>4 – fragmenty warstwy farby w kolorze niebieskoszarym, bardzo źle zachowanej</li> <li>5 – warstwa pobiału w jasnym ciepłym kolorze</li> <li>6 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>7 – wątek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.10		



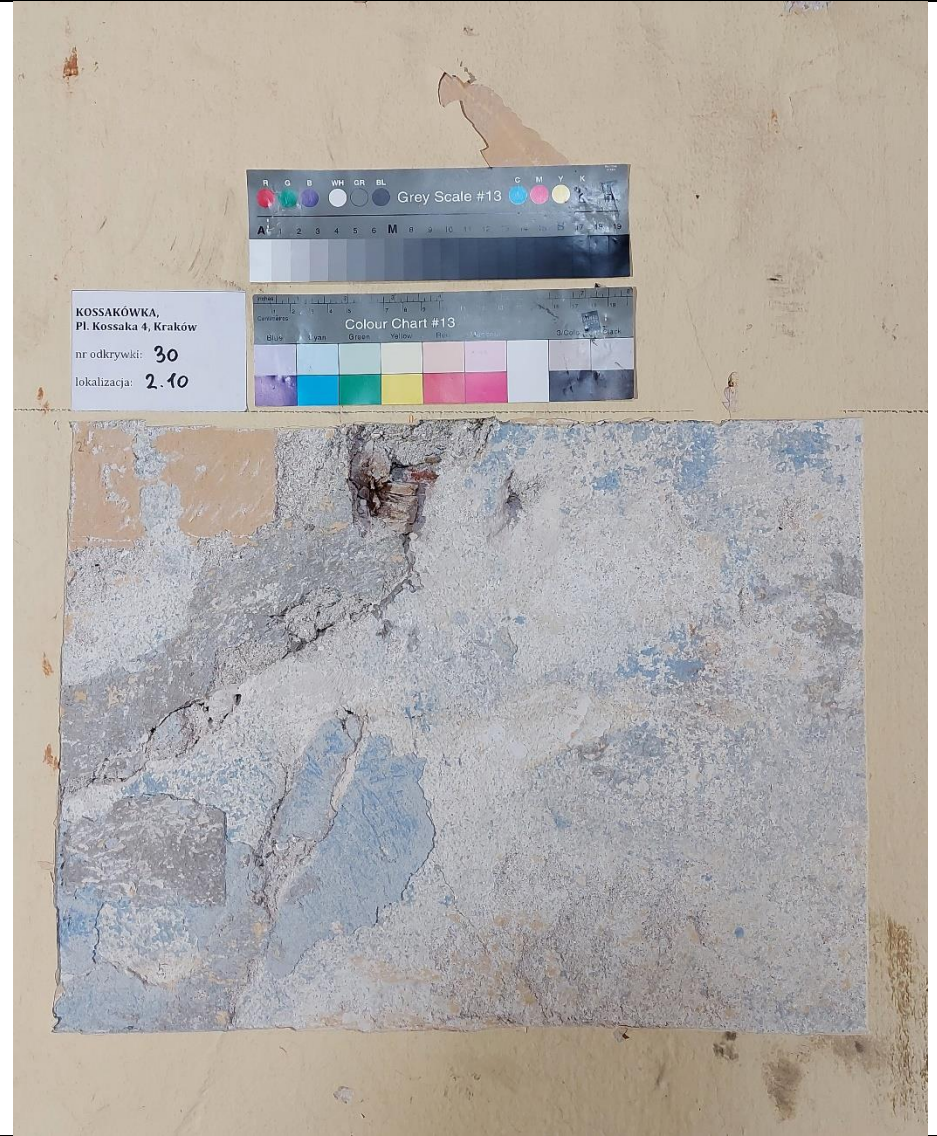
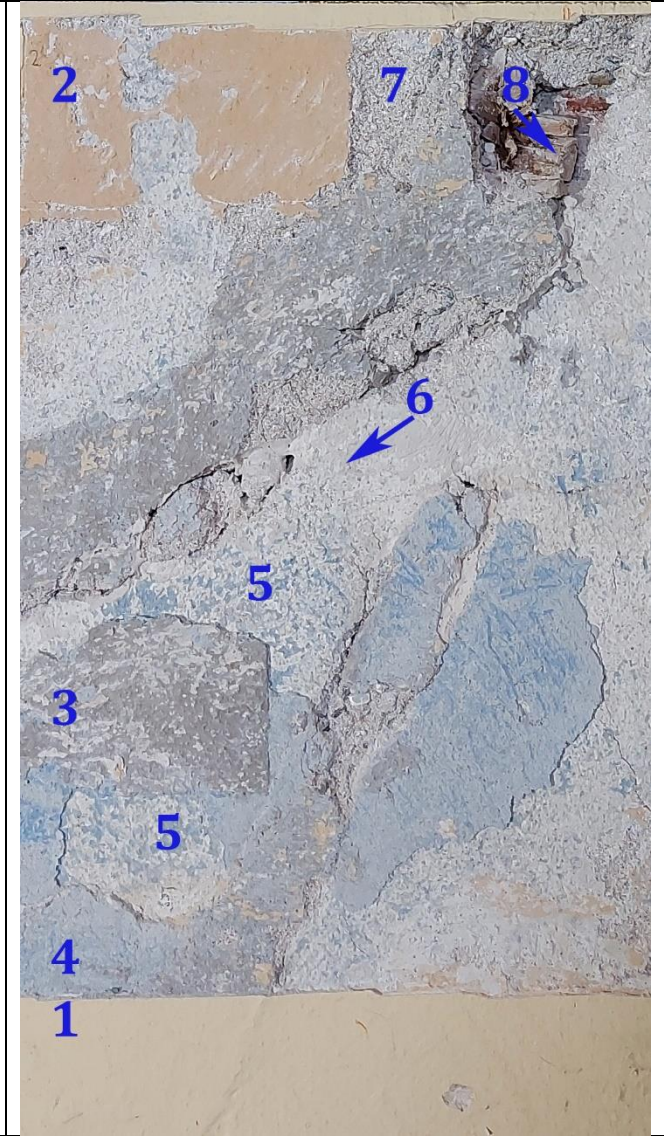


ODKRYWKA NR 30	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 30 lokalizacja: 2.10</p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – warstwa farby w kolorze rozbielonej sieni  3 – warstwa farby w kolorze szarym  4 – warstwa farby w kolorze niebieskim, pudrująca się  5 – fragmenty farby w kolorze niebieskim  6 – warstwa pobiału w jasnym ciepłym kolorze  7 – tynk wapienno – piaskowy  8 – wążek ceglany i fragment deski</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.10		



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.10:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE		WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1			VII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2			VI		warstwa farby w kolorze rozbielonej sieni
3			V		warstwa farby w rozbielonym pomarańczowym kolorze/ w kolorze szarym
4			IV		fragmenty warstwy farby w kolorze niebieskoszarym, bardzo źle zachowanej
5			III		warstwa farby w kolorze niebieskoszarym ciepłym
6			II		warstwa pobiału w jasnym, ciepłym kolorze
7					tynk wapienno - piaskowy
8			I	1851 r.	wątek ceglany



ODKRYWKA NR 31	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa pobiału, w szarym kolorze</li> <li>3 – fragmenty farby na pobiale w kolorze ochry i czerwieni żelazowej, zachowane żle</li> <li>4 – warstwa farby lub pobiału bardzo zabrudzonej, kolor nieczytelny</li> <li>5 – warstwa farby na pobiale</li> <li>6 – tynk wapienno - piaskowy</li> </ul>
<b>LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.9, po prawej stronie</b>		




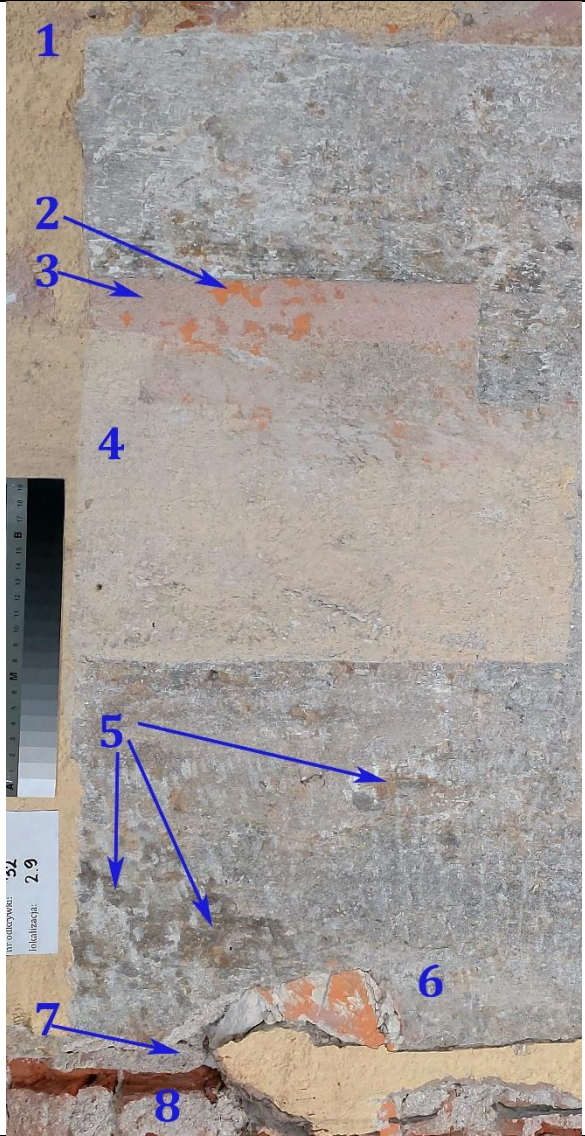


ODKRYWKA NR 32	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – współczesna warstwa farby w kolorze jaskrawo pomarańczowym</p> <p>3 – warstwa farby w kolorze ciepłego różu</p> <p>4 – warstwa farby w kolorze ugrowo – różowym</p> <p>5 – fragmenty farby na pobiale, mocno zabrudzonej, w kolorze ochry</p> <p>6 – warstwa farby na pobiale w kolorze jasnoszarym</p> <p>7 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>8 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 2.9, po prawej stronie		



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 2.9, śiany:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE		WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1			VII	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2			VI		współczesna warstwa farby w kolorze jaskrawo pomarańczowym
3			V		warstwa farby w kolorze ciepłego różu
4			IV		warstwa farby w kolorze ugrowo – różowym
5			III		fragmenty farby na pobiale, mocno zabrudzonej, w kolorze ochry
6			II		warstwa farby na pobiale w kolorze jasnoszarym
7					tynk wapienno - piaskowy
8			I	1851 r.	wątek ceglany



ODKRYWKA NR 33	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków nr odkrywki: 33 lokalizacja: 1.7</p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – warstwa o cechach gładzi gipsowej  3 – biała warstwa farby lub gruntu  4 – warstwa farby na pobiałe w kolorze ciepłego różu, po lewej stronie zabrudzona  5 – zacierka barwiona  6 – warstwa farby w kolorze ochry, mocna zabrudzona  7 – warstwa gruntu lub pobiału  8 – warstwa farby w kolorze jasnym, zabrudzonym  9 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry  10 – tynk wapienno - piaskowy</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.7, po lewej stronie		




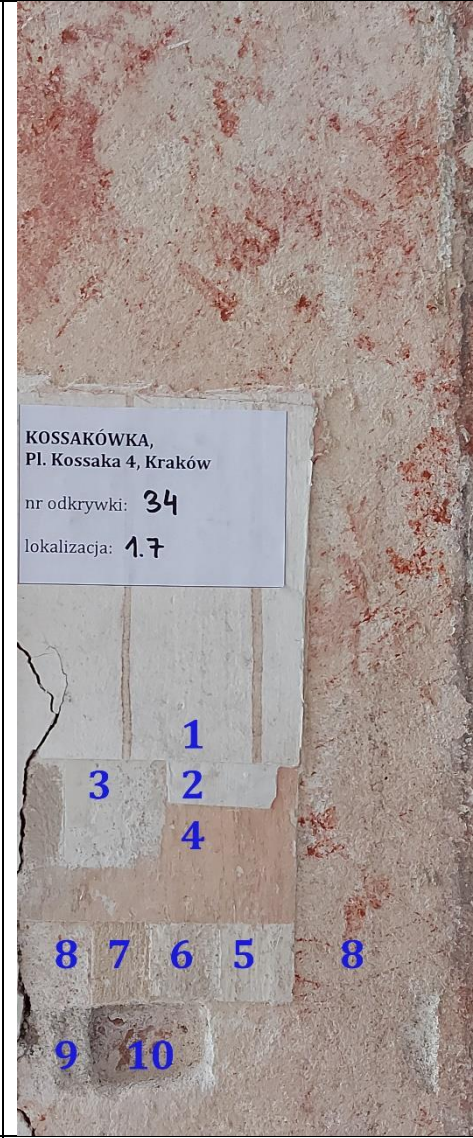




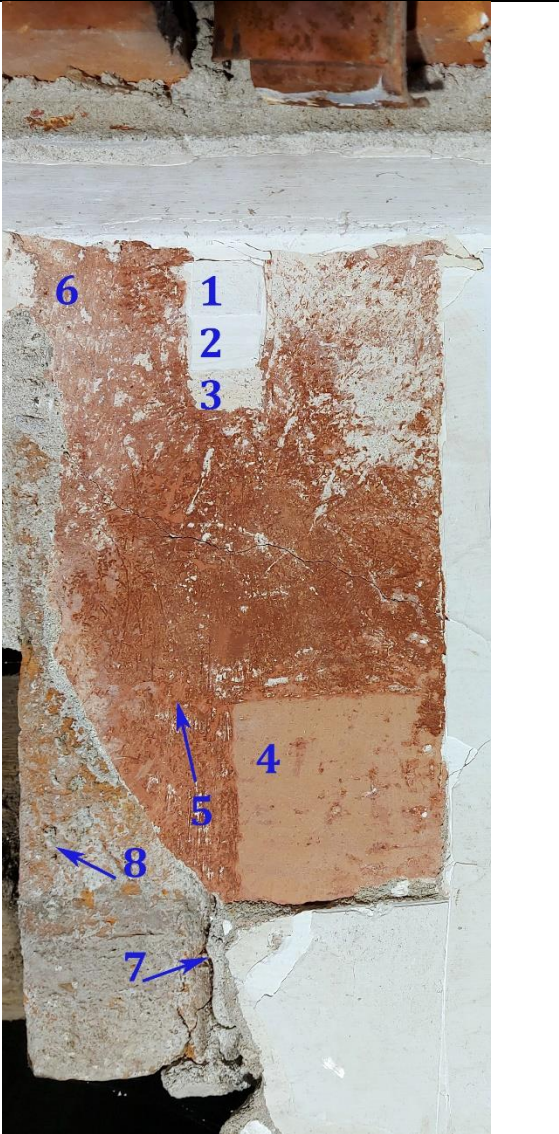
ODKRYWKA NR 34	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – warstwa farby w kolorze białym  3 – biała warstwa farby lub gruntu  4 – warstwa farby na pobiale w kolorze ciepłego różu  5 – warstwa farby na pobiale, w kolorze jasnym, ciepłym  6 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry  7 – warstwa farby lub cienkiej zacierki w kolorze ciepłego różu  8 – warstwa farby bezpośrednio na tynku, zachowana źle, widoczne ślady mogą być pozostałościami dekoracji malarskiej (raczej monochromatycznej, szablonowej)  9 – tynk wapienno – piaskowy  10 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.7, po lewej stronie		



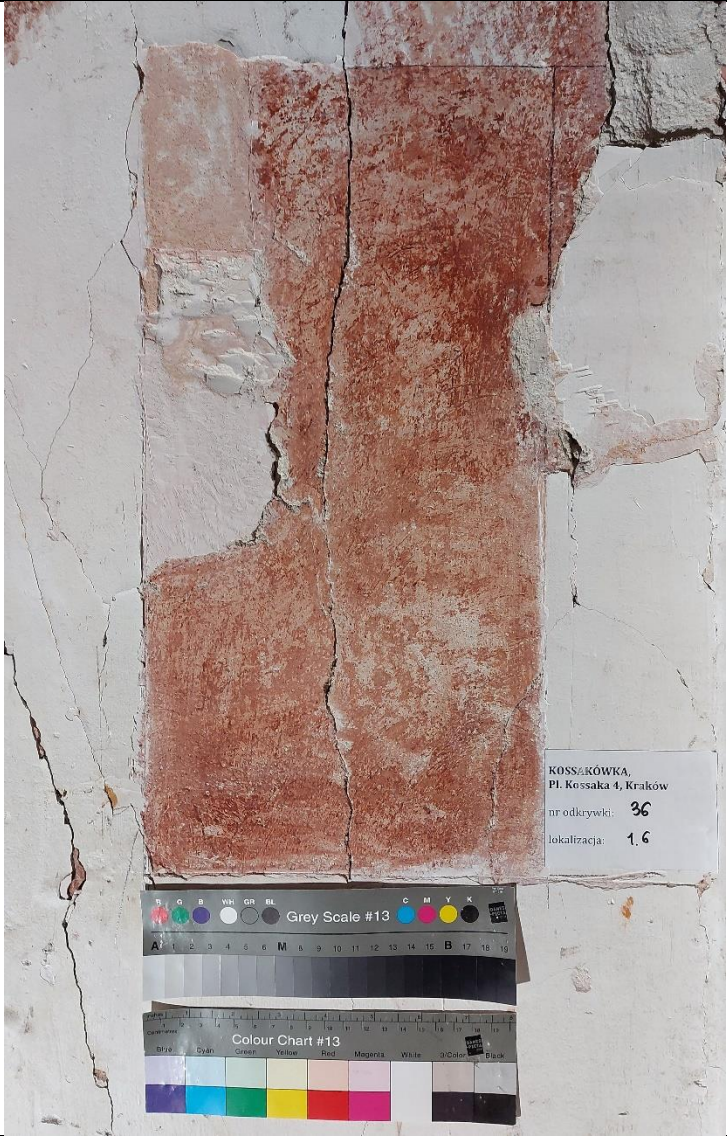
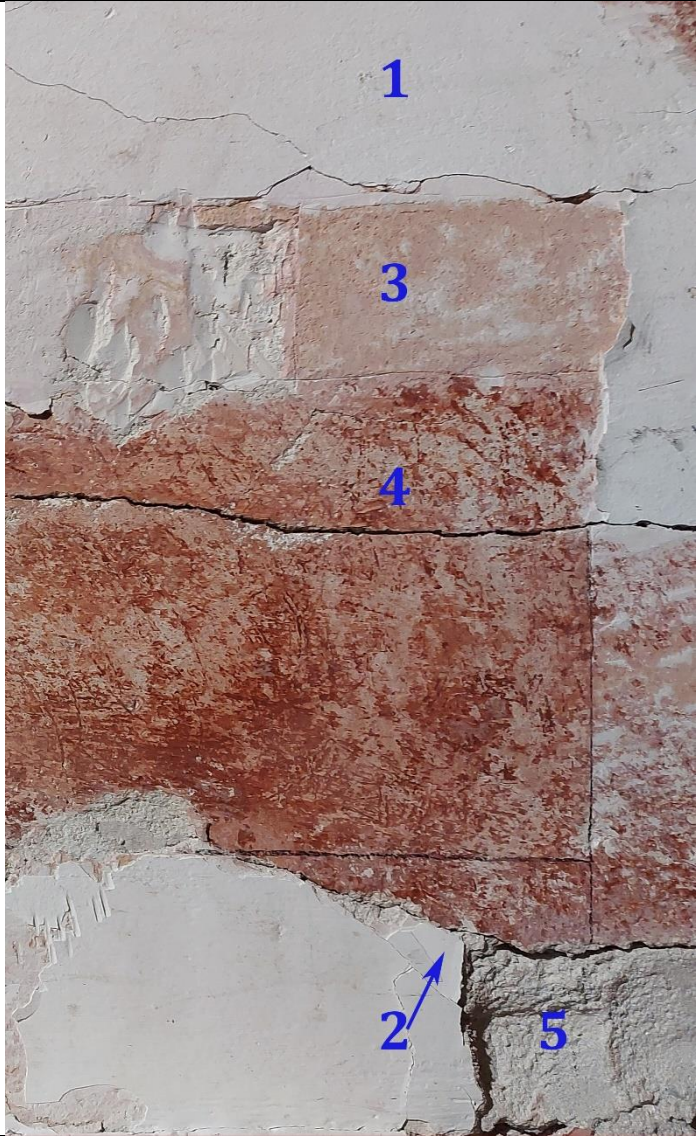
TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 1.7:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		IX	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		VIII		warstwa farby w kolorze białym
3		VII		biała warstwa farby lub gruntu
4		VI		warstwa farby na pobiale w kolorze ciepłego różu
5		V		warstwa farby na pobiale w kolorze jasnym, ciepłym
6		IV		warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry
7		III		warstwa farby lub cienkiej zacierki w kolorze ciepłego różu
8		II		warstwa farby na tynku, kolor czerwony, być może ślady dekoracji
9		I	1851 r.	tynk wapienno – piaskowy
10				wątek ceglany





ODKRYWKA NR 35	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 35</p> <p>lokalizacja: 1.6</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – biała farba lub grunt</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze ciepłego różu, gruba, pudrująca się</li> <li>5 – warstwa farby w kolorze ciemnej czerwieni żelazowej, z pozostałościami farby w kolorze czerwieni kadmowej</li> <li>6 – warstwa farby leżąca bezpośrednio na tynku, w kolorze jasnej czerwieni żelazowej</li> <li>7 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>8 – wątek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.6, po prawej stronie		





ODKRYWKA NR 36	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Koszaka 4, Kraków nr odkrywki: 36 lokalizacja: 1.6</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – biała gładź gipsowa</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze ciepłego różu</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze ciemnej czerwieni żelazowej</li> <li>5 – tynk wapienno – piaskowy</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.6		


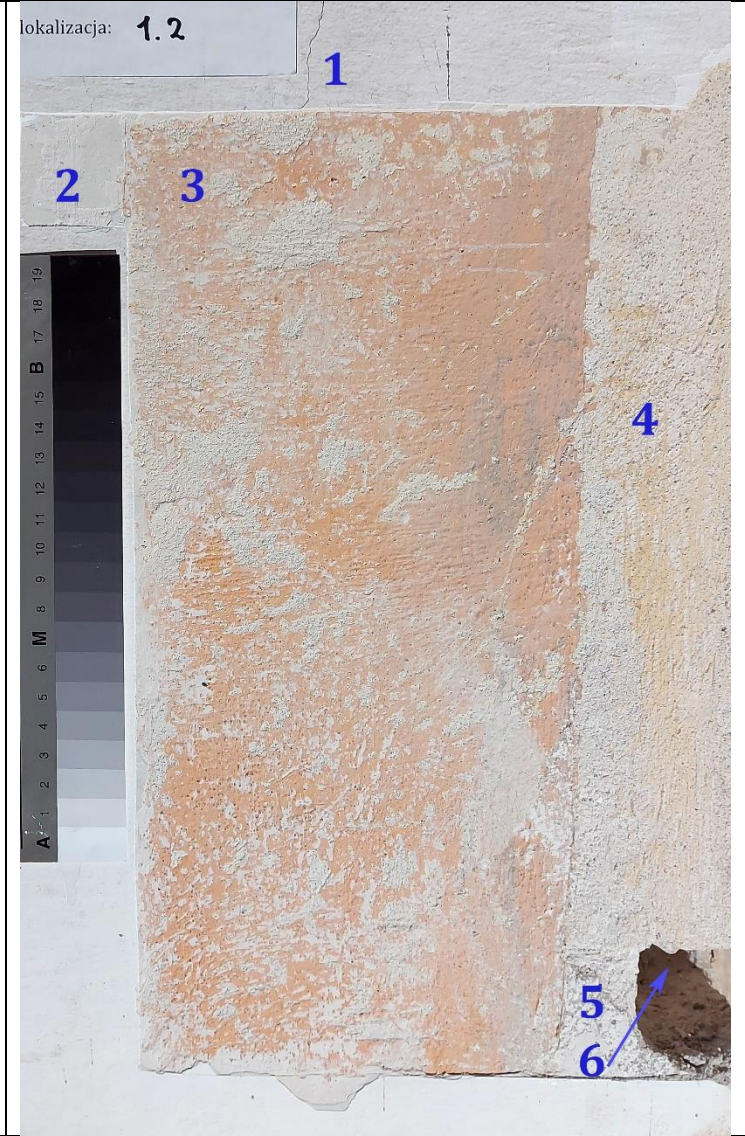


ODKRYWKA NR 37	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – biała gładź gipsowa  3 – pozostałości farby w kolorze ochry  4 – warstwa farby w kolorze ciemnej czerwieni żelazowej  5 – uzupełnienie z tynku wapienno – piaskowego (z cementem?)  6 - tynk wapienno – piaskowy</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.6		


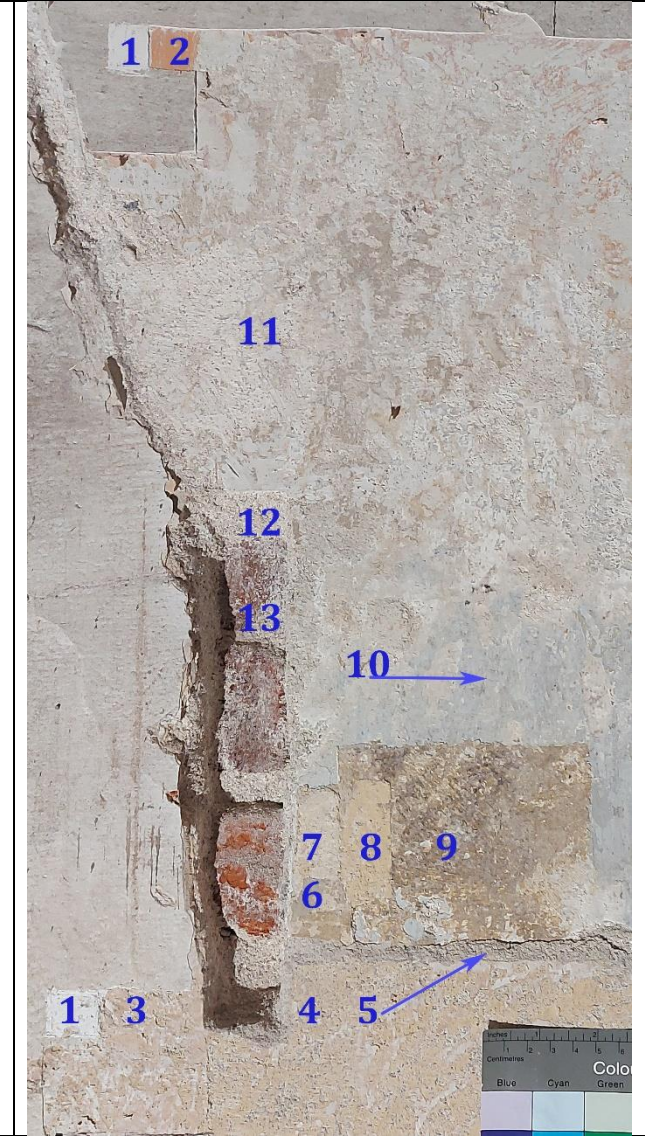


ODKRYWKA NR 39	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby w kolorze ciepłej szarości</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze jasnej rozbielonej ochry</li> <li>4 – fragmenty farby w kolorze ciepłej szarości</li> <li>5 – warstwa farby w kolorze umbry naturalnej</li> <li>6 – tynk wapienno - piaskowy</li> </ul>
<p><b>LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.2</b></p>		



ODKRYWKA NR 40	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>40</b></p> <p>lokalizacja: <b>1.2</b></p>	 <p>lokalizacja: <b>1.2</b></p>	<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa gładzi gipsowej</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze pomarańczowym kadmowym</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry</li> <li>5 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>6 – watek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.2		



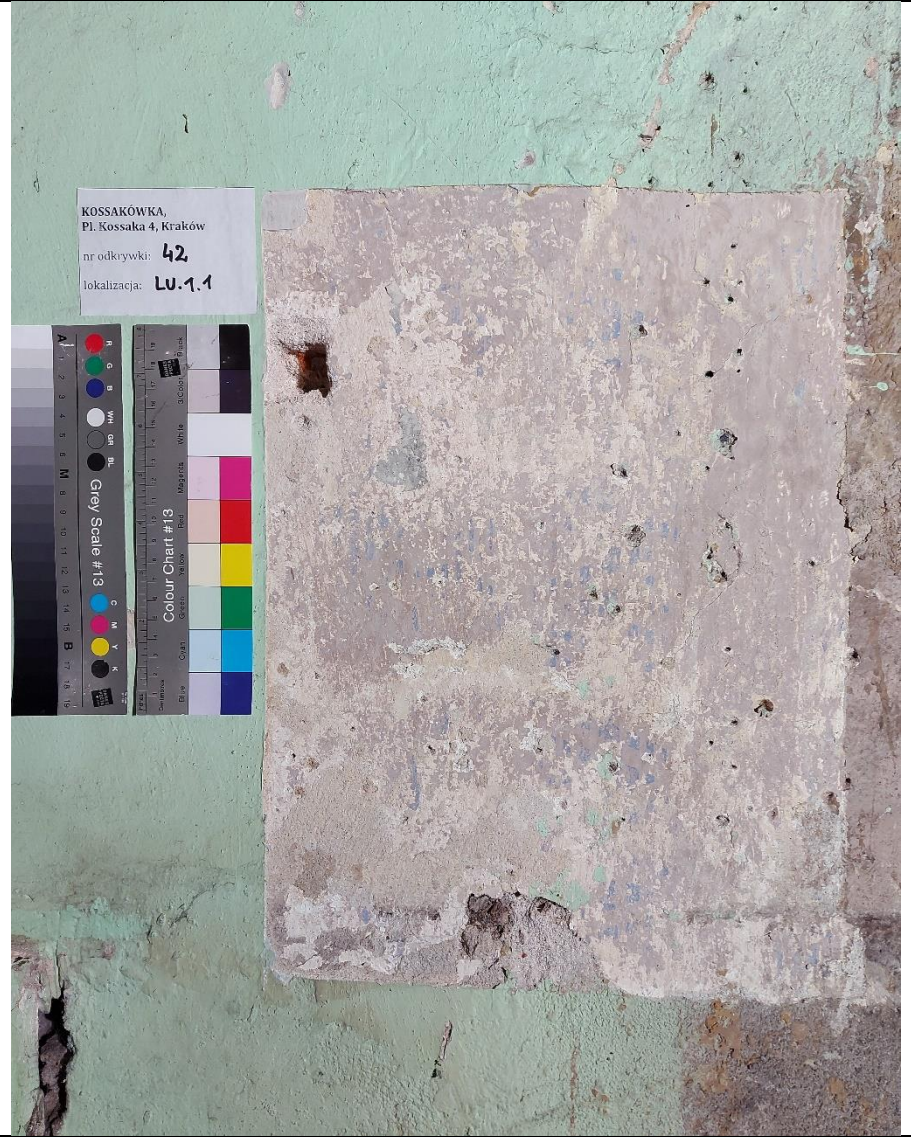

ODKRYWKA NR 41	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKĄ, Pl. Koszaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 41</p> <p>lokalizacja: 1.2</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa farby syntetycznej w kolorze pomarańczowym</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze rozbielonej sieny</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze rozbielonej sieny, leżąca bezpośrednio na zacierce wapienno – piaskowej (?)</li> <li>5 – zacierka wapienno – piaskowa</li> <li>6 – warstwa farby w kolorze szarougrowym</li> <li>7 – warstwa farby w kolorze bardzo jasnej rozbielonej ochry</li> <li>8 – warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry</li> <li>9 – warstwa farby w kolorze umbrы naturalnej</li> <li>10 – warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim</li> <li>11 – warstwa farby w kolorze rozbielonej umbrы naturalnej</li> <li>12 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>13 – watek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie 1.2		



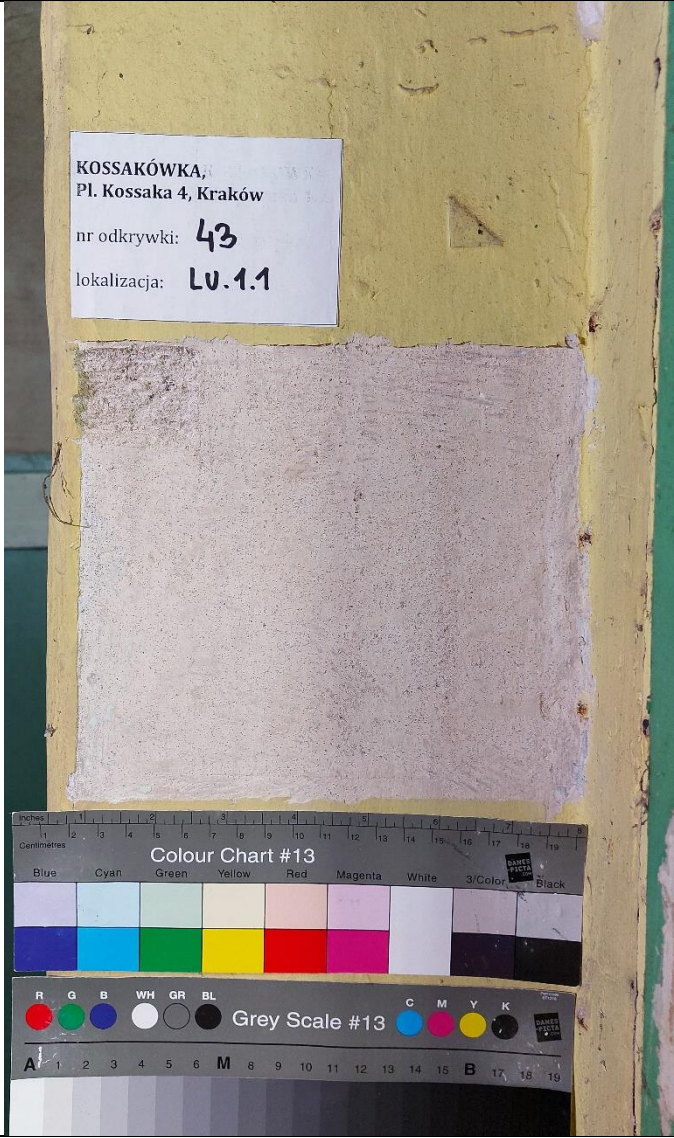

**TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA 1.2:**

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		XI	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby
2		X		warstwa farby syntetycznej w kolorze pomarańczowym
3		IX		warstwa farby w kolorze rozbielonej sieny
4		VIII		warstwa farby w kolorze rozbielonej sieny, leżąca na zacierce wap.- piaskowej (?)
5				zacierka wapienno – piaskowa
6		VII		warstwa farby w kolorze szarougrowym
7		VI		warstwa farby w kolorze bardzo jasnej rozbielonej ochry
8		V		warstwa farby w kolorze rozbielonej ochry
9		IV		warstwa farby w kolorze umbry naturalnej
10		III		warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim
11		II		warstwa farby w kolorze rozbielonej umbry naturalnej
12		I	1851 r.	tynk wapienno – piaskowy
13				wątek ceglany

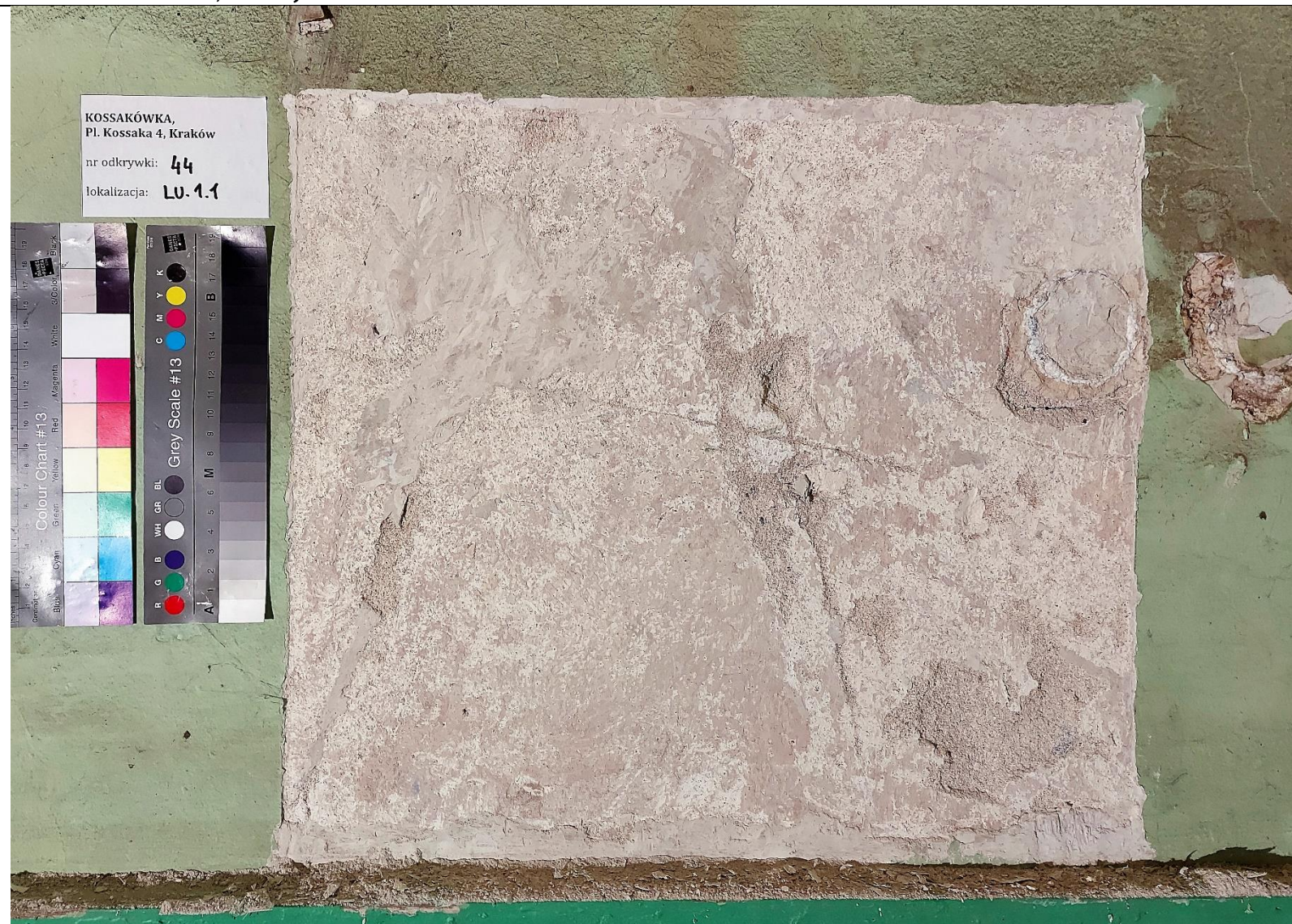


ODKRYWKA NR 42	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków nr odkrywki: <b>42</b> lokalizacja: <b>Lu.1.1</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa gładzi gipsowej</li> <li>3 – warstwa farby w kolorze jasnej ochry</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze fioletowym z fragmentarycznie zachowanym niebieskim wzorem szablonowym</li> <li>5 – warstwa pobiału w ciepłym kolorze</li> <li>6 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>7 – wążek ceglany</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1		



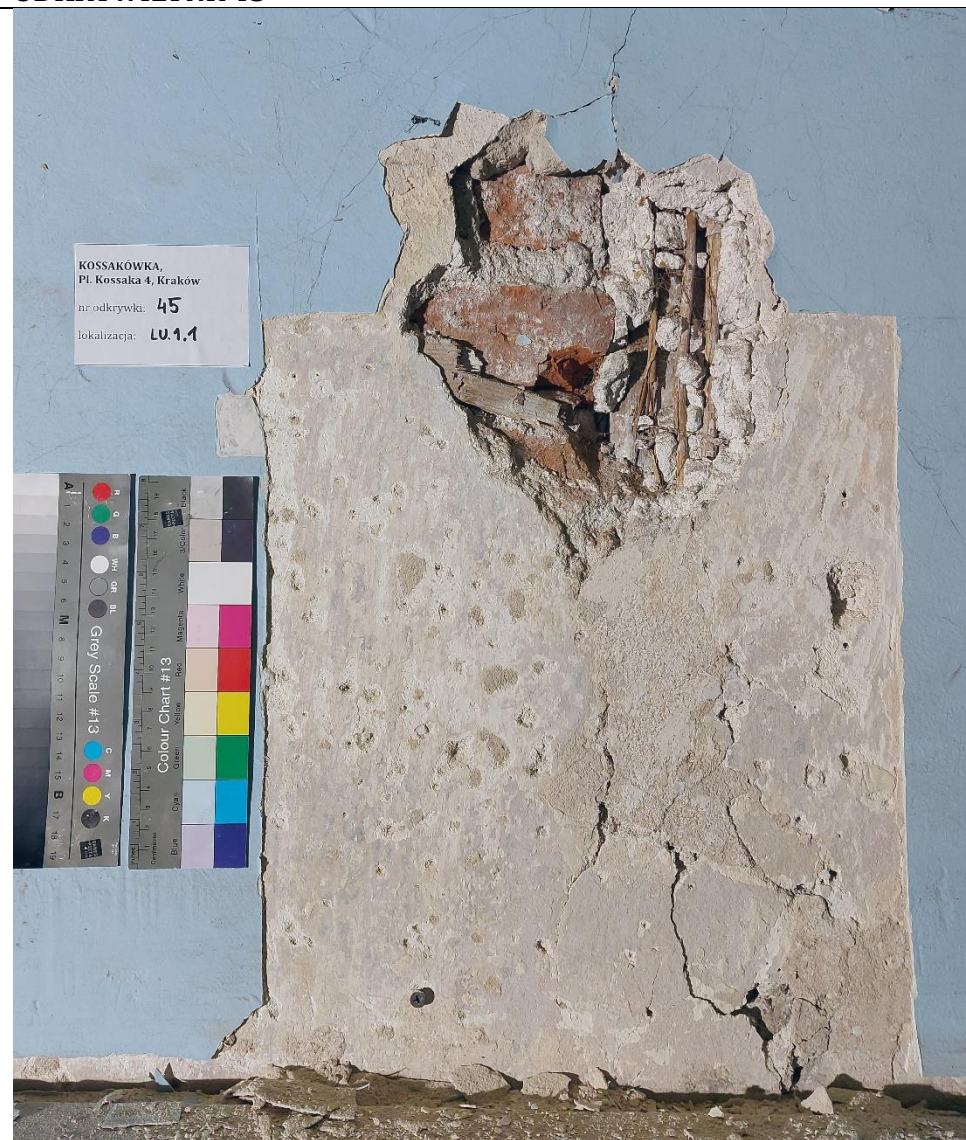
ODKRYWKA NR 43	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>43</b></p> <p>lokalizacja: <b>LU.1.1</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – pozostałości warstwy farby w nieokreślonym kolorze</li> <li>3 – tynk wapienno - piaskowy</li> </ul>
LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1, przy lewym oknie		



**ODKRYWKA NR 44, KOLEJNOŚĆ WARSTW:****LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1, po lewej stronie****OPIS WARSTW:**

Odkrywka nr 44 została wykonana aby pokazać warstwy najstarsze na większej powierzchni. Widoczne są gipsowe uzupełnienia oraz pozostałości farby w kolorze rozbielonej umbry naturalnej, na białej warstwie pobiałły lub gruntu. Nie stwierdzono śladów dekoracji malarskiej.

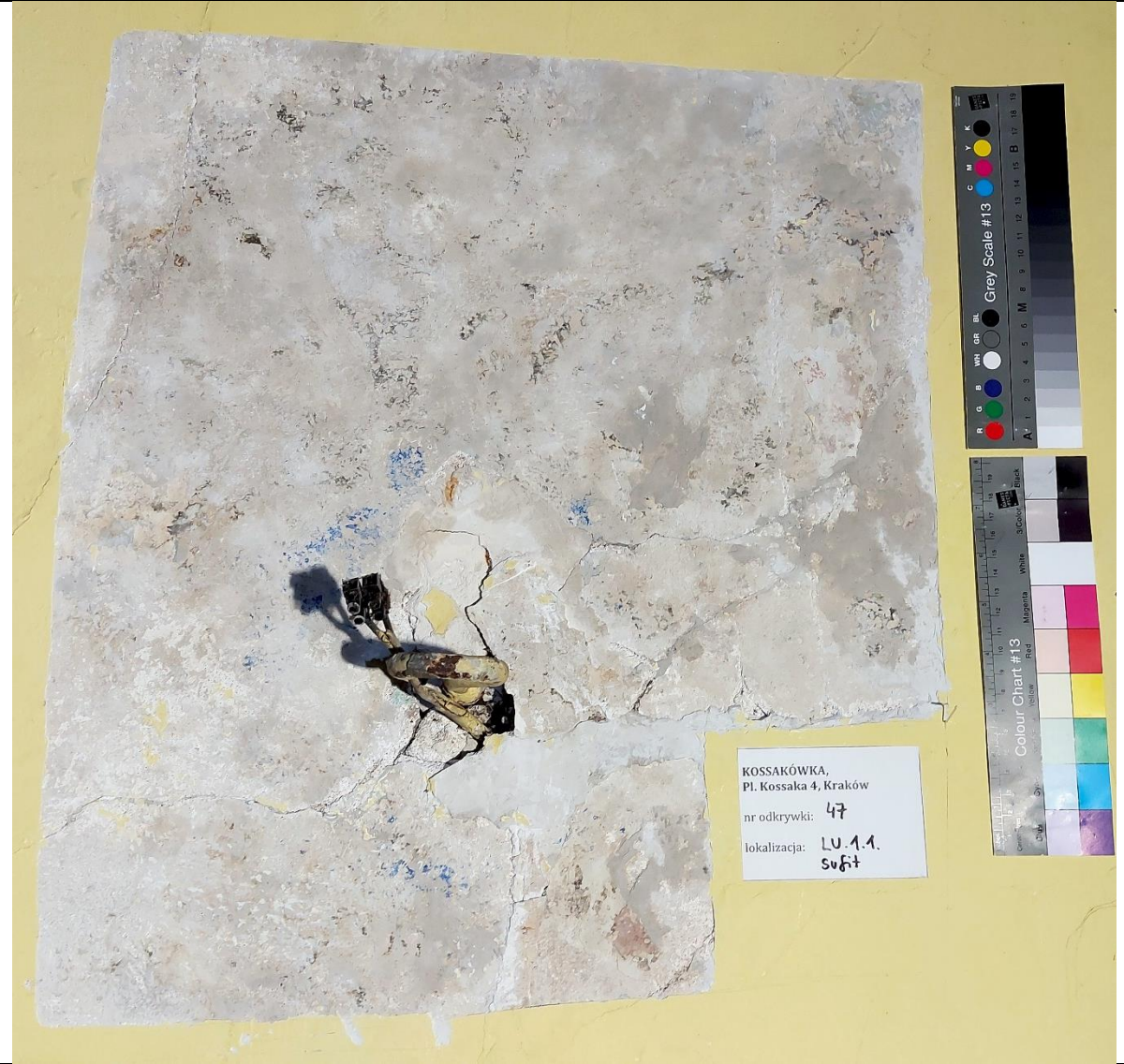



**ODKRYWKA NR 45****KOLEJNOŚĆ WARSTW:****OPIS WARSTW:**

- 1 – współczesna warstwa syntetycznej farby
- 2 – warstwa gładzi gipsowej
- 3 – uzupełnienia z zaprawy wapienno – piaskowej
- 4 – pozostałości farby w kolorze fioletowym z fragmentarycznie zachowanym niebieskim wzorem szablonowym
- 5 – warstwa pobiału w ciepłym kolorze
- 6 – warstwa pobiału w kolorze białym
- 7 – tynk wapienno – piaskowy
- 8 – trzciniowanie
- 9 – wążek ceglany

**LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1, po lewej stronie**



ODKRYWKA NR 47	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 47</p> <p>lokalizacja: LU.1.1. sufit</p>		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – uzupełnienia z gipsu</p> <p>3 – warstwa pobiału w kolorze jasnooogrowym</p> <p>4 – fragmenty warstwy malarskiej z zachowaną szczątkowo dekoracją malarską. Jest to najprawdopodobniej dekoracja ornamentalna wokół centralnego punktu na suficie, widoczne kolory to umbra i błękit.</p> <p>5 – tynk wapienno - piaskowy</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1, sufit		




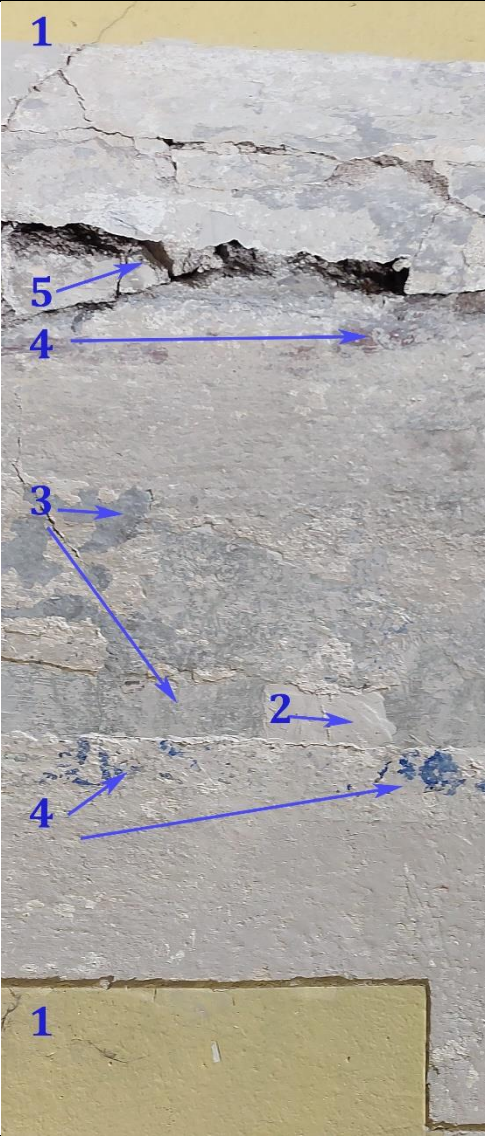
ODKRYWKA NR 48	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: 48</p> <p>lokalizacja: LU.1.1.</p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – uzupełnienia z gipsu</p> <p>3 – warstwa farby na pobiale w kolorze niebieskoszarym</p> <p>4 – fragmenty warstwy malarskiej w kolorze ciemnoniebieskim i sienym, prawdopodobnie pozostałości pasowej dekoracji malarskiej</p> <p>5 – tynk wapienno - piaskowy</p>
<p><b>LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1, pas przy suficie</b></p>		



TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA LU.1.1, ściany:









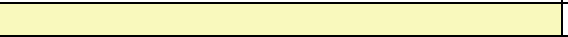


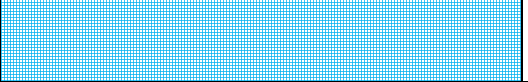
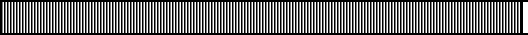
WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY	
1		VI	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby	
2		V		warstwa gładzi gipsowej	
3		IV		uzupełnienia z zaprawy wapienno – piaskowej	
4		III		pozostałości farby w kolorze fioletowym z fragmentarycznie zachowanym niebieskim wzorem szablonowym	
5		II		warstwa pobiału w ciepłym kolorze	fragmenty niebieskiej warstwy malarskiej w okolicy pasa pod sufitem
6		I	1851 r.	warstwa pobiału w kolorze białym	
7				tynk wapienno – piaskowy z trzcinowaniem	
8				wątek ceglany	

TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA LU.1.1, sufit:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY	
1		V	przed 2014 r.	współczesna warstwa syntetycznej farby	
2		IV		uzupełnienia z gipsu	
3		III		warstwa pobiału w kolorze jasnougrowym	
4		II		fragmenty warstwy malarskiej z zachowaną szczerunkowo dekoracją malarską. Jest to najprawdopodobniej dekoracja ornamentalna wokół centralnego punktu na suficie, widoczne kolory to umbra i błękit.	
5		I	1851 r.	tynk wapienno – piaskowy z trzcinowaniem	


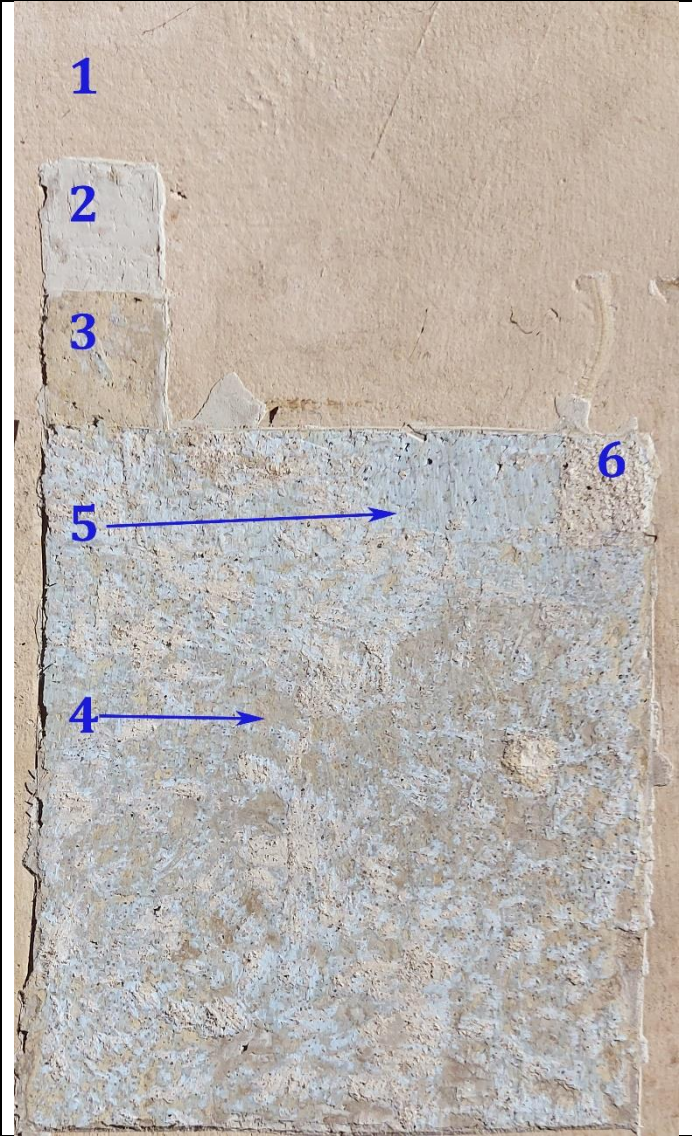


ODKRYWKA NR 49	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p data-bbox="168 1061 504 1308"> <b>KOSSAKÓWKA,</b>  <b>Pl. Kossaka 4, Kraków</b>    nr odkrywki: <b>49</b>  lokalizacja: <b>LU.1.1.</b> </p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <p>1 - współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 - uzupełnienia z gipsu</p> <p>3 - warstwa farby w kolorze niebieskoszarym</p> <p>4 - cienka zacierka wyrównująca</p> <p>5 - warstwa farby w kolorze fioletowoszarym</p> <p>6 - pobiała</p> <p>7 - tynk wapienno - piaskowy</p> <p>8 - watek ceglany</p>
<b>LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.1</b>		





ODKRYWKA NR 50	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>50</b></p> <p>lokalizacja: <b>LU.1.2</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa olejnej farby</li> <li>2 – warstwa farby w kolorze jasnozielonym (olejna ?)</li> <li>3 – warstwa gipsowa</li> <li>4 – grunt lub pozostałości pobiału</li> <li>5 – tynk wapienno – piaskowy</li> <li>6 – watek ceglany</li> </ol>
LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.2, po prawej stronie		



ODKRYWKA NR 51	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>A photograph of a wall sample. On the left, there is a color calibration chart with a 'Grey Scale #13' and various color patches. Below the chart is a white label with the following text: 'KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków', 'nr odkrywki: 51', and 'lokalizacja: LU.1.2'. The wall sample itself is a rectangular area of plaster and paint, showing various layers and textures. The background is a light brown, textured surface.</p>	 <p>A diagram of the wall sample showing the sequence of layers. The layers are numbered 1 through 6 in blue. Layer 1 is the top layer, followed by layer 2, then layer 3. Layer 4 is indicated by a blue arrow pointing to a specific area. Layer 5 is indicated by a blue arrow pointing to another area. Layer 6 is the bottom layer, indicated by a blue arrow pointing to a specific area. The diagram shows the relative positions and thicknesses of the layers.</p>	<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby  2 – warstwa gipsowa  3 – warstwa farby w kolorze ugrowym  4 – pozostałości farby w kolorze umbry  5 – warstwa farby na pobiale w kolorze jasno niebieskim  6 – tynk wapienno – piaskowy</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.2, po lewej stronie		



ODKRYWKA NR 52	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</p> <p>2 – warstwa gipsowa</p> <p>3 – warstwa farby lub pobiału w kolorze jasnym, ciepłym</p> <p>4 – warstwa farby w kolorze umbry</p> <p>5 – warstwa farby na pobiale w kolorze jasno niebieskim</p> <p>6 – tynk wapienno – piaskowy</p>
LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.2, po lewej stronie		



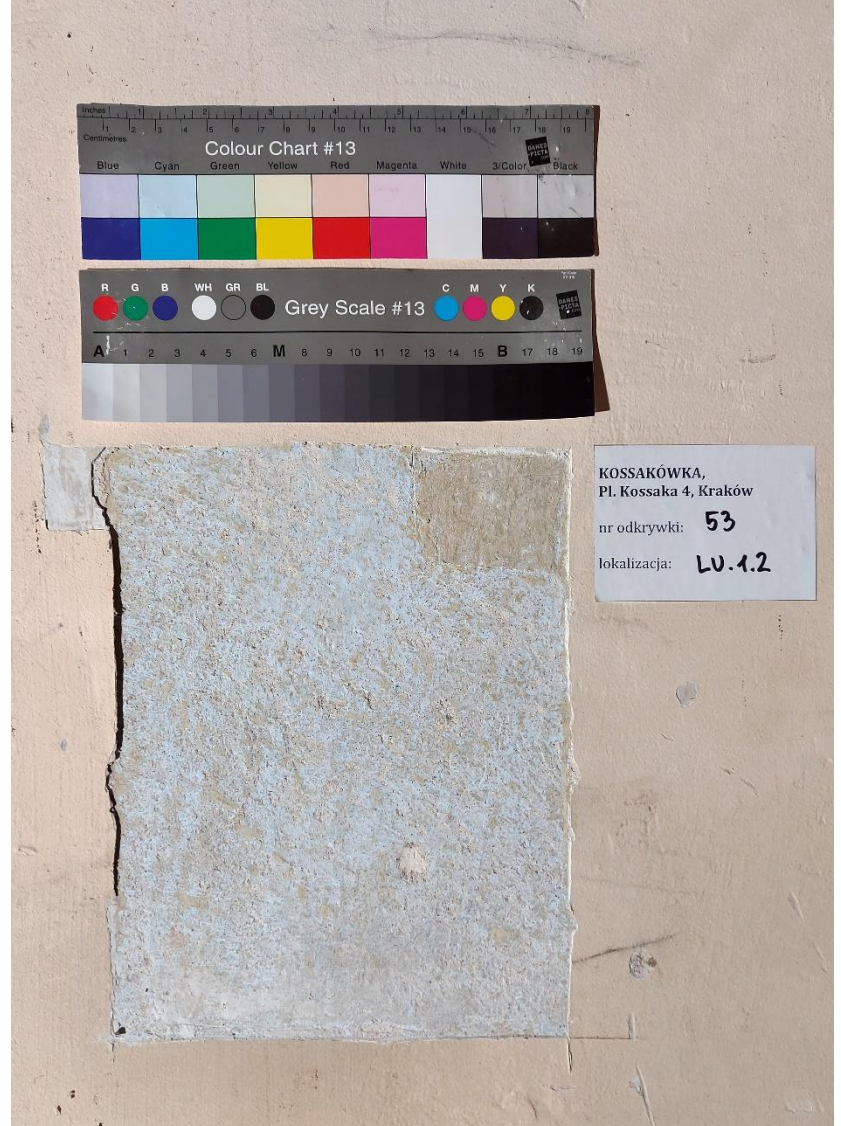
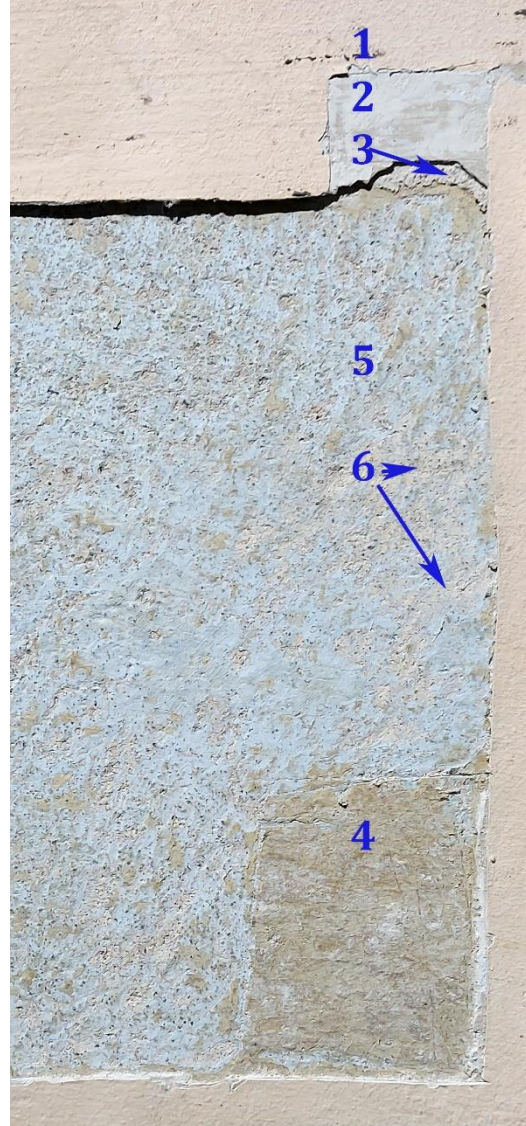
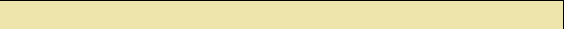


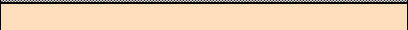





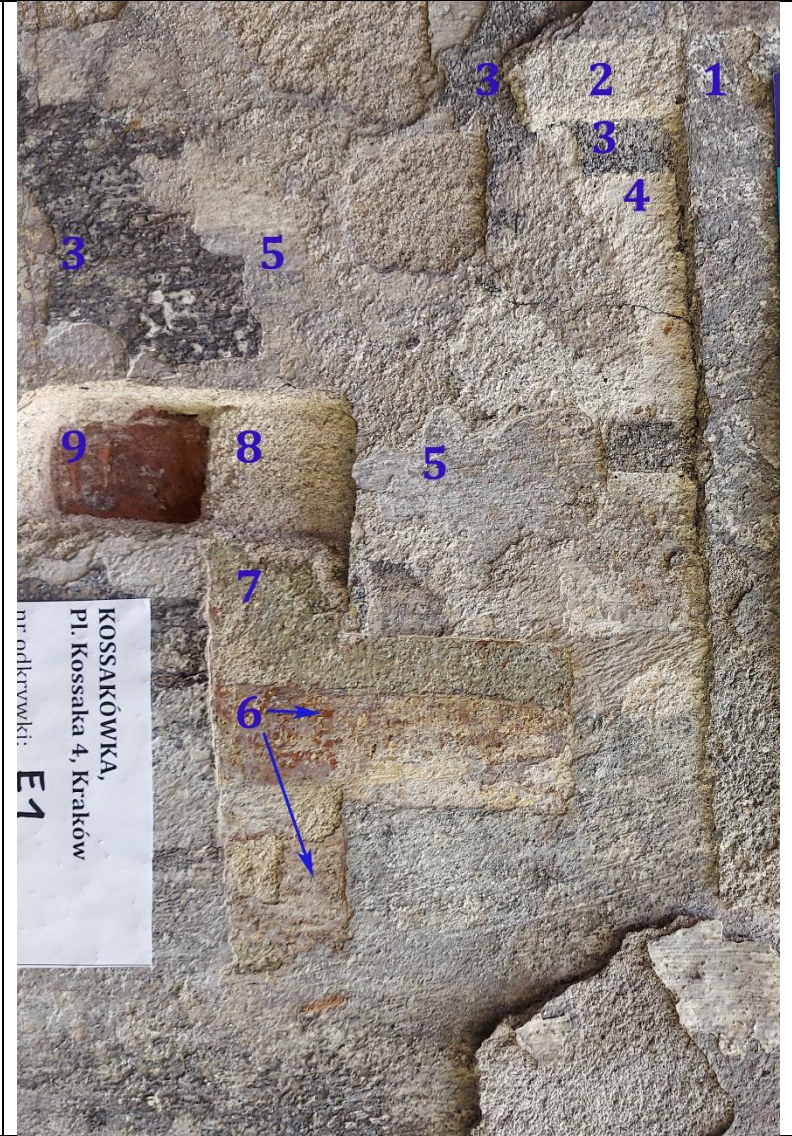
ODKRYWKA NR 53	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa syntetycznej farby</li> <li>2 – warstwa gipsowa</li> <li>3 – warstwa farby lub pobiału w kolorze jasnym, ciepłym</li> <li>4 – warstwa farby w kolorze umbry</li> <li>5 – warstwa farby na pobiale w kolorze jasno niebieskim</li> <li>6 – tynk wapienno – piaskowy</li> </ul>
<b>LOKALIZACJA: pomieszczenie LU.1.2, po prawej stronie</b>		




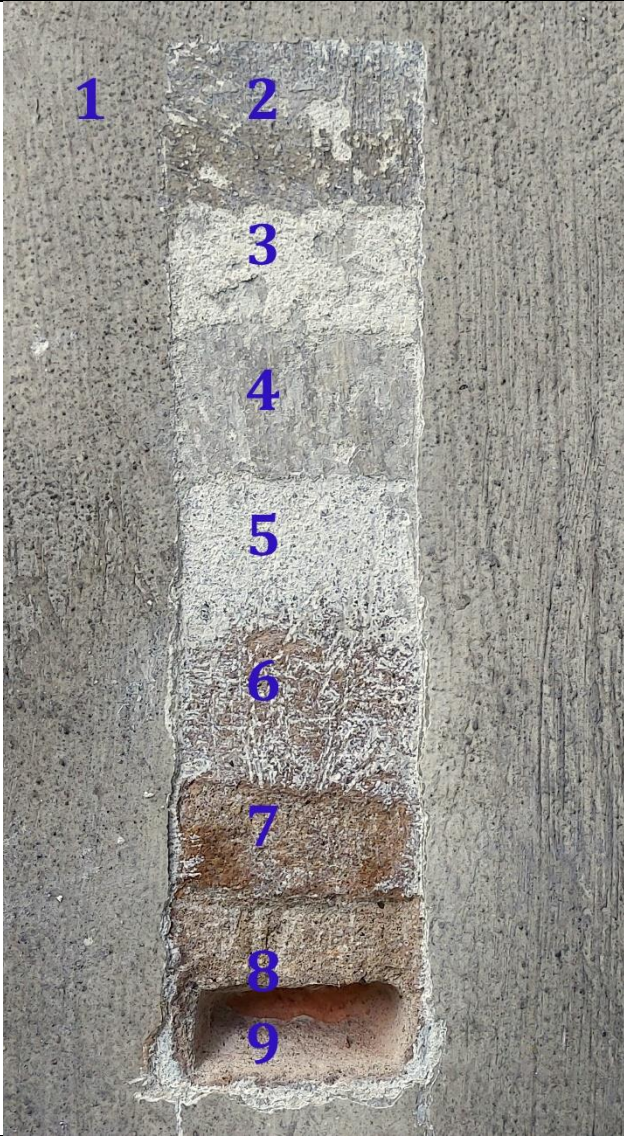
TABELA STRATYGRAFICZNA DLA POMIESZCZENIA LU.1.2, ściany:

WARST. TECH.	OZNACZENIE GRAFICZNE	WARST. CHRONOLOGICZNA	DATOWANIE	OPIS SZCZEGÓŁOWY WARSTWY
1		VII	przed 2014 r.	współczesna warstwa farby
2		VI		warstwa farby olejnej w kolorze zielonym
3				warstwa gipsowa
4		V		warstwa farby lub pobiały w kolorze jasnym, ciepłym/ugrowym
5		IV		fragmenty warstwy farby w kolorze niebieskoszarym, bardzo źle zachowanej
6		III		warstwa farby w kolorze jasnoniebieskim
7		II		tynk wapienno - piaskowy
8		I	1851 r.	wątek ceglany


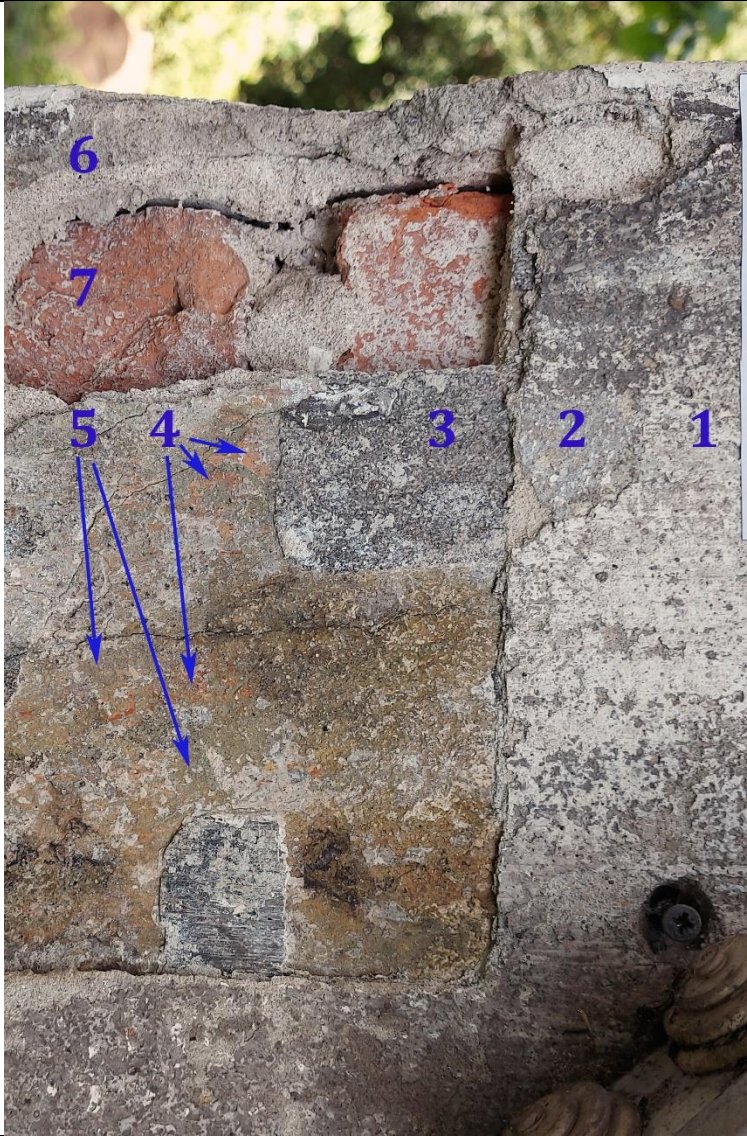


ODKRYWKA NR E1	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – współczesna warstwa farby, kolor nieczytelny</li> <li>2 – zacierka wapienno – piaskowa</li> <li>3 – warstwa farby na pobiale, kolor nieczytelny, silne zabrudzenie</li> <li>4 – warstwa pobiału</li> <li>5 – warstwa farby na pobiale, kolor jasny szary</li> <li>6 – warstwa farby na pobiale, kolor czerwień żelazowa</li> <li>7 – warstwa farby w kolorze zieleni</li> <li>8 – warstwa tynku wapienno – piaskowego</li> <li>9 – wążek ceglany</li> </ul>
<p><b>LOKALIZACJA:</b> elewacja północna</p>		





ODKRYWKA NR E2	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E2</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA PÓŁNOCNA</b></p> <p>Colour Chart #13</p> <p>Grey Scale #13</p>	 <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9</p>	<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <p>1 – współczesna warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p>2 – warstwa farby w kolorze szarym, zabrudzona</p> <p>3 – zacierka wyrównująca</p> <p>4 – warstwa farby na pobiale, kolor jasny szary</p> <p>5 – warstwa gruntu/cienkiej zacierki</p> <p>6 – warstwa mineralna w kolorze czerwieni żelazowej</p> <p>7 – warstwa farby w kolorze czerwieni żelazowej</p> <p>8 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>9 – watek ceglany</p>
LOKALIZACJA: elewacja północna		





ODKRYWKA NR E3	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p>2 – warstwa farby w kolorze jasnym szarym, na grubszej warstwie ugrówowej pobiałą (?)</p> <p>3 – warstwa farby na pobiale, kolor nieczytelny</p> <p>4 – warstwa farby na pobiale, zachowana szczątkowo, kolor pomarańczowy</p> <p>5 – warstwa farby na bardzo cienkiej pobiale, kolor zieleni</p> <p>6 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>7 – watek ceglany</p>
LOKALIZACJA: elewacja zachodnia		


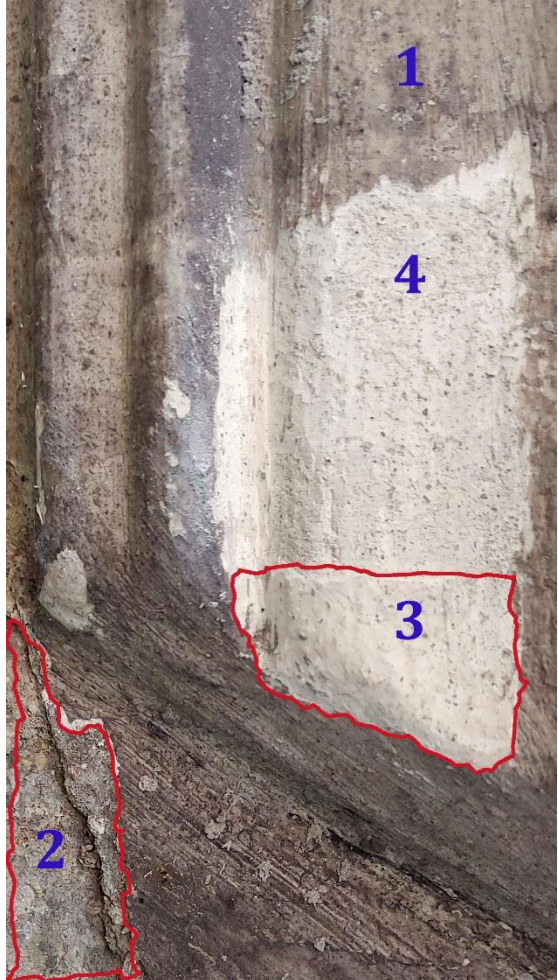


ODKRYWKA NR E4	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
		<p>1 – współczesna warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p>2 – warstwa farby w kolorze szarym, na grubszej warstwie pobiału (?)</p> <p>3 – warstwa farby na pobiałe, kolor jasny szary</p> <p>4 – warstwa farby na pobiałe, zachowana szczątkowo, kolor czerwieni żelazowej</p> <p>5 – warstwa farby, kolor zieleni zielonej. Warstwy 4. i 5. Zachowane szczątkowo, trudne do rozdzielenia.</p> <p>6 – gładka warstwa pobiału na wierzchniej warstwie tynku</p> <p>7 – tynk wapienno – piaskowy</p> <p>8 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: elewacja zachodnia		


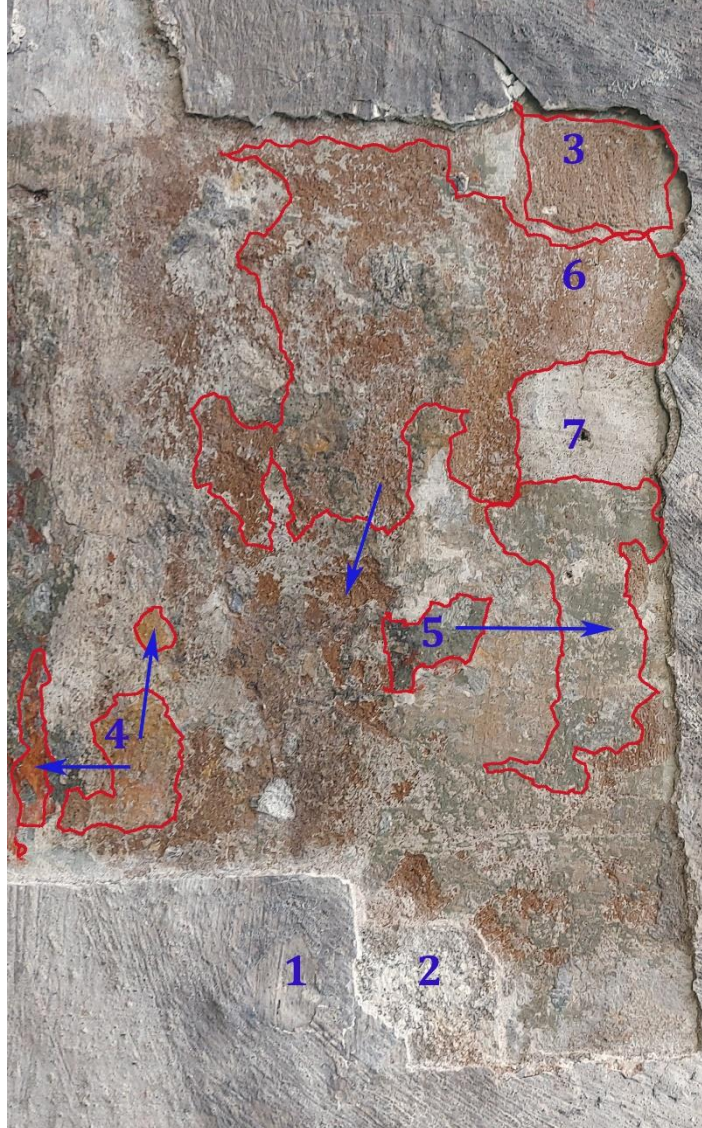


ODKRYWKA NR E5	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E5</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA POŁUDNIOWA</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <p>1 – warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p>2 – warstwa mineralna w kolorze jasnym szarym mocno związana z podłożem</p> <p>3 – warstwa wierzchnia tynku drobnoziarnistego</p> <p>4 – tynk wapienno – piaskowy/masa sztukatorska</p>
<p><b>LOKALIZACJA:</b> elewacja południowa</p>		

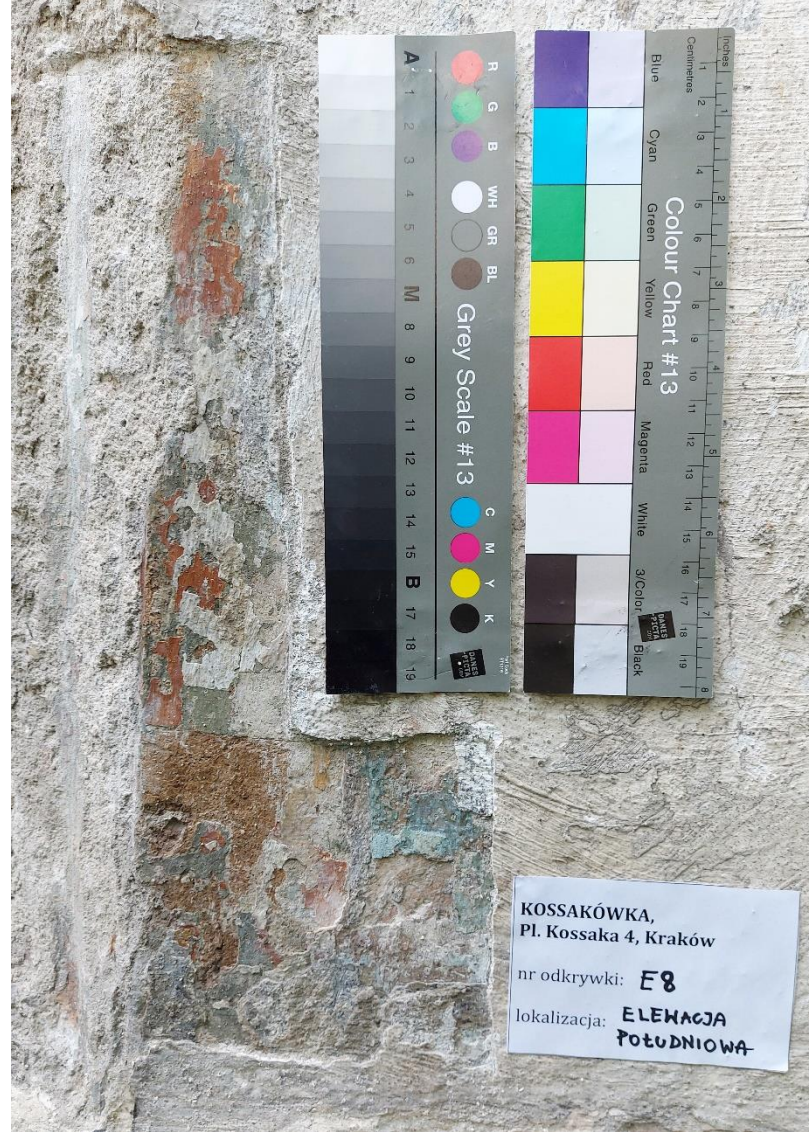
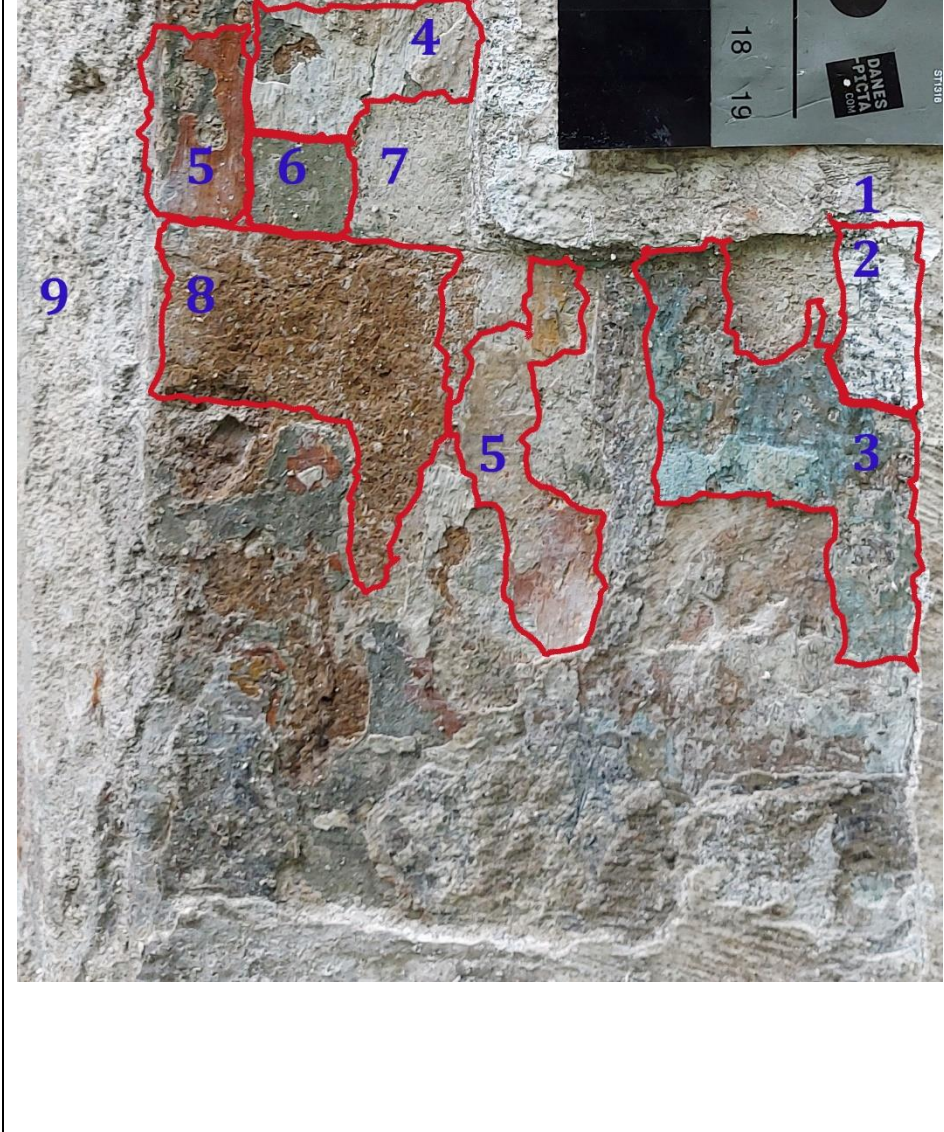


ODKRYWKA NR E6	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p> <b>KOSSAKÓWKA,</b>  <b>Pl. Kossaka 4, Kraków</b>              nr odkrywki: <b>E6</b>            lokalizacja: <b>ELEWACJA</b>  <b>POŁUDNIOWA</b> </p> <p>           R G B WH GR BL Grey Scale #13 C M Y K            A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19         </p>		<p><b>1</b> – warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p><b>2</b> – warstwa mineralna w kolorze jasnym szarym mocno związana z podłożem</p> <p><b>3</b> – warstwa wierzchnia tynku droбноziarnistego</p> <p><b>4</b> – tynk wapienno – piaskowy/masa sztukatorska</p>
LOKALIZACJA: elewacja południowa		





ODKRYWKA NR E7	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E7</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA POŁUDNIOWA</b></p>		<p>1 – warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p>2 – warstwa mineralna w kolorze jasnym szarym na grubej warstwie pobiąły</p> <p>3 – gruba warstwa mineralna w kolorze czerwieni żelazowej</p> <p>4 – warstwa farby na pobiałe, zachowana szczątkowo, kolor pomarańczowy i intensywna czerwień żelazowa, pobiała krucha</p> <p>5 – warstwa farby w kolorze ziemi zielonej, mocno zabrudzona</p> <p>6 – warstwa farby na wierzchniej warstwie tynku, kolor czerwieni żelazowej, zachowany intensywny kolor we wgłębieniach tynku</p> <p>7 – wierzchnia warstwa tynku drobnoziarnistego z pobiałą, zmineralizowaną</p>
LOKALIZACJA: elewacja południowa		


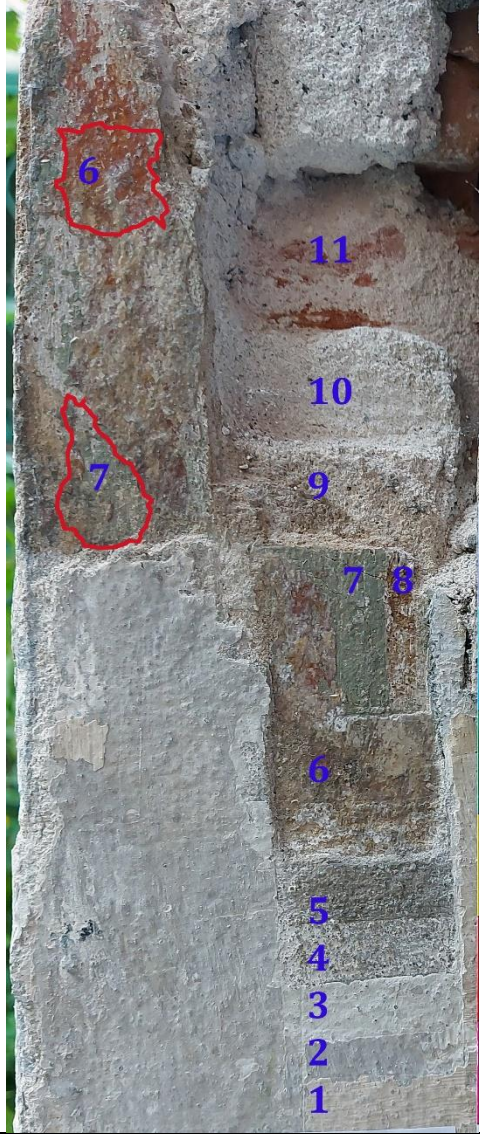


ODKRYWKA NR E8	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E8</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA POŁUDNIOWA</b></p>		<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <p>1 – warstwa farby, kolor jasny  2 – warstwa mineralna w kolorze szarym na grubej warstwie pobiały  3 – gruba warstwa na pobiałe, kolor nieczytelny zmieniony zaciekami powstałymi najprawdopodobniej z korodującej miedzi  4 – warstwa pobiały  5 – warstwa farby na pobiałe, zachowana szczątkowo, kolor pomarańczowy i intensywna czerwień żelazowa, pobiała krucha  6 – warstwa farby w kolorze ziemi zielonej  7 – warstwa pobiały  8 – warstwa farby na wierzchniej warstwie tynku, kolor czerwieni żelazowej, zachowany intensywny kolor we wgłębieniach tynku  9 – tynk wapienno – piaskowy</p>
LOKALIZACJA: elewacja południowa		



ODKRYWKA NR E9	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E9</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA POŁUDNIOWA</b></p>	 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E9</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA POŁUDNIOWA</b></p>	<p>1 – warstwa farby, kolor jasny, zabrudzony</p> <p>2 –warstwa farby, kolor jasny szary</p> <p>3 – warstwa farby/pobiał, kolor bardzo jasny, ciepły</p> <p>4 – warstwa mineralna w kolorze jasnym szarym mocno związana z podłożem</p> <p>5 - tynk wapienno – piaskowy/masa sztukatorska</p> <p>6 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: elewacja południowa		



ODKRYWKA NR E10	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E10</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA WSCHODNIA</b></p>		<p>1 – warstwa farby, kolor jasny ciepły  2 – warstwa w kolorze jasnym szarym  3 – warstwa gruntu/pobiałą  gruba warstwa na pobiale, kolor nieczytelny  zmieniony zaciekami powstałymi  najprawdopodobniej z korodującej miedzi  4,5 – dwie warstwy zacierki z szarą warstwą  malarską  6 – warstwa farby na pobiale, zachowana  szczątkowo, kolor pomarańczowy  i intensywna czerwień żelazowa, pobiała krucha  7 – warstwa farby  w kolorze ziemi zielonej  8 – warstwa farby na wierzchniej warstwie tynku,  kolor czerwieni żelazowej, zachowany intensywny  kolor we wgłębieniach tynku  9 – tynk wapienno – piaskowy, warstwa  wyrównująca  10 – tynk wapienno – piaskowy  11 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: elewacja wschodnia		



ODKRYWKA NR E11	KOLEJNOŚĆ WARSTW:	OPIS WARSTW:
 <p>KOSSAKÓWKA, Pl. Kossaka 4, Kraków</p> <p>nr odkrywki: <b>E11</b></p> <p>lokalizacja: <b>ELEWACJA ZACHODNIA balkon</b></p>		<p>1 – warstwa farby, kolor bardzo zabrudzony</p> <p>2 –warstwa farby, kolor jasny szary</p> <p>3 – warstwa pobiału na tynku wapienno - piaskowym</p> <p>4 – wątek ceglany</p>
LOKALIZACJA: elewacja zachodnia, balkon		



#### **SPIS ODKRYWEK I SZLIFÓW BOCZNYCH WYKONANYCH NA ELEMENTACH STOLARKI:**

Odkrywka **a** – wykonana na drzwiach balkonowych (I OB), od strony wewnętrznej

Odkrywka **b** – wykonana na drzwiach balkonowych (I OB), od strony zewnętrznej

Odkrywka **c** – wykonana na słupku balustrady schodów, na spoczniku I piętra

Odkrywka **d** – wykonana na historycznej boazerii w pomieszczeniu 2.7

Odkrywka **e** – wykonana na deskowaniu pod schodami

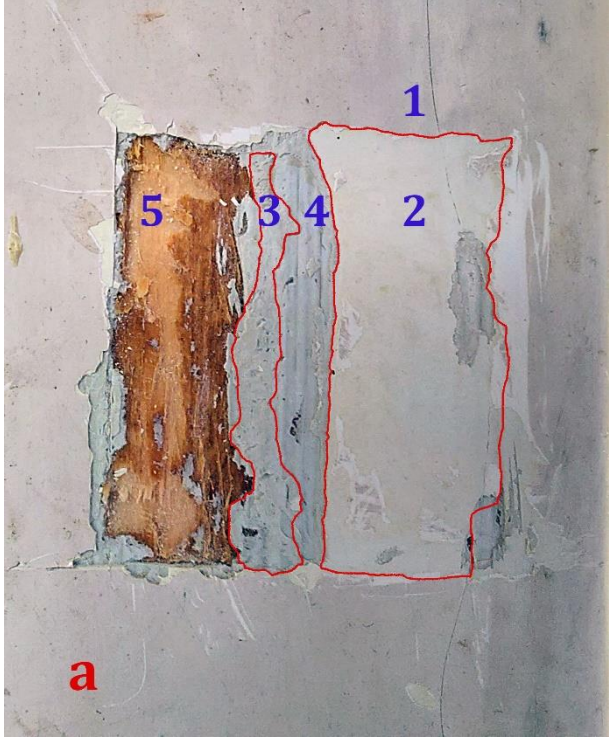
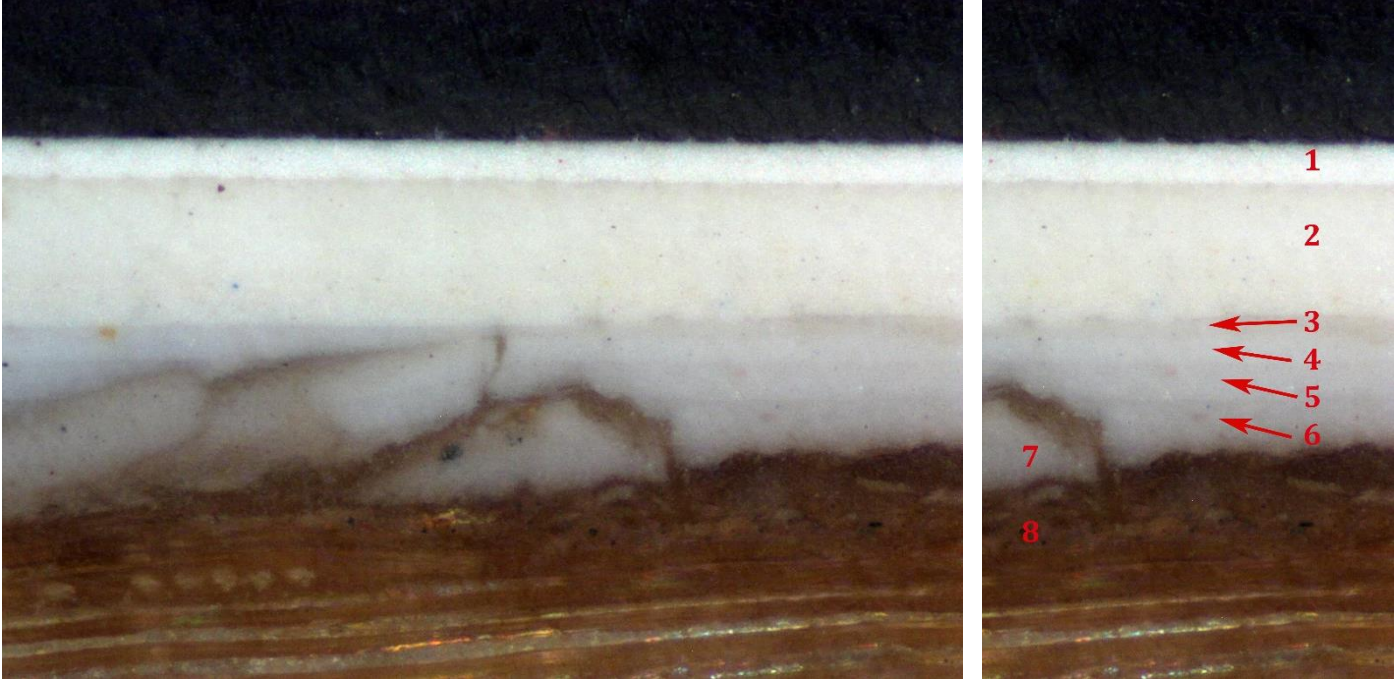
Odkrywka **f** – wykonana na drzwiach – wrotach wejściowych (I D1)

Szlif **g** – próbka pobrana z okna w pomieszczeniu 2.1, nr I O5


Szlif **h** – próbka pobrana z drzwi wewnętrznych o nr I D5

Szlif **i** – próbka pobrana z okna I O5, ze strony zewnętrznej

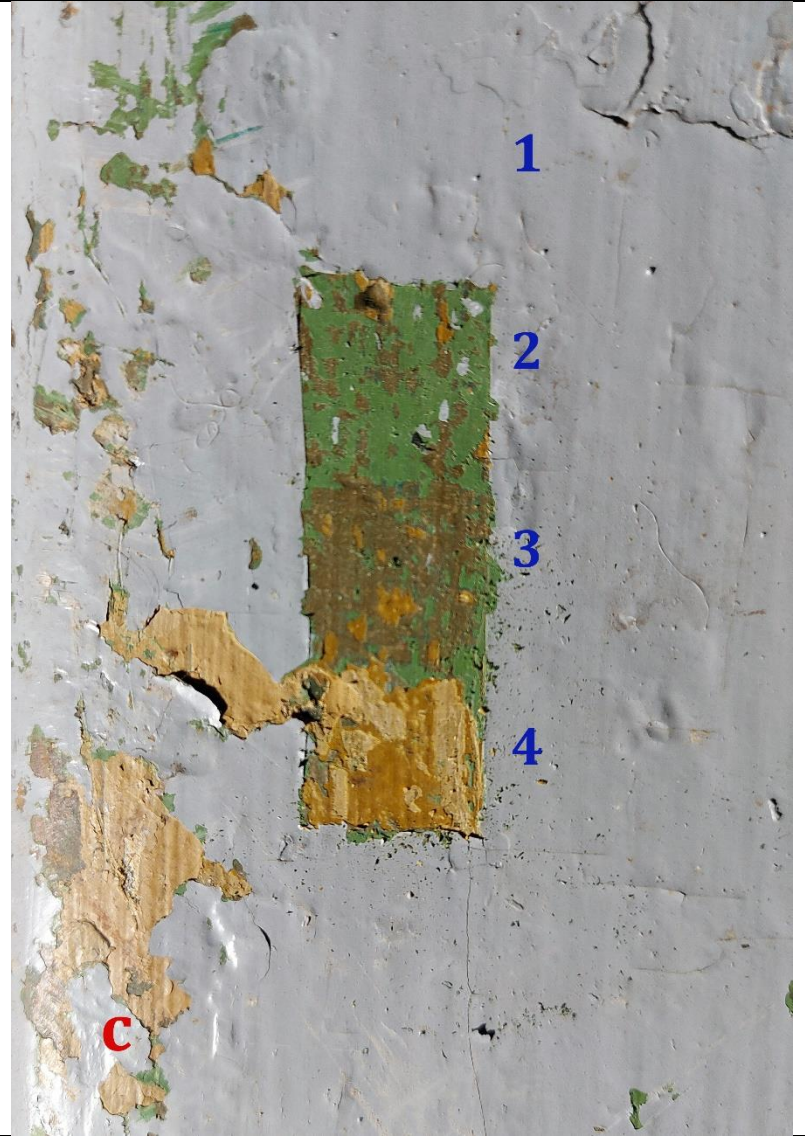


ODKRYWKA a	
 <p><b>a</b></p>	 <p>Zdjęcia przekrojów wykonano na mikroskopie odwróconym typu Neophot 32 firmy Carl Zeiss Jena. Powiększenie: 100X Zdjęcia próbek wykonała dr Maria Goryl.</p>
<p>Warstwy widoczne na odkrywce a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – warstwa biała zabrudzona</li> <li>2 – warstwa biała</li> <li>3 – warstwa jasnoszara</li> <li>4 – warstwa jasnoszara</li> <li>5 - drewno</li> </ul>	<p>Warstwy widoczne na szlifie a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – warstwa biała</li> <li>2 – warstwa biała</li> <li>3 – warstwa jasnoszara</li> <li>4 – warstwa jasnoszara</li> <li>5 - warstwa jasnoszara</li> <li>6 - warstwa jasnoszara</li> <li>7 - warstwa jasnoszara</li> <li>8 - drewno</li> </ul>
<p><b>LOKALIZACJA: drzwi balkonowe I OB, wewnętrzna strona</b></p>	




ODKRYWKA b, kolejność warstw	OPIS WARSTW:
	<p><b>OPIS WARSTW:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze zielonym</li> <li>2 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze ciepłym zielonym</li> <li>3 - warstwa farby olejnej (?) w kolorze szmaragdowym zielonym</li> <li>4 - drewno</li> </ul>
<p><b>LOKALIZACJA:</b> drzwi balkonowe I OB, zewnętrzna strona</p>	

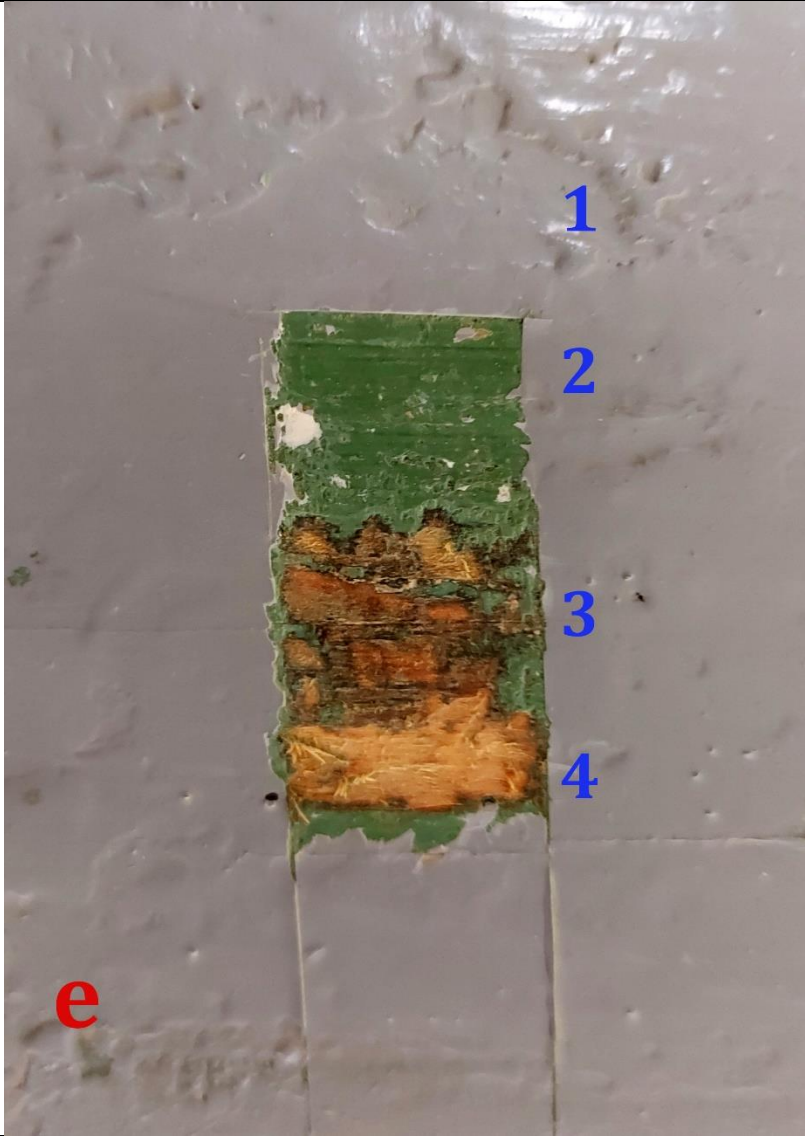


ODKRYWKA c, kolejność warstw	OPIS WARSTW:
	<p>1 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze szarym  2 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze ciepłym zielonym  3 - warstwa farby olejnej (?) w kolorze umbry  4 – drewno wraz z warstwą zabezpieczającą</p>
LOKALIZACJA: balustrada schodów na I piętrze	



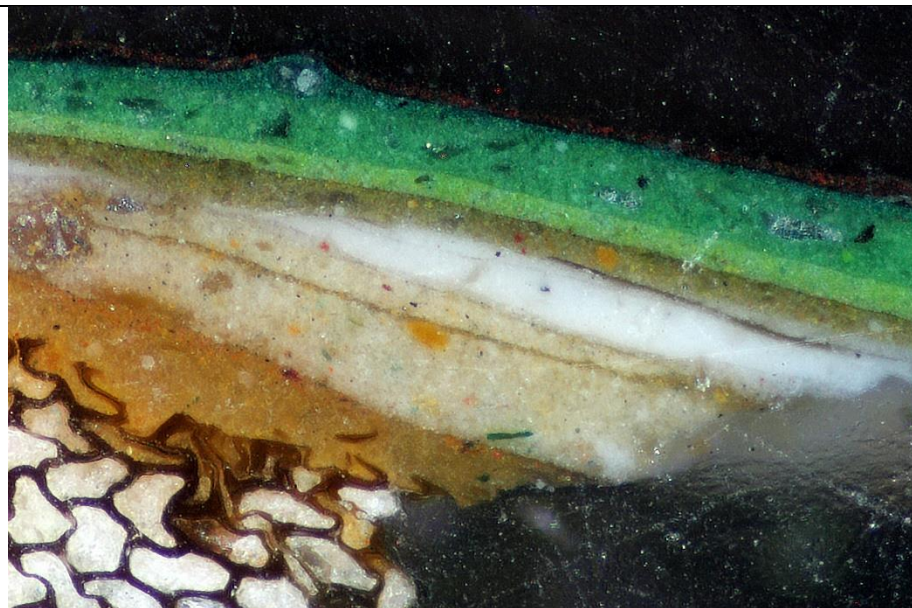
ODKRYWKA d, kolejność warstw	OPIS WARSTW:
	<p>1 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze szarym  2 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze niebieskoszarym, jasnym  3 - warstwa farby olejnej (?) w kolorze ochry  4 – warstwa farby lub lakieru w kolorze brązowym  5 – drewno</p>
<b>LOKALIZACJA:</b> historyczna boazeria zachowana w pomieszczeniu 2.7	



ODKRYWKA e, kolejność warstw	OPIS WARSTW:
	<p>1 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze szarym</p> <p>2 – warstwa farby olejnej (?) w kolorze ciepłym zielonym</p> <p>3 - warstwa w kolorze brązowym</p> <p>4 – drewno wraz z warstwą zabezpieczającą</p>
LOKALIZACJA: deskowanie pod schodami	



## ODKRYWKA f. OPIS WARSTW



Zdjęcia przekrojów wykonano na mikroskopie odwróconym typu Neophot 32 firmy Carl Zeiss Jena. Powiększenie: 100X. Zdjęcia próbek wykonała dr Maria Goryl.

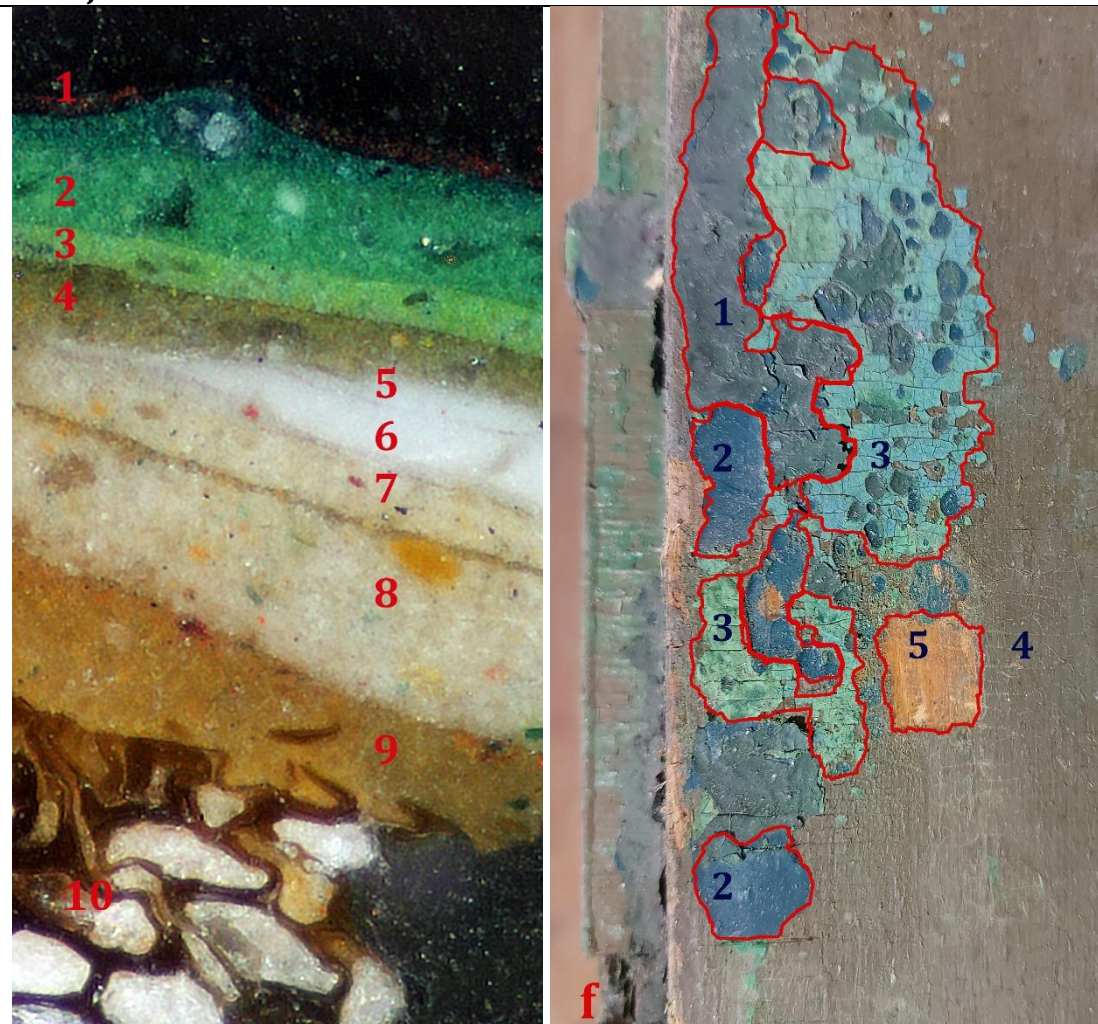
Warstwy widoczne na przekroju bocznym:

- 1 – warstwa w kolorze ciepłym, zachowana tylko w zagłębieniach formy (przy zawiasach)
- 2 – warstwa w kolorze niebieskozielonym, ciemnym;
- 3 – warstwa w kolorze jasnozielonym;
- 4 – warstwa w kolorze szarougrowym;
- 5, 6 – warstwy w kolorze białym;
- 7 – warstwa jasna z dodatkiem pigmentów ziemnych;
- 8 – warstwa jasna z dodatkiem pigmentów ziemnych;
- 9 – warstwa w kolorze ugrowym;
- 10 – drewno

Próbka do przekroju bocznego została pobrana z miejsca trudno dostępnego, w okolicach zawiasów, dlatego widocznych jest na niej więcej warstw, łącznie z tymi, które na większości powierzchni drzwi zostały usunięte w czasie prac remontowych.

**LOKALIZACJA: drzwi główne, I D1**

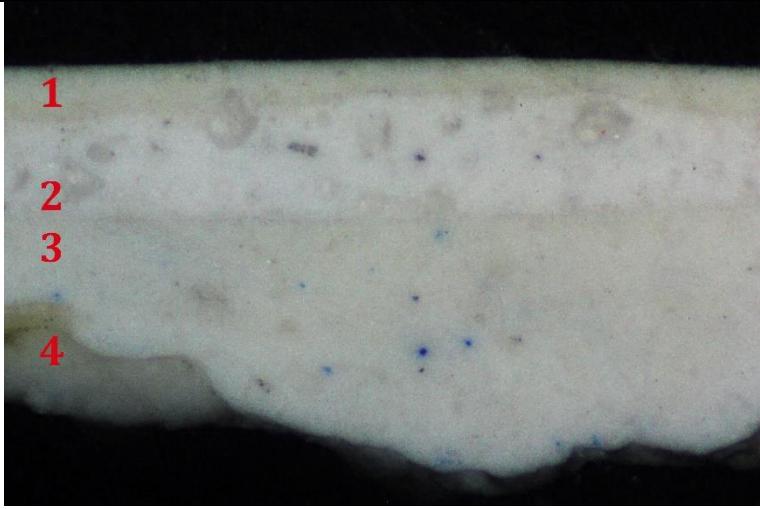
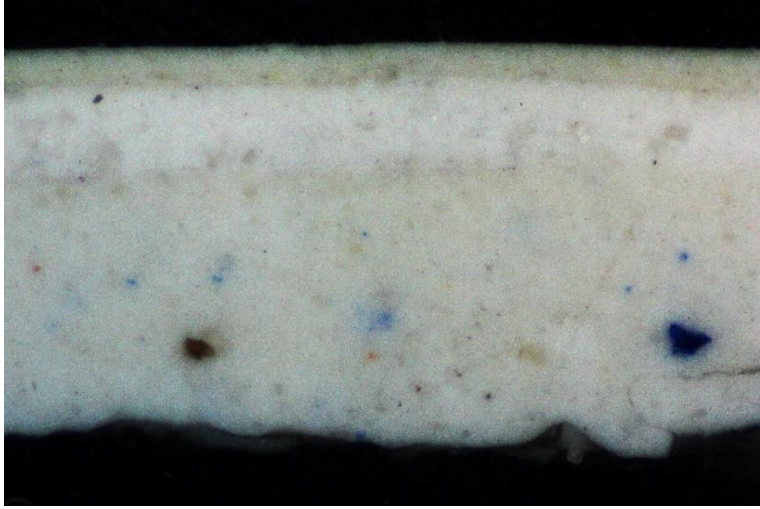
## KOLEJNOŚĆ WARSTW



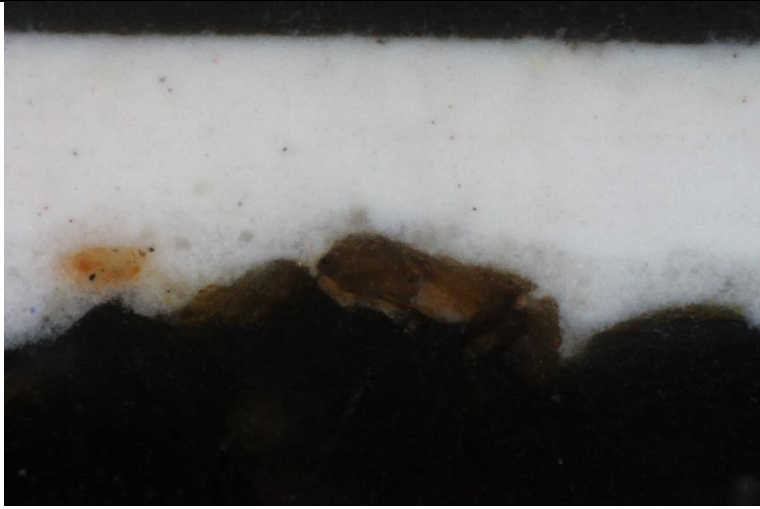
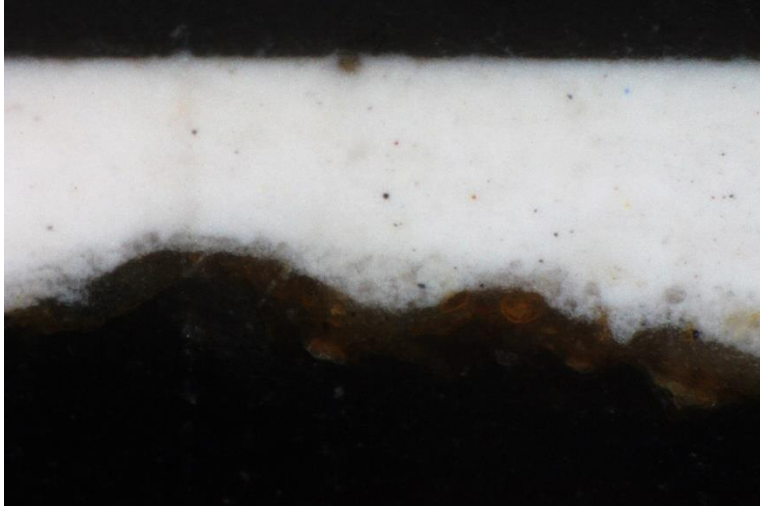
Warstwy widoczne na odkrywce f:

- 1 – warstwa niebieskozielona, o ciepłym zabarwieniu
- 2 – warstwa farby w kolorze ciemnym, niebieskozielonym o chłodnym zabarwieniu
- 3 – warstwa jasnozielona, o różnych odcieniach, wynikających ze stanu zachowania i czasu ekspozycji na promienie UV
- 4 – warstwa w kolorze szarougrowym
- 5 - drewno



ODKRYWKA g	
 	<p>Zdjęcia przekrojów wykonano na mikroskopie odwróconym typu Neophot 32 firmy Carl Zeiss Jena.  Powiększenie: 100X  Zdjęcia próbek wykonała dr Maria Goryl.</p> <p>Warstwy widoczne na przekrojach:  1 – warstwa biała  2 – warstwa biała  3 – warstwa z dodatkiem pigmentu niebieskiego  4 – pozostałości warstwy białej</p>
LOKALIZACJA: okno w pomieszczeniu 2.1, nr I 05, od strony wewnętrznej	



ODKRYWKA h	
 	<p>Zdjęcia przekrojów wykonano na mikroskopie odwróconym typu Neophot 32 firmy Carl Zeiss Jena.  Powiększenie: 100X  Zdjęcia próbek wykonała dr Maria Goryl.</p> <p>Warstwy widoczne na przekrojach:  1 - warstwa biała  2 - warstwa biała</p>
LOKALIZACJA: drzwi wewnętrzne o nr I D5	



## ODKRYWKA i



Zdjęcia przekrojów wykonano na mikroskopie Levenhuk DTX 500.  
Zdjęcie próbek wykonała Dorota Narowska Avonza.

Warstwy widoczne na przekrojach:

- 1 – warstwa szara
- 2 – warstwa jasnougrowtha
- 3 – warstwa ugrowtha
- 4 – warstwa ugrowtha
- 5 – warstwa jasnougrowtha
- 6 – warstwa żółtougrowtha
- 7 – warstwa biała
- 8 – warstwa biała



**LOKALIZACJA:** okno I O5, strona zewnętrzna